

MÉTÉO

MAX: -14  
ENSOLEILLÉ

FROID

# le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

24e ANNÉE No 108

LE VENDREDI 7 FÉVRIER 1997

32 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

**DENTISTES**  
 Dr Marc Deschênes  
 Dr Jean-Yves Munger  
 Dr Christof Kuberek  
 Traitement mauvaise  
 haleine (Halitose)  
**URGENCE**  
 Jour/soir  
 545-7180  
**PROTHÈSES**  
 Place Barrette



Lancement de  
Jonquière en neige

## Un conte de fée

3

(Photo Rocket Lavoie)



Abitibi-Price  
et Stone

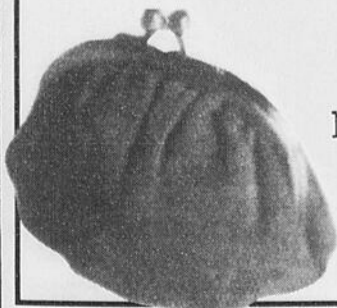
### De la fusion dans l'air

6



Retour au hockey?  
**Savard  
ne ferme  
pas la  
porte**

30



Aux portefeuilles pleins de sagesse,  
nous offrons des **placements** réfléchis.



**Desjardins pour s'aider soi-même**

www.desjardins.com AccèsD 1 800 CAISSES

Si vous recherchez des façons de faire fructifier votre portefeuille, en fonction de vos objectifs financiers, Desjardins vous propose plusieurs types de placements. Des sécuritaires et des plus risqués. Des sophistiqués et des pas compliqués. Pour faire les bons choix, passez en discuter avec un conseiller.

Peu importe votre type de portefeuille, bienvenue à la caisse.

341872

# Lionel Gagnon dans un état critique

**par Louis Tremblay**  
**ROBERVAL (LT)** - Un employé de la scierie Donohue du kilomètre 54 dans le Parc de Chibougamau, Lionel Gagnon, 49 ans de Métabetchouan, repose dans un état critique à l'hôpital de Roberval après avoir été victime d'un terrible accident de travail dimanche.  
 Selon le rapport préliminaire de l'enquête menée par la Commission de santé et sécurité au travail du Québec (CSST), l'accident de travail est survenu sur le coup de 17h15. Lionel Gagnon, un employé affecté au nettoyage des convoyeurs, a eu le bras littéralement écrasé, nécessitant une amputation en plus de subir des lésions internes importantes et la perforation d'un poumon.  
 «Habituellement, les tra-

vaillants affectés à cette fonction utilisaient une gratte pour nettoyer le convoyeur. Pour toutes sortes de raisons, M. Gagnon s'est servi d'une pelle. Elle a été coincée par le convoyeur et le bras a suivi», explique André Resendes, porte-parole régional de la CSST.  
 Le mécanisme de sécurité installé sur le convoyeur pour interrompre son opération a fonctionné mais il était déjà trop tard. Dans ses recommandations urgentes, la commission a demandé à ce que des modifications soient apportées au système en question afin de «corriger les angles rentrants du convoyeur».  
 «Nous avons également demandé à l'entreprise d'analyser la tâche de travail afin d'améliorer le processus de sécurité», a indiqué le porte-

parole de la commission.  
 Les problèmes avec les accidents de travail mettant en cause

les convoyeurs ne sont pas d'aujourd'hui. La CSST a dénombré pas moins de 14 accidents de

travail avec ce genre d'équipement en 1994 dans la région et 400 à la grandeur du Québec.

## Comportement de Me Pierre Gagnon

# Le syndic ne va pas plus loin

**Par Serge Lemelin**  
**CHICOUTIMI (SL)** - Le syndic du Barreau des avocats du Québec qui avait eu à examiner le comportement du criminaliste Pierre Gagnon sur demande du juge François Tremblay de la Cour supérieure a décidé de ne pas porter l'affaire devant le comité de discipline ni de pousser plus loin son enquête.  
 Le juge Tremblay avait recommandé un examen de la conduite de Me Gagnon dans le dossier de Lauréat Lavoie, un récidiviste qui avait été accusé d'agression sexuelle et de menaces de mort contre son ex-conjointe.  
 Me Gagnon représentait Lauréat Lavoie en Défense, mais le juge Tremblay lui avait ordonné de se retirer suite à une déclaration de la conjointe qui accusait l'avocat de l'avoir incité à modifier sa version des faits en faveur de son client.  
 Le syndic Pierre-Gabriel Guimond a fait rapport au juge le 30 janvier dernier et fait remarquer qu'après avoir pris tous les renseignements, la victime avait modifié sa version des faits plusieurs fois et qu'il était difficile de déterminer à quel moment elle avait pu dire la vérité. Plus incisif, le syndic affirme «j'ajouterais même qu'il y a lieu de se demander si elle a jamais dit la vérité».

Le Procureur général Laurent Bouchard ne la rencontre plus qu'en présence d'un autre substitut. Il a été aussi mis en preuve qu'elle avait déjà témoigné dans un sens tout à fait contraire à sa déclaration dans une affaire antérieure qui n'avait rien à voir avec le procès de Lavoie.  
 Le syndic en vient à la conclusion que les accusations de la victime envers l'avocat «étaient purement gratuites.»

### Visite

Par ailleurs, le juge avait demandé de vérifier si Me Gagnon avait contrevenu à son ordonnance de cesser de représenter Lauréat Lavoie parce que ce dernier, au cours du procès devant jury où il s'était défendu lui-même avait laissé tomber qu'il avait consulté «son avocat» sans en mentionner le nom.

Comme Lavoie était en détention, le syndic n'aurait qu'à vérifier les laissez-passer qui ont révélé que l'accusé avait reçu la visite de Me Gagnon. L'avocat a indiqué qu'il se rendait régulièrement au centre de détention pour voir ses autres clients et que ses visites à Lavoie «n'avaient d'autres fins que de prendre des nouvelles».

Tout au plus, le syndic Guimond est prêt à admettre qu'il lui semble que Me Gagnon aurait dû s'abstenir de rencontrer Lavoie à quelque fin que ce soit, pour ne pas prêter flanc au doute et à la critique.



Du beau temps pour les prochains jours...

Un faible creux barométrique a traversé le sud du Québec la nuit dernière, et a apporté des nuages et des averses de neige. Derrière celui-ci, le ciel se dégagera tôt ce matin et le soleil sera présent aujourd'hui et demain. Les températures seront un peu plus froides les prochains jours.

**Saguenay, aujourd'hui, ensoleillé. Froid. Maximum près de moins 14. Vents de l'ouest.**

**Samedi, ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de moins 25. Maximum près de moins 14.**

**Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé. Froid. Maximum près de moins 15. Vents du nord-ouest de 15 à 30 km/h.**

**Samedi, ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de moins 26. Maximum près de moins 15.**

## Reconnue coupable 12 ans plus tard

**SAINT-JEROME (PC)** - Quatorze ans après l'assassinat de son mari, Danielle Thériault-Caron a été reconnue coupable hier du meurtre prémédité de René Caron par un jury et condamnée à une peine de prison à perpétuité. Sa fille, Lyne, elle aussi accusée du meurtre de son père, a été acquittée.

Danielle Thériault-Caron était accusée du meurtre de son mari, survenu le 29 juin 1983 à Terrebonne. Durant les 12 années suivantes, elle a vécu avec ses enfants et son nouveau conjoint. Le 13 août 1995, le délateur Denis Jim Boivin est venu hanter sa vie; quelques jours plus tard, elle était

accusée de meurtre prémédité. Après que le juré numéro quatre eut mentionné le mot coupable à deux reprises -au sujet du meurtre au premier degré et du complot-, le juge Kevin Downs a invité Danielle Thériault-Caron à se lever. Il lui a imposé, comme le veut la loi, la prison à perpétuité, avec possibilité de libération après 25 ans.

La preuve de Me Anne-Marie Plouffe, procureur de la Couronne, reposait sur les propos du délateur Boivin qui a affirmé avoir reçu 10 000 \$ de Danielle Thériault-Caron pour faire assassiner son mari, dont elle vivait séparée depuis quelques années.

## Les deux mères libérées

**SHAWINIGAN (PC)** - Le juge Jacques Trudel, de la cour du Québec, a accepté hier de libérer les deux mères de Shawinigan soupçonnées d'avoir abandonné leurs enfants. Elles devront cependant revenir devant le tribunal, le 28 février prochain,

pour leur enquête préliminaire. Il leur est cependant interdit de communiquer directement ou indirectement avec leurs enfants, sauf par l'intermédiaire d'un agent de probation ou avec le consentement de la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ). Elles s'engagent aussi à garder la paix et avoir une bonne conduite.

Il est également interdit aux deux prévenues de consommer des boissons alcoolisées ou de se trouver dans un endroit où l'on en vend. Elles doivent de plus être à leur domicile, entre 23h00 et 7h00.

Les deux prévenues ont toutes deux signalé qu'elles étaient prestataires de l'aide sociale et sans travail depuis une dizaine d'années.



La talentueuse joueuse de tennis Steffi Graf a un frère qui s'impose dans le domaine de la danse. Son nom est «Corey Graf»!!!  
 (Pierre Bourdon)

## SOMMAIRE

Arts	14
Bandes dessinées	15
Bourse	18-19
Détente	16
Décès	23
Finances	17
Horoscope	16
Petites annonces	20 à 22
Sports	24 à 31
Télévision	15

Édité et imprimé par:  
**LE PROGRÈS DU SAGUENAY**  
 Division de Groupe  
**UNIMEDIA Inc.**  
 1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
 G7H 5C1  
 Tél.: 545-4474

Dépôt légal:  
 Bibliothèque Nationale  
 du Québec  
 «Envois de publications  
 canadiennes -  
 contrat de vente n° 0534714»

Poste de retour garanti  
 Addition 2<sup>e</sup> semestre

Recyclez ce journal

Président-éditeur: Claude Gagnon  
 Éditeur adjoint: Bertrand Genest  
 Contrôleur: Serge Vallières  
 Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron  
 Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford  
 Chefs des nouvelles: Gilles Lalancette  
 Chef de pupitre: Pierre Bourdon  
 Directeur du marketing: Jean Tremblay  
 Directeur de la publicité: Yvon Girard  
 Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
 Responsable de la distribution: Jean Béland  
 Directeur des opérations: Jean Simard  
 Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
 Montréal: 514-285-7308  
 Toronto: 416-967-1814

30 564 abonnés

## PAS POSSIBLE

### Bûcher pour une «sorcière»!

**SEBASTOPOL, Ukraine (AP)** - Il était persuadé que sa voisine était une sorcière. Il l'a attachée sur un bûcher et l'a brûlée dans une vigne de Crimée, en Ukraine, a rapporté la police jeudi.

Cet homme de 29 ans, dont l'identité n'a pas été révélée, a avoué son crime après son interpellation vendredi dernier.

Traitant sa victime de «vraie sorcière» qui avait jeté des sorts à sa famille ces derniers mois, il a déclaré qu'elle était responsable de la mort de sa mère et de son chien, ainsi que d'un accident de la route, a précisé le porte-parole du département régional du ministère de l'Intérieur.

L'agresseur s'est rendu la semaine dernière chez la «sorcière», l'a assommée, puis l'a traînée dans une vigne, l'a attachée à un pieu, a constitué un bûcher avec des sarments, avant d'y mettre le feu et de brûler la jeune femme, dont l'identité n'a pas été révélée.

## LA MARÉE

**CHICOUTIMI** - La marée sera basse à 09h30 (0m3) et haute à 14h45 (5m5). Elle sera à nouveau basse à 22h15 (0m1) et haute à 03h15 (4m9).

**LA BAIE** - La marée sera basse à 08h20 (0m3) et haute à 14h40 (6m4). Elle sera à nouveau basse à 21h00 (0m1) et haute à 03h05 (5m4).

Lever: 6 h 57  
 Coucher: 17 h 00

**150<sup>e</sup> JONQUIÈRE**

**PROGRAMMATION VENDREDI 7 FÉVRIER 1997**

**ACTIVITÉ**

**EXPOSITION**  
 «Nos églises en peinture»  
 Centre administratif des fêtes du 150<sup>e</sup>.  
 Se termine le 30 mars.

**À NE PAS MANQUER**

**JONQUIÈRE EN NEIGE**  
 «Édition du 150<sup>e</sup> de Jonquière»  
 Programmation et informations  
 695-1769

**MESSAGE IMPORTANT**

**POUR ASSISTER AU «SHOW HARLEY DAVIDSON», QUI AURA LIEU LE 15 FÉVRIER PROCHAIN AU PALAIS DES SPORTS, RÉSERVEZ VOS BILLETS DÈS MAINTENANT EN TÉLÉPHONANT AU 546-2167**

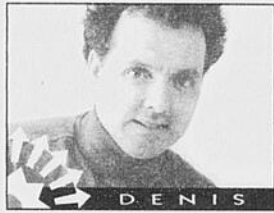
**INFO-PROGRAMMATION 546-0150**  
 Une collaboration: LE QUOTIDIEN et de EPS communication.

# La trois

Une méga sculpture

## Oeuvre gigantesque des Gagnon et des Miousse

JONQUIÈRE (DB) - La 13<sup>e</sup> édition de Jonquière en neige a été lancée, hier soir, dans une ambiance féerique, par le dévoilement de la méga sculpture de neige et de glace colorée et illuminée des familles Gagnon et Miousse, sise à Place Nikitoutagan.



DENIS BOUCHARD

En chantier depuis le début de l'année, la méga sculpture de 60 pieds par 50 pieds et 30 pieds de profondeur représente Cendrillon dans une robe rose et majestueuse, qui descend les escaliers de son sublime château devant son prince charmant. A la sortie du château, un magnifique carrosse et des chevaux endimanchés attendent le couple. Le décor utilise la pierre naturelle des lieux et le gazon.

L'oeuvre de sept frères Gagnon et Miousse et de quelques beaux-frères est une réussite totale, nouvelle, inédite et complètement séductrice et enchantes. Les détails sont à s'y méprendre, les couleurs réelles et les scènes bien choisies. Un seul regret vient à l'idée, le doux temps, que nous attendons pourtant tous, emportera cette pièce incroyable.

### Une fête de famille

Le thème des sculpteurs rejoint

ainsi le sens que les organisateurs ont voulu donner à cette édition: une fête de famille. Les jeunes reconnaîtront du premier coup d'oeil Cendrillon et les moins jeunes se souviendront de ce conte de fée.

Le maire de Jonquière, Marcel Martel, également président d'honneur de l'événement avec sa famille, s'est réjoui de la direction prise par l'événement. «L'épanouissement des familles, a-t-il dit, c'est la santé d'une ville.»

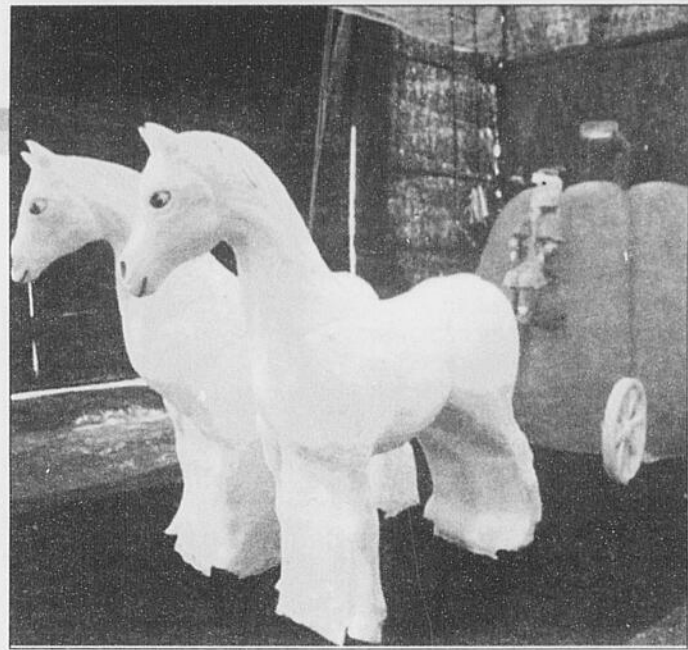
Le maire a félicité le comité d'organisation pour le choix judicieux des activités et des sites d'exposition et de concours de sculptures, qui mettent en évidence les berges de la rivière aux Sables et Place Nikitoutagan. L'art éphémère est aussi présent au parc Jean-Allard, sur une petite partie de la rue Saint-Dominique et dans le stationnement des trois centres commerciaux (Galeries Jonquière, Faubourg Sagamie et Place centre-ville).

En remettant les clés à M. Flocon, celui qui symbolise la fête hivernale jonquéroise, le maire a invité toute la région à apprivoiser l'hiver en faisant un détour par Jonquière. «Nous sommes heureux, a-t-il souligné, de contribuer au tourisme d'hiver, nous

sommes dans le circuit majeur.» Avec un budget oscillant autour de 250 000 \$, le comité d'organisation a introduit de nouvelles activités pour les jeunes. Certaines ont lieu à l'intérieur au cas où le thermomètre partirait en folie, comme au cours des dernières années.

Pour justement pallier aux humeurs du temps, Jonquière en neige couvre trois fins de semaine, il s'agit du plus long de l'histoire.

Les jeunes auront de quoi s'amuser, les personnes âgées également. Il y a une semaine d'activités où ils peuvent plus facilement se retrouver. Leur lieu de rencontre est Place cen-



CARROSSE ROYAL - Cendrillon et son beau prince charmant se promèneront sûrement dans ce magnifique carrosse en forme de citrouille. Ne s'agit-il pas du carrosse de la fée Carabosse.

(Photo Rocket Lavoie)

tre-ville, du 10 au 17 février.

Autre nouveauté, l'arrivée des motoneiges en ville. Les 15 et 16 février, les motoneigistes ont accès à Place Nikitoutagan. Les organisateurs espèrent ainsi attirer une nouvelle clientèle. Plusieurs activités sont tenues pour eux.

Autre attraction, le sculpteur

Laurent Godon, qui sculpte plus vite que son ombre. Les 22 et 23 février, M. Godon, tronçonneuse à la main, donnera une démonstration de son savoir-faire.

Comme quoi le festival se démocratise de plus en plus, c'est la voie du peuple qui choisira les plus belles sculptures et non un comité artistique.



REMISE DES BOURSES - La Fondation Place du Royaume de Chicoutimi a procédé, hier soir, à la remise des bourses aux étudiants méritants de l'Université du Québec à Chicoutimi. La secrétaire générale associée au Secrétariat du Sommet, Diane Wilhelmy, a prononcé une allocution dans le cadre de cette soirée.

(Photo Roger Gagnon)

## Oberlander prêt à discuter

CHICOUTIMI (DB) - Non seulement le président du conseil d'administration d'Abitibi-Price, Ron Oberlander, est disposé à rencontrer le nouveau comité socio-politique, qui a à sa tête le premier ministre Lucien Bouchard, mais aussi les employés de l'Unité Kénoami.

Vice-président des affaires publiques et vice-président aux communications de la compagnie Abitibi-Price, Jacques Vachon a confirmé, hier, que MM. Oberlander et Bouchard essaient de trouver de la disponibilité dans leur horaire pour se rencontrer. Si ça ne peut se faire prochaine-

ment, a précisé M. Vachon de son bureau à Toronto, M. Oberlander viendra peut-être avant de discuter avec le comité socio-politique afin de rencontrer les employés, comme il a été dit au moment de l'annonce de l'abandon du projet d'investissement de 250 millions \$.

Selon M. Vachon, le président d'Abitibi-Price tient à rencontrer les employés, toujours pour les entretenir des projets de rechange et de l'avenir de l'usine.

Au siège social, à Toronto, la nouvelle initiative des syndicats, du premier ministre, du maire de

Jonquière et des bureaux des députés bloquistes de Jonquière et Chicoutimi est accueillie positivement parce qu'elle concorde parfaitement avec les visées de la compagnie.

Le nouveau comité socio-politique se propose de repasser en revue les options d'investissement pour la modernisation des machines de l'Unité Kénoami qui ont été mises de côté. Abitibi-Price a renoncé à une machine à papier supercalandré principalement parce que le marché fluctue et que les coûts du projet ont grimpé de 30 à 50 millions \$.



FOULE - Près de 2000 personnes se sont rendus à la Place Nikitoutagan, hier soir, pour le lancement de la 13<sup>e</sup> édition de Jonquière en neige. Pour l'occasion le maire Marcel Martel a même remis les clés de la ville à Monsieur Flocon.

(Photo Sylvain Dufour)

**MAUVALIN INC.**

Division hôtellerie restaurant  
1130, rue Manic / Chicoutimi

Tél.: 543-7244  
Fax: 543-8947

### La plus grande salle de montre de la région

- vaisselle
- verrerie
- lampe
- four convection
- friteuse
- tablettage
- machine à glace
- lave-vaisselle
- malaxeur
- meuble acier inox.
- cuisinière
- chaise

- Dudson
- Arcoroc
- Rayflam
- Blodgett

- Pitco
- Metro Wire
- Manitowoc
- Champion

- Doyon
- MKE
- Garland



**GARLAND®**

- Thermostat FDO exclusif à Garland pour l'intégrité du four
- Circulation de chaleur du four constante
- Brûleur de surface en forme d'étoile
- Intérieur de four en porcelaine

336304

# Me Bouchard plaide la diversité des sinistrés

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - La requête pour permettre d'intenter un recours collectif contre le Gouvernement et la Société d'habitation du Québec, respectivement gestionnaire et propriétaire des ouvrages de retenue du réservoir Kénogami, doit être rejetée parce que les 10 600 sinistrés ne sont pas des cas identiques, parce que la cause de Jean Lemay, celui qui intente le recours au nom des autres, n'est pas représentative, et parce que les faits allégués ne sont pas justifiés.

Ce sont les motifs qu'a plaidé, hier matin devant la Cour supérieure de Chicoutimi Me Claude Bouchard, qui représente le procureur général de la province de Québec.

L'une des questions fondamentales qu'a soulevées l'avocat s'inspire du lieu de résidence de chacun des sinistrés. «Est-ce qu'un membre du recours collec-



Me Claude Bouchard

tif qui habite dans la zone inondable, tout près de la rivière, jouit des mêmes droits que celui qui se retrouve beaucoup plus loin?» interroge le plaideur avant de répondre non. Car selon lui, il était

prévisible qu'une maison située dans la zone inondable 0-20 ans puisse subir des dégâts en raison d'un événement fortuit, telle une pluie abondante qui ne met pas en cause la gestion du barrage, contrairement à une autre située plus loin et dont les dommages pourraient être attribuables à une combinaison des deux.

«Une personne située en bordure de la rivière et qui aurait été inondée, qu'il y ait faute ou non, a-t-elle les mêmes droits que les autres qui ont été inondées par une faute seulement parce qu'elle fait partie d'un groupe plus large?» a-t-il demandé en citant un extrait du rapport de la commission Nicolet sur la proximité des résidences des rivières, où les commissaires indiquent que cette attitude est une acceptation inconsciente du risque d'inondation.

Cette question, selon l'avocat du gouvernement, en soulève plusieurs autres. Par exemple, que

doit on faire avec des demandeurs sinistrés qui auraient construit leur résidence sans respecter le plan d'urbanisme ou d'aménagement de la MRC?

## Cas différents

Me Bouchard croit qu'un des motifs qui avaient porté un juge à rejeter la demande de recours collectif faite par les victimes des inondations des pluies diluviennes de Montréal en 1987 soit la diversité des types de sinistrés (le juge en avait compté une dizaine) doit s'appliquer au cas présent car on retrouve des résidents, des vacanciers et des campeurs, par exemple.

Accorder le recours collectif demandé par le Laterrois Jean Lemay, au nom de 10 600 victimes de Laterrière, Jonquière et Chicoutimi, ouvre donc une porte beaucoup trop large, selon l'avocat, en raison de la diversité des intérêts.

De plus, Claude Bouchard souligne que même si l'aide gouverne-

mentale n'a pas couvert toutes les dépenses de Jean Lemay, certaines personnes, parmi les 10 600 visées par le recours, peuvent être très satisfaites du règlement et ne devraient donc pas avoir droit au recours, ce qui contribue à rendre le groupe non homogène et rend Lemay inapte à le représenter.

Au juge qui lui a demandé si un simple désistement de la part des personnes qui ne sont pas concernées serait suffisant, Me Bouchard a rétorqué que la jurisprudence dit qu'il ne faut pas attendre la fin des procédures pour ce faire et que le groupe doit être bien défini dès le départ.

Pour mettre plus de poids à ses objections, le représentant du procureur général a soutenu qu'advenant une procédure en recours collectif, rien que l'évaluation des dommages de chacun représentera autant de procès, ce qui en fera une procédure très lourde.

## Par les avocats du gouvernement

# La représentativité est aussi questionnée

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le fait qu'il ne vise que les gestionnaires du lac Kénogami sans s'adresser également aux propriétaires des barrages situés en aval, mine le critère de la représentativité de la demande de recours collectif de Jean Lemay.

C'est du moins le deuxième pilier sur lequel reposent les objections des avocats du Gouvernement du Québec.

Citant le rapport de la commission Nicolet, Me Claude Bouchard a invoqué le fait que les barrages situés en aval dans la rivière Chicoutimi, notamment celui de pont Arnaud propriété d'Hydro-Québec, ont contribué à l'élévation du niveau d'eau dans la rivière à cause de leur effet d'étranglement.

«Dans quelle mesure la présence de tels ouvrages sur la rivière a-t-elle pu contribuer aux dégâts? Le procès verra à le

déterminer mais encore faudrait-il que tout le monde y soit.» Or, le recours ne vise que le Gouvernement du Québec et sa société immobilière et non pas les Hydro-Québec, Price, Elkem et la Ville de Jonquière, propriétaires des barrages situés sur les rivières Chicoutimi et aux Sables.

Selon Claude Bouchard, s'il devait arriver que le juge rejette le recours à l'étape du procès parce qu'ils s'avère que ce sont les

ouvrages situés en aval et non pas celui géré par le ministère de l'Environnement et de la Faune qui sont responsables des dégâts, le droit des poursuivants sera floué.

«Telle que présentée, la requête est irrecevable car on ne peut faire valoir un bon moyen de défense en raison de l'absence de plusieurs propriétaires de barrages, et deuxièmement, cela affecte la représentativité de Jean Lemay car plusieurs des

victimes vivent près de différents barrages», en conclut Claude Bouchard.

## Main de Dieu

L'avocat du gouvernement n'a pas insisté longtemps sur le dernier point, celui de l'impossibilité de prévoir les inondations, car il s'agit d'une question de fond qui sera davantage débattue s'il y a procès.

Néanmoins, il a pris soin de faire remarquer au juge Robert Legris, du district judiciaire de Trois-Rivières, que les événements de juillet dernier relèvent du cas de force majeure. Or, selon le nouveau Code civil, toute personne peut se dégager de sa responsabilité du préjudice causé à autrui s'il prouve qu'il s'agit d'un cas de force majeure.

Prenant à témoin le rapport Nicolet, Me Bouchard a souligné qu'il est tombé de 150 à 280 millimètres de pluie en 48 heures les 19 et 20 juillet, alors que la moyenne cumulative pour tout le mois est de 125 mm. Il s'agissait là des plus fortes pluies enregistrées depuis qu'on tient des statistiques (120 ans).

Même chose pour les apports dans le réservoir qui ont connu une pointe de 2364 mètres-cubes/seconde alors que depuis 1912, le maximum enregistré n'a jamais dépassé 997 m<sup>3</sup>/s.

## Société immobilière

Le procureur de la Société immobilière du Québec, propriétaire des ouvrages de retenue du lac Kénogami, a ensuite plaidé une vingtaine de minutes tout simplement pour dire que son patron ne devait pas être poursuivi avec le gouvernement, car la SIQ n'est que propriétaire des installations et non pas gestionnaire comme le soutient la demande de recours collectif.

## Question fondamentale

# Me Simard revient sur le cas de force majeure

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - «Est-ce que la crue maximale probable était quelque chose de prévisible et de connu du ministère de l'Environnement et de la Faune, qui est le gestionnaire du réservoir Kénogami?»

C'est sur cette question que l'avocat Serge Simard qualifie de fondamentale, que le juge Robert Legris a pris en délibéré, hier, la requête pour intenter une recours collectif qu'il a déposée au nom des 10 600 personnes résidant aux abords des rivières Chicoutimi, aux Sables et du ruisseau Jean-Deschêne qui ont été victimes du déluge de juillet.

Entrant dans le fond du débat, pour répliquer aux arguments de la défense, l'avocat Chicoutimien qui avait présenté son plaidoyer mercredi est revenu sur la question du cas de force majeure soulevé par son vis-à-vis.

Selon lui, il est clair que le MEF savait depuis 1990 que le réservoir du lac Kénogami n'avait pas la capacité d'emmagasiner la crue maximale probable et qu'il n'a rien fait pour corriger la situation. Pis encore, il a adopté,

en 1982, un plan de gestion faisant en sorte qu'on maintenait le niveau du lac trop élevé «pour sauver les pieds de moteurs des plaisanciers du lac Kénogami, au détriment du principe qui doit primer sur tous les autres: la sécurité».

En effet, un spécialiste du ministère avait calculé, en 1990, que la crue maximale probable (les apports des rivières qui se jettent dans le lac) était de 3610 mètres-cubes/seconde. «Ils savaient l'ampleur, mais ils n'ont rien fait, de telle sorte qu'avec une crue de 2364 m<sup>3</sup>/s, soit 65 pour cent de la crue maximale probable, le réservoir a débordé. C'est exceptionnel, oui; mais c'était probable, ce qui n'en fait pas un Act of God», a plaidé Serge Simard.

## Le déluge

Pour répondre à l'autre argument de la défense, celui concernant l'absence, dans la poursuite, des gestionnaires des barrages en aval, Me Simard soutient que Québec savait qu'il y avait un goulot d'étranglement à cause de la faible capacité d'évacuation des barrages sur les rivières aux Sables et Chicoutimi, et que

c'était à lui à gérer ses barrages de Portage-des-Roches et de Pibrac en conséquence.

Serge Simard a demandé au juge sous quel motif il pourrait citer, par exemple, la compagnie Price dans le recours. Elle n'a fait que recevoir l'eau qu'on lui envoyait de Portage-des-Roches, sans pouvoir l'évacuer.

«D'ailleurs, il n'est pas dit que les propriétaires des barrages en aval ne vont pas poursuivre Québec pour toute l'eau qu'ils ont reçue», a-t-il ajouté.

Selon Me Simard, la situation géographique différente des 10 600 sinistrés ne doit pas empêcher Jean Lemay de les représenter comme le prétend la défense, puisqu'ils ont tous en commun d'être victimes d'un même événement.

Il a ajouté qu'une fois le recours accepté, la poursuite pourra demander des amendements pour créer des catégories selon les types de dommages.

«Avant que la cause ne soit entendue, il y aura un travail énorme de recherches et d'expertises qui va permettre de clarifier plusieurs points», a conclu l'avocat.



Me Serge Simard

Artisanat ~ Papeterie ~ Panier ~ Confiserie ~ Cadre ~ Lampe ~ Fleur ~ Meu

Cité étudiante

# La levée de fonds a connu un grand succès

par Jacques Girard

Manger

ROBERVAL (JG) — La première levée de fonds de la Fondation de la Cité étudiante de Roberval a connu beaucoup de succès.

En effet, l'organisme a ramassé 61 600 \$, soit 21 600 \$ de plus que l'objectif de 40 000 \$ qu'on s'était fixé. Le président d'honneur de la campagne, Karl Blackburn, et la responsable au sein de l'organisme, Marthe Simard, étaient heureux d'en faire l'annonce, hier soir, devant un parterre de donateurs réunis dans la bibliothèque de la Cité étudiante.

L'initiateur de la Fondation, Jacques Simard, a rappelé que «grâce au travail du comité de levée de fonds, sous la responsabilité de Marthe Simard et du président d'honneur Karl Blackburn, et surtout grâce à la très grande générosité de tous nos nombreux donateurs, nous pouvons dire que la Fondation part sur des assises financières solides».

Pour la présidente du conseil d'élèves, Mélanie Martel, la Fondation contribue au maintien d'une bonne qualité de vie à la Cité étudiante. «Elle contribue à des besoins réels et qui ont des conséquences à long terme sur l'avenir de quelques-uns de nos jeunes», a ajouté le directeur de l'institution, Claude Laroche.

D'ailleurs, c'est cette dimension qui avait incité Karl Blackburn à accepter la présidence d'honneur de cette campagne.

«Est-il normal qu'en 1997, des étudiants n'aient pas les moyens de manger convenablement ou de s'acheter du matériel scolaire?»

Est-il normal qu'ils songent à abandonner leurs études faute de moyens financiers? Animés par la volonté d'aider ces jeunes et de les valoriser, nous avons entrepris cette campagne de levée de fonds sous le thème de la fierté à partager», a expliqué le président d'honneur en conférence de presse.

Ainsi, 6000 \$ seront versés au Fonds de dépannage, 3500 \$ seront réservés sous la forme de bourses de 500 \$ à la fin de l'année et 1000 \$ iront à des élèves doués dans des domaines complémentaires à l'école. De plus, 35 000 \$ seront placés pour créer un fonds consolidé dont les intérêts seront versés à chaque année à la Fondation.

Pour les années à venir, la Fondation étudie d'autres moyens de financement. On entend notamment cogner à la porte de nouveaux donateurs, laissant du répit à ceux qui ont participé à la première campagne.

# AVENTURE

## ELECTRONIQUE

Les meilleurs prix garantis\*

RIEN À PAYER AVANT

# 12 MOIS<sup>+</sup>

SUR TOUS  
NOS ENSEMBLES  
ET MINI SYSTÈMES  
CINÉMA MAISON

aiwa

DOLBY SURROUND PRO-LOGIC

5 HAUT-PARLEURS

NOUVEAU MODÈLE

3 CD

Cinéma Maison



MINI-CHAÎNE NUMÉRIQUE HI-FI

- Puissance totale 120 watts en Pro-Logic
- Lecteur de disques compact à 3 CD
- Mécanisme double d'auto-inversion
- Système de haut-parleurs bass reflex 3 voies à blindage antimagnétique
- Haut-parleurs central et arrière inclus

12 RIEN À PAYER  
avant  
mois  
**799<sup>99</sup>**

A700

harman/kardon

DOLBY SURROUND PRO-LOGIC

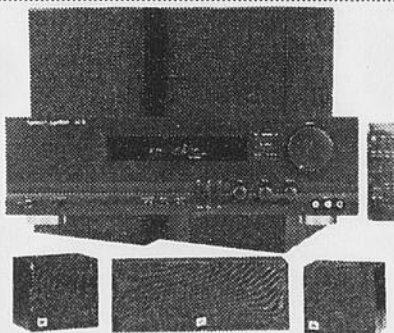
JBL

Le choix des Professionnels

PUISSANCE TOTALE 110W

5 HAUT-PARLEURS

Cinéma Maison



RÉCEPTEUR AUDIO/VIDÉO  
DOLBY PRO-LOGIC

- Circuits discrets et capacité de courant élevé
- 2 haut-parleurs 2 voies avants
- 1 haut-parleur central et 2 arrière

12 RIEN À PAYER  
avant  
mois  
**899<sup>99</sup>**

HK10PKG

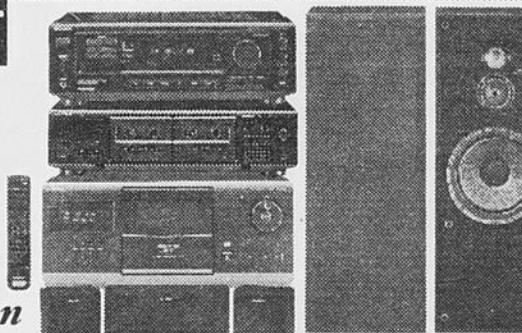
SONY

DOLBY SURROUND PRO-LOGIC

200 CD

5 HAUT-PARLEURS

Cinéma Maison



ENSEMBLE AUDIO PRO-LOGIC

- Récepteur Pro-Logic 4 X 70 watts
- Platine à deux cassettes à double auto-inversion
- Haut-parleurs 3 voies 200 watts total
- 3 haut-parleurs surround 100 watts total

12 RIEN À PAYER  
avant  
mois  
**1399<sup>99</sup>**

S405PKG

ET PLUSIEURS AUTRES EN MAGASIN...

Roses et Musique pour la St-Valentin!



Obtenez le téléphone cellulaire NOKIA 232 pour seulement

**49<sup>00</sup>\*** Val. 399<sup>00</sup>

En vous abonnant au séduisant forfait LOISIRS AMIGO

amigo NOKIA CANTEL



CANTEL fera parvenir à la personne que vous aimez Une DOUZAINE de ROSES GRATUITEMENT\* pour la St-Valentin!

ET OBTENEZ GRATUITEMENT\*

2 CDS de votre choix (ou 1 album double)

parmi notre vaste sélection dans nos magasins participants

\*Prix et primes sujets à l'activation avec CANTEL sur place. Détails en magasin.

1 Sur produits à prix régulier de 299\$ et plus. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Frais d'administration minims requis lors de l'achat.

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.

\*Lors d'un achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

# Chicoutimi

## SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens  
Au coin du boul. Talbot  
(418) 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.  
et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

Dentelles ~ Antiquités ~ Argenterie ~ Lit ~  
Fleur ~ Lampe ~ Cadre ~ Confiserie ~ Papierie ~ Panier ~  
L'Art du Temps  
412, boul. Saguenay Est, Chicoutimi  
Place de la Gare, 2<sup>e</sup> étage  
VENTE DE RÉAMÉNAGEMENT  
**20% - 50%**  
sur toute la marchandise  
&  
Atelier de Bricolage  
Inscription jusqu'au 8 février '97  
412, boul. Saguenay Est, Chicoutimi  
Place de la Gare, 2<sup>e</sup> étage  
**690-3027**  
Meuble ~ Cadre ~ Lampe ~ Chandelier ~ Fleur

# Abitibi-Price et Stone songeraient à fusionner leurs activités prochainement



**FUSION** - Le vice-président aux affaires publiques d'Abitibi-Price, Roger Vachon, a rappelé que son entreprise était toujours intéressée à acheter une autre papetière.

CHICOUTIMI (LT) - Des informations plus sérieuses que jamais circulant dans l'industrie des pâtes et papiers à l'effet que les papeteries Abitibi-Price et Stone Consolidated pourraient fusionner leurs activités et créer l'une des trois plus importantes entreprises de production de papier journal au monde.

Le bal des regroupements ou fusion a été lancé lors de l'assemblée annuelle des actionnaires d'Abitibi-Price de 1995 alors que le grand patron Ron Oberlander parlait ouvertement de la nécessité de regrouper des entreprises dans l'industrie des pâtes et papiers.

Pas plus tard que la semaine dernière, lors d'une conférence téléphonique avec des experts de l'industrie et suivant des informations obtenues par le Quotidien, le même grand patron ne cachait pas que l'entreprise

qu'il dirigeait était «en situation d'acheter ou d'être achetée» par une autre papetière.



LOUIS TREMBLAY

Des vérifications faites auprès de personnes bien informées sur l'industrie des pâtes et papiers confirment que l'une des fusions envisageables à court ou moyen terme est celle des papeteries Stone Consolidated et Abitibi-Price.

## Intérêt

Joint à son bureau de Toronto hier, le vice-président aux affaires publiques d'Abitibi-Price, Roger Vachon, a rappelé essentiellement ce que soutient son patron Ron Oberlander. Selon ce dernier, Abitibi-Price est toujours intéressée par l'achat d'une autre papetière. Cependant, et M. Vachon l'a répété à plusieurs reprises, il n'est pas question de commenter les rumeurs sur une papetière qui intéresserait plus particulièrement Abitibi-Price.

Les projet d'expansion d'Abitibi-Price, a poursuivi Roger Vachon, ne visent pas uniquement des papeteries établies au Canada. La papetière n'écarte pas pour autant des entreprises implantées ailleurs dans le monde.

## Nombreuses rumeurs

Chez Stone Consolidated, la prudence est de mise. Le vice-président Louison Olivier n'a émis aucun commentaire relativement à d'éventuelles transactions qui modifieraient de façon fondamentale le paysage de l'industrie des pâtes et papiers en Amérique du Nord.

Le principal intéressé a rappelé qu'à chaque semaine, des experts financiers parlent d'éventuelles transactions dans l'industrie.

Interrogé à savoir si il pouvait y avoir des affinités entre Abitibi-Price et Stone Consolidated, principalement pour les installations du Saguenay-Lac-Saint-Jean, encore là, Louison Olivier ne s'est pas prononcé, affirmant qu'une étude approfondie des activités de l'autre papetière devrait être réalisée pour se prononcer sur le sujet.

## Un mariage possible

Le premier analyste de l'industrie des pâtes et papiers chez Lévesque, Beaubien, Geoffrion, Benoît Laprade, fait partie des experts qui croient à des modifications d'organisations dans l'industrie. Encore la semaine dernière, lors de la rencontre annuelle de l'Association canadienne des producteurs des pâtes et papier, la question des regroupements a été soulevée.

Suivant l'analyse de Benoît Laprade, même si ce dernier ne confirme rien en ce qui concerne une fusion de la Stone Consolidated et d'Abitibi-Price, ces deux papeteries sont pratiquement des jumelles. On parle dans ce cas d'entreprises de même dimension qui visent essentiellement les mêmes marchés, principalement dans le secteur du papier journal.

«Abitibi-Price ne s'est pas cachée pour dire qu'il y avait de la place pour de la consolidation en position d'acheteur ou d'acheté», souligne le spécialiste.

Ce dernier ne croit toutefois pas qu'un regroupement de ces deux papeteries passerait par une prise de contrôle forcée, style OPA.

Il parle surtout d'une transaction se rapprochant des cours boursiers favorable aux intérêts des deux sociétés.

On assisterait donc à des fusions semblables à celles survenues au cours des derniers mois dans d'autres secteurs d'activités ou des grandes entreprises ont fusionné leurs activités, au lieu de la mode des OPA ou une entreprise offre aux actionnaires beaucoup plus que la valeur de l'action afin de prendre le contrôle sur suffisamment de titres pour devenir majoritaire.

## Les deux papeteries présentent beaucoup de points en commun

CHICOUTIMI (LT) - Le terme «soeurs jumelles» n'est pas exagéré dans la comparaison des papeteries Stone Consolidated et Abitibi-Price et ce, même si Abitibi-Price présente des prévisions de chiffres d'affaires de l'ordre de 2,4 milliards \$ comparativement à 2,01 milliards \$ pour la présente année.

En ce moment, Abitibi-Price occupe le premier rang mondial des producteurs de papier journal. Stone Consolidated n'est pas la dernière venue en occupant le deuxième rang nord-américain pour ce type de production.

Dans son document Perspecti-

ves 1997, la firme de courtage Lévesque, Beaubien, Geoffrion recommande aux investisseurs d'acheter les titres de ces deux sociétés.

Les actions respectives d'Abitibi-Price et Stone Consolidated se transigeaient respectivement à 22,20 \$ et 21,30 \$ lors de la fermeture de la Bourse de Montréal mercredi.

Dans le même document, on fait état du mouvement d'achats entre papeteries. La compagnie Donohue a complété l'acquisition de l'entreprise Quno pendant ce temps Alliance annonçait une acquisition de 600 millions \$ aux Etats-Unis alors qu'Avenor a démontré beau-

coup d'intérêt pour Repap.

En fait, le seul problème d'une fusion Abitibi-Price et Stone Consolidated serait celui de la concentration du marché visé. La nouvelle papetière, qui deviendrait le géant mondial incontestable du papier journal, serait soumis aux cycles répétitifs de la hausse et de la baisse des prix dans ce secteur.

Par contre, les deux entreprises ont déjà une expertise du papier haut de gamme. Principalement Abitibi-Price avec Kénogami qui, il faut le rappeler, a représenté pas moins de 40 pour cent des profits de l'entreprise pour 1996.

## Dossier des URFI

### Le ministre Rochon ne tranchera pas

QUEBEC (CD) - Le processus judiciaire actuellement en cours dans le dossier des Unités de réadaptation fonctionnelle intensive (URFI) se poursuivra jusqu'au bout... à moins que les parties en arrivent à une solution qui les satisfassent. Le ministre ne tranchera pas.

C'est ce qu'a indiqué le député péquiste de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, à l'issue d'une rencontre de plus d'une heure qu'il a eue, hier, avec le ministre de la Santé et des Services sociaux, Jean Rochon, en compagnie de son collègue, le député Benoît Laprise.

Selon le député Morin, le ministre ne veut pas trancher

le débat, ni même empêcher le processus judiciaire de se poursuivre si ce n'est de voir si de nouvelles avenues peuvent être explorées.

«Et cela ne se fera pas publiquement», dit-il.

Gérard-Raymond Morin soutient que le ministre l'a assuré qu'il ne demeurerait pas à l'écart du dossier. Selon lui, le ministre lui a accordé tout le temps voulu pour échanger sur le sujet.

Il admet qu'il était informé, mais il ajoute qu'il ne connaissait pas tout le tableau. «Il a bien noté nos remarques et il fera les interventions qu'il faut au moment jugé opportun, mais pas publiquement», a-t-il répété.

Le député Morin croit que le ministre se rend bien compte que le problème est plus grand que celui des URFI. «Même lorsque le dossier des URFI sera réglé, dit-il, l'harmonie ne sera pas revenue pour autant.»

Gérard-Raymond Morin est particulièrement heureux de l'écoute du ministre et de sa réaction.

«Il a fait preuve d'ouverture», constate-t-il.

Enfin, rappelons que les hôpitaux de La Baie et de Roberval demandent qu'un juge décide qui de la Régie régionale ou des Centres de réadaptation a le pouvoir de décider où doivent aller les lits d'URFI.

## Circuit cyclable

ROBERVAL (JG) - La Corporation Stone-Consolidated donne 30 000 \$ à la Corporation du circuit cyclable.

Hier, le directeur de la division Roberval, Louis Houde, a remis une première tranche de 10 000 \$.

L'entreprise versera les deux autres versements de 10 000 \$ au cours des deux prochaines années. La qualité du projet et le soutien régional motivent la décision de Stone-Consolidated de participer à la Véloute des bleuets. «Doter la région d'un circuit cyclable ceinturant le lac Saint-Jean procurera à la région une infrastructure de grande valeur. En premier lieu, la population locale pourra profiter d'un équipement de loisir familial, accessible à tous, peu dispendieux et sécuritaire», a signalé Louis Houde lors de la rencontre de presse.

Pour l'entreprise, l'importance de ce produit en matière touristique et les retombées économiques qui en résulteront sont des motifs qui l'ont incitée à s'engager.

La Corporation a accueilli ce don avec satisfaction. Pour le directeur général, Sylvain Tremblay, c'est un soutien exceptionnel.

La levée de fonds de la Corporation dont l'objectif est de 1 000 000 \$ prendra fin en juin prochain. A ce jour, on aurait ramassé près de la moitié de la somme. Quant aux travaux, l'été et l'automne 1997 seront déterminants. On terminera les travaux entrepris l'an dernier entre Sainte-Monique et Dolbeau, une douzaine de kilomètres. On investira 5 millions \$ pour la construction de 170 km de piste entre Alma et Saint-Félicien. La balance du tracé, soit 80 km séparant Saint-Félicien de Dolbeau, devrait être exécutée en 1998-1999. Cependant, les administrateurs de la Véloute font des pieds et des mains pour que la mise en place de tout le circuit soit terminée en 1998.

## Déconfessionnalisation

OTTAWA (PC) - Ottawa et Québec feront aujourd'hui un premier pas dans le dossier de la déconfessionnalisation des écoles du Québec.

Le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, et son homologue québécois Jacques Brassard auront une première rencontre «exploratoire» à Montréal pour faire le point sur cette question. «M. Brassard veut avoir l'assurance qu'on peut transformer les commissions scolaires confessionnelles en commissions scolaires linguistiques de façon bilatérale dans la Constitution, et je vais lui donner l'assurance», a déclaré hier le ministre Dion.

«Ce qui reste à savoir, c'est quel est le projet exact de M. Brassard et ce projet reçoit-il un consensus au Québec?»

# La résistance s'organise dans la région



REFORME — Steve Emond et Jean Richard ont dénoncé, hier, le projet de réforme de l'aide sociale de la ministre Louise Harel.

(Photo Rocket Lavoie)

## Selon Me Laurent Bouchard La plainte a été connue beaucoup trop rapidement

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — La plainte du père d'une fillette de trois ans contre un employé de garderie s'est retrouvée sur la place publique beaucoup trop vite au goût du substitut du Procureur général Laurent Bouchard, responsable de décider si le résultat d'une enquête peut se traduire en accusations, dans le district judiciaire de Chicoutimi.

«Premièrement, avant de pointer une personne, il faut tout de même déterminer si on a devant nous un crime ou non. Pour l'instant, je n'ai aucune preuve qui puisse m'indiquer avec précision qu'il y a eu un crime de commis et encore moins une personne de suspectée», a déclaré Me Bouchard.

Mercredi, le service des communications de la Sûreté municipale confirmait qu'une enquête était en cours et identifiait le type d'emploi de la personne visée

ainsi que le nom de la garderie dans un communiqué de presse.

Me Bouchard trouve prématurée cette diffusion d'information et annonce déjà qu'il sera des plus exigeants sur la confection du rapport policier et qu'il ne s'attend pas à le recevoir avant plusieurs semaines.

CHICOUTIMI (CD) — Les quatre groupes régionaux de défenses des droits viennent de joindre leurs forces au sein de Solidarité populaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour dénoncer le projet de réforme de l'aide sociale déposé par la ministre Louise Harel.

En conférence de presse, hier, Steve Emond, travailleur communautaire à L.A.S.T.U.S.E., a indiqué, qu'au cours des prochaines semaines, des sessions d'information seront données principalement aux groupes populaires et aux personnes assistées sociales pour expliquer les enjeux de la réforme.

Pour vulgariser l'information, au moins 5000 documents explicatifs sur la réforme de l'aide sociale seront distribués dans les HLM et les quartiers défavorisés. Si le besoin est plus grand, d'autres documents seront imprimés. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, seul le groupe L.A.S.T.U.S.E. présentera un mémoire aux audiences en vue de la réforme de l'aide sociale. Steve Emond fait remarquer que son adoption est prévue pour le mois de juin. «D'ici là, constate-t-il, on a beaucoup de pain sur la planche.»

Steve Emond et l'organisateur communautaire au CLSC du Grand Chicoutimi, Jean Richard, soutiennent que la réforme que propose le Livre vert de la ministre Harel n'est pas satisfaisante parce qu'elle aura pour effet d'accroître l'appauvrissement des personnes assistées sociales en plus d'introduire des principes incompatibles avec un régime de dernier recours.

En raison de l'état de pauvreté actuel des personnes assistées

sociales, les intervenants estiment qu'il faut agir avant qu'une réforme soit adoptée. C'est pourquoi, dès l'ouverture de la session parlementaire, ils demandent au gouvernement d'augmenter la prestation de base et d'adopter la clause d'appauvrissement zéro, notamment en n'adoptant aucune mesure appauvrissant l'ensemble des personnes assistées sociales, en renonçant à toute compression budgétaire au ministère de la Sécurité du revenu et en laissant tomber sa politique des enveloppes budgétaires fermées par le ministre de la Sécurité du revenu.

Les intervenants rappellent que, dans la région, nous étions déjà en déficit de 2500 emplois entre 1995-96, alors que nous dénombriions 31 550 personnes aptes au travail, personnes à l'aide sociale et chômeurs inclus. Selon eux, le nombre de

mesures disponibles est tout simplement insuffisant pour permettre de répondre à la demande. Selon eux, réintégrer des milliers de gens au marché du travail exige non seulement de nouvelles structures d'accueil et d'accompagnement, mais des programmes de réinsertion de qualité, des formations accessibles et gratuites et du personnel qualifié pour soutenir la démarche des gens.

Dans le projet de réforme, Steve Emond et Jean Richard constatent que le gouvernement renvoie aux collectivités et aux individus la responsabilité de trouver la solution miracle à la crise économique actuelle sans leur offrir les ressources financières et matérielles nécessaires. Et il remarque aussi que l'appauvrissement des personnes est malheureusement très bien ciblé et mesuré.

### loto-québec

Tirage du 97-02-05		GAGNANTS		LOTS
6/6	1	6/6	1	1 879 311,20 \$
5/6+	15	5/6+	15	37 586,20 \$
5/6	315	5/6	315	1 431,80 \$
4/6	18 874	4/6	18 874	45,80 \$
3/6	333 767	3/6	333 767	10 \$

Numéro complémentaire: 3

Ventes totales: 15 769 539,00 \$  
Prochain gros lot (appr.): 8 000 000,00 \$

Banco	Quotidien	Extra	Tirage du 97-02-05
Tirage du 97-02-06	Tirage du 97-02-06	NUMÉRO: 578164	
01 04 09 15 18 21 26 27 33 36 38 39 40 41 42 46 49 54 57 66	3 4 824 3895	NUMÉRO: 035426	

### TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Claude Tremblay  
p.-d.g.

**GRAVURE**  
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE  
SÉRIGRAPHIE - ESTAMPES

**543-2107**

GRAVURE - IDENTIFICATION

Carl Tremblay  
Gérant

ESTAMPES  
**MICHAUD INC.**  
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1  
FAX: 543-0779

Marc Montminy  
Représentant

- PLAQUES-SOUVENIRS
- SCEAUX LÉGAUX
- DATEURS
- NUMÉROTEURS
- PLAQUETTES D'IDENTIFICATION

339805

## Restaurant Le Maestro

**Festival de la brochette 99\$**

- Brochette de saumon au beurre de lime
- Brochette de poulet au caramel d'orange
- Brochette de crevettes au beurre de homard
- Brochette de filet mignon et champignons provençal, sauce au poivre

**Réservez tôt pour la ST-VALENTIN**

- Table d'hôte romantique
- Pianiste invité les 14 et 15 février:
- M. Charles Poliquin

**Les Déjeuners fruités**  
40 choix de menus déjeuner

NOUVEAUTÉ  
Salle privée de 40 à 60 personnes avec foyer

**Restaurant Le Maestro**

- Table d'hôte tous les soirs
- Smoked-Meat (style Montréalais)
- Menu du jour (12 choix)

164, Racine Est, Chicoutimi  
Tél : 543-5699

**Saviez-vous que?**

Dans la nuit du 11 au 12 juin 1897, un violent orage s'abat sur Chicoutimi. La chapelle du Bassin est endommagée pour 153,50 \$ et une partie de la ville est privée d'électricité pour une semaine.

Info-Carnaval: 543-4438

## Fortune 1000 rachète votre vieux PC

Une occasion unique pour acquérir la toute nouvelle Version 8 de Fortune 1000

**Blackburn & Blackburn inc.**  
SPÉCIALISTE EN BUREAUTIQUE-VENTE-LOCATION-RÉPARATION

980, boul. de l'Université  
Chicoutimi  
Tél.: 549-4900  
Martial McNicoll

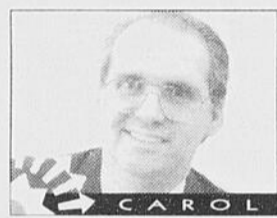
## Val-Jalbert: l'arrivée de Bruno Lavoie crée un choc

Avec le Zoo sauvage de Saint-Félicien, les Grands spectacles de La Baie et l'Ermitage du Lac-Bouchette, le Village historique de Val-Jalbert est considéré, à juste titre, comme l'une des attractions touristiques majeures du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Propriété de la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) mais coiffé d'un conseil d'administration composé d'intervenants touristiques locaux, le Village historique de Val-Jalbert aura bientôt un nouveau directeur général en la personne de Bruno Lavoie.

Cette nomination, faite à partir de Québec, crée un choc considérable de ce côté-ci du parc des Laurentides...

C'est que Bruno Lavoie n'est pas tout à fait un inconnu dans le paysage au sein duquel évolue l'industrie touristique du Saguenay—



CAROL NÉRON

Lac-Saint-Jean. Le successeur de Philippe-Auguste Morin à la direction administrative du Village historique de Val-Jalbert défraie la chronique depuis maintenant deux ans, en raison du contentieux juridique qui l'oppose à son ancien employeur, l'ATR.

C'est un euphémisme d'affirmer que Bruno Lavoie s'est créé de nombreuses inimitiés avec ses déclarations publiques incendiaires. Notons, surtout, que ses relations avec l'Association touristique régionale ne sont guère au beau fixe; la même expression pourrait aussi s'appliquer au climat caractérisant ses échanges avec le Bureau du tourisme de Chicoutimi et son directeur général, Guy Parent.

Selon un membre du conseil d'administration du Village historique (cet informateur tient à conserver l'anonymat) le froid qui s'est installé entre Bruno Lavoie et une brochette assez impressionnante d'intervenants locaux n'aidera pas la cause de Val-Jalbert pas plus, d'ailleurs, que celle de l'ensemble de l'industrie touristique régionale.

Parce qu'il occupe une position stratégique, Val-Jalbert, durant la saison estivale, est à toute fin pratique en communication quotidienne avec l'ATR et la plupart des principaux responsables locaux du tourisme. Plusieurs parmi ces derniers, surtout ceux qui ont eu maille à partir avec Bruno Lavoie au cours des derniers mois, auraient déjà manifesté l'intention de prendre leur distance avec le responsable de la nouvelle administration du Village historique.

«La SEPAQ aurait voulu isoler Val-Jalbert et encourager la zizanie au sein de l'industrie touristique régionale qu'elle n'aurait pas agi autrement», mentionne notre informateur, visiblement outré de se retrouver dans une position aussi inconfortable qu'inattendue.

Les membres du conseil d'administration du Village historique se seraient surtout fait jouer un vilain tour en confiant à la SEPAQ le soin de dénicher un remplaçant à Philippe-Auguste Morin. Soumis à des agendas chargés au sein de leur propre organisation, ils n'ont pas voulu être partie prenante du processus, par définition souvent long et fastidieux, de recherche et d'interrogations de candidats. La surprise aurait donc été générale quand la nomination de Bruno Lavoie a été rendue publique.

Le conseil d'administration du Village historique doit se réunir, demain. Les représentants de la Société des établissements de plein air du Québec seront invités, à cette occasion, à expliquer les raisons à l'origine de leur choix. Il semble, en effet, que les démêlés juridico-médiatiques de Bruno Lavoie avec plusieurs de ses ex-colègues de l'industrie touristique régionale aient été connus au siège social de la SEPAQ, à Québec.

«Une manœuvre politique est probablement à l'origine de toute cette affaire», conclut notre informateur, qui n'en revient toujours pas de s'être fait rouler ainsi dans la farine.

## CLIN D'OEIL

### Même refrain, même chanson

Le gouvernement Bouchard reluke du côté de la Société de l'assurance-automobile du Québec, histoire de renflouer une partie de ses coffres.

Pourtant, les péquistes criaient au meurtre il y a quelques années seulement lorsque les libéraux, alors au pouvoir, ont décidé les premiers de se servir à même l'assiette au beurre.

Ce qui confirme une fois encore que, plus ça change, plus c'est pareil...

C. Néron

SOCIÉTÉ DISTINCTE  
ON N'EN PARLE PLUS DANS...



## VOTRE OPINION

### Une administration qui ne respecte pas ses citoyens

La municipalité de Saint-Fulgence fonce main dans la main avec un promoteur privé (Eaux Monvalin) dans un projet d'exploitation d'une nappe phréatique dans le secteur du rang Sainte-Anne et ce, malgré l'opposition légitime des payeurs de taxes du secteur.

La Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ), a déjà refusé de dézonner le terrain convoité par les promoteurs.

Malgré cette décision, le conseil municipal, avec le maire Gérard Villeneuve en tête, s'acharne.

Pas plus tard que lundi soir le 3 février, lors d'une séance régulière, encore à l'initiative du maire Gérard Villeneuve, le conseil municipal adoptait une résolution autorisant des dépenses de 4000 \$ pour l'embauche de la firme d'avocats Gauthier et Bédard, et de la firme d'architectes Leblond et Tremblay.

Le mandat de ces deux firmes est de soutenir les démarches du promoteur privé dans sa procédure d'appel auprès de la CPTAQ afin de renverser la décision de première instance.

#### Remise en question

Le conseil municipal utilise donc les taxes des citoyens pour contrer les mêmes citoyens en

désaccord avec le projet.

Cette façon de faire de l'administration Villeneuve est sans doute légale, mais peut être très sérieusement remise en question et illustre très bien la façon de faire de M. Villeneuve dans ce dossier.

Depuis le tout début, le conseil municipal n'a jamais mené de consultation auprès des citoyens concernés.

La seule démarche menée par le maire Villeneuve a été de présenter devant la CPTAQ un citoyen favorable au projet. Ce dernier, devant le commissaire, n'a même pas été en mesure de dire à quelle distance était sa propriété du site retenu par le promoteur privé.

Dans ce dossier, le maire Gérard Villeneuve fait preuve d'une vision à très courte vue. Il omet de tenir compte de deux aspects fondamentaux qui doivent guider les décisions d'un conseil municipal responsable.

#### Barricades

Dans un premier temps, il monte aux barricades pour défendre les intérêts d'un promoteur privé, dont la majorité des actionnaires sont de l'extérieur de Saint-Fulgence.

En toute logique, il devrait surtout prendre en considération les

intérêts des contribuables de l'endroit puisqu'il n'a jamais reçu le mandat d'investir dans des projets de nature privée comme il le fait dans la résolution du trois février.

En second lieu, l'eau contenue dans les nappes phréatiques est une propriété publique. Peut-être qu'un jour, et ce jour n'est pas si lointain, cette eau de très bonne qualité pourra servir en premier lieu les citoyens de l'endroit puisqu'il ne faut pas oublier que le système d'eau potable du village de Saint-Fulgence est d'une vétusté légendaire, tout comme son système d'égout public à ciel ouvert.

#### Rôle

Le premier rôle d'une municipalité, M. Le maire, consiste à organiser des services de base que sont l'égout, l'aqueduc et les routes.

Malheureusement, il semble que le conseil que vous dirigez a décidé d'oublier ses responsabilités de base pour se lancer dans l'aventure du développement économique qui ne favorisera en bout de ligne que le profit de certains investisseurs.

La bataille sera longue et ardue, M. le maire...

Gaétane Tremblay,  
Saint-Fulgence.

## Garderies

# Réforme Marois contestée à Dolbeau

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - La réforme de la ministre Pauline Marois ferme les portes au libre choix des parents et menace quelques 4000 emplois dans le secteur des garderies privées.

Maryse Bolduc, propriétaire de la garderie les Petits bouts de choux de Dolbeau, s'insurge contre la réforme de la ministre de l'Éducation, Pauline Marois.

«Vous nous avez encouragé à bâtir et créer nos entreprises», a-t-elle écrit à la ministre. Ces développements ont été faits souvent par le biais de la Société québécoise de la main-d'œuvre, le fonds décentralisé de création d'emploi et plus récemment le plan Paillé. A ce chapitre, elle se demande pourquoi les garderies privées du Québec ne feraient-elles pas partie de la réforme, en restant une entreprise privée?

### Propriétaires

Le réseau des garderies privées compte 427 propriétaires. «Nous avons créé une entreprise privée pour gérer une entreprise et non pas pour devenir fonctionnaires gérés par de plus hauts fonctionnaires», mentionne Maryse Bolduc.

Le gouvernement n'a pas fait la preuve, selon elle, qu'un réseau de garde gouvernemental est plus économique qu'un réseau privé. Elle se demande, si ce n'est pas une dette politique envers les syndicats que le gouvernement veut faire payer sur le dos du réseau de garde privé.

Le problème de la réforme est qu'en créant 73 000 nouvelles places en garderie, elle compte éliminer 20 000 places déjà existantes soit, les quelque 427 garderies privées du Québec. Ce nombre représente 40 pour cent de tout le système.

Plus encore, elle se demande comment le gouvernement envisage de gérer un nouveau réseau alors qu'il n'arrive même pas à gérer le monde de l'éducation?

### Ententes

Le réseau de garde privé respecte, selon elle, les attentes de l'Office des services de garde à l'enfance. «Est-ce que Mme Marois ou un de ses fonctionnaires se sont permis de comparer l'environnement d'un sous-sol à celui d'une garderie qui respecte les normes et qui est contrôlée?» demande-t-elle encore.

Un partenariat serait, selon elle, envisageable fonctionnant parallèlement avec les centres intégrés, ce qui aurait comme avantage de donner le libre choix aux parents.

# SEARS SUPER RECLAME 2 JOURS

CETTE FIN DE SEMAINE, GAGNEZ LE DOUBLE DES POINTS DU CLUB SEARS ET PROFITEZ DE SUPER RABAIS EN MAGASIN  
en utilisant la carte Sears

De plus, profitez de ces offres spéciales d'ouverture, samedi seulement de 8 h 30 à 10 h 30

Rabais  
**50%**

TOUS LES VÊTEMENTS  
DÉJÀ EN LIQUIDATION  
POUR HOMMES, FEMMES  
ET ENFANTS

Rabais  
**40%**

CERTAINES MONTRES DE  
GRANDES MARQUES

Au choix, montres Timex<sup>MD</sup>,  
Caravelle<sup>MD</sup>, Cardinal<sup>MD</sup>,  
Citizen<sup>MD</sup> et Lotus<sup>MD</sup> choisies.

Rabais  
**40%**

TOUS LES ENS.  
À PRIX ORD. POUR BÉBÉS

Choix d'ens. pantalon,  
ens. solopette et combinaisons.  
Tailles 12 et 24 mois.

Rabais  
**40%**

TOUS  
LES BAS-CULOTTES  
SECRET<sup>MD</sup>

Le choix peut varier selon les magasins.

Rabais  
**50%**

TOUS LES DRAPS  
EN FLANELLETTE

Ens. et draps vendus à l'unité, 1 pl.,  
2 pl., 6 2 pl. Tons et motifs variés.

Le choix peut varier selon les magasins.  
Sears ord. 15,99-79,99.

**7<sup>99</sup> - 39<sup>99</sup>** Ch. ou ens.



Jusqu'au dimanche 9 février 1997, les membres du Club Sears peuvent utiliser leur carte Sears pour tout achat en magasin, au catalogue ou dans les Centres de liquidation et gagner le double des points du Club Sears sur presque toute la marchandise.

\*Seul achats dans les concessionnaires, les produits et services automobiles, les produits bestiaux.

Les frais de main-d'œuvre, de livraison et commandes sur mesure

Gagnez le  
**double**  
des points  
du Club Sears  
cette fin de  
semaine

Rabais  
**25%**

ASPIRATEUR PORTATIF  
BISSEL<sup>MD</sup> POWER PARTNER<sup>MD</sup>

Brosse rotative à vitesse élevée,  
cordon 20'. N° 36096.

Sears ord. 39,99.

**28<sup>88</sup>**

Prix en vigueur samedi le 8 février de 8 h 30 jusqu'à la fermeture  
dimanche le 9 février 1997, dans la limite des stocks disponibles

SEARS  
Attendez-vous à plus

## Affaire Albert Allard

# Me Pierre Bergeron entend la poursuite

ROBERVAL (CC) - Depuis deux jours, le juge Pierre Bergeron, de la Cour supérieure du Québec, entend, au Palais de justice de Roberval, la poursuite de 130 000 \$ en dommages et intérêts qu'Albert Allard, un ancien conseiller municipal de Mistassini, a intenté contre un voisin, Victor Théberge, la ville de Mistassini, deux policiers municipaux, deux policiers de la Sûreté du Québec et Me Andrée Chouinard, substitut du procureur général à Roberval.

Me Françoise Gauthier, procureur du réclamant, s'est montrée confiante, hier soir, au cours d'un entretien téléphonique avec le journaliste du Quotidien, que ce procès puisse se terminer aujourd'hui.

Son client Albert Allard reproche aux policiers de l'avoir arrêté injustement, tout comme il soutient que le substitut du procureur général et les policiers ont abusé de leur pouvoir. Il prétend en outre que ce sont les agissements non fondés de son voisin, Victor Théberge, domicilié au 140 Louis-Hémon à Mistassini, qui ont conduit à son arrestation, le vendredi 26 octobre 1990, et à son emprisonnement durant trois jours.

A cette époque-là, Albert Allard était à mi-mandat comme membre du conseil municipal de Mistassini.

### Clôture

Le litige a commencé après qu'Albert Allard eut érigé, au printemps de 1990, une clôture entre sa propriété (un duplex en location situé aux 150 et 152 de la rue Louis-Hémon à Mistassini) et la propriété de Victor Théberge. Il croyait régler ainsi certains problèmes de déneigement qu'un de ses locataires avait connus, durant l'hiver, avec le voisin Théberge.

Mais, cette initiative d'Allard n'a pas plu à Théberge qui, prétextant que la clôture était érigée sur son propre terrain, en a tout simplement coupé les poteaux supporteurs. Après une mise en demeure touchant le bornage du terrain à propos d'une lisière de trois pieds, les deux voisins se sont entendus sur l'identité d'un arpenteur-géomètre chargé de réaliser un travail d'expertise. Le rapport de ce dernier donnait finalement raison à Allard qu'il désignait comme véritable propriétaire de la bande de trois pieds.

### Homologation

Dès lors, après avoir consulté son avocat (Me Jacques Villeneuve, d'Alma), Albert Allard entreprenait, le 26 octobre 1990, de remettre sa clôture en place lorsque, vers 14h20, il vit arriver l'agent Biron, membre de la police municipale de Mistassini auprès de laquelle Thé-

berge avait porté plainte en prétendant que son voisin brisait son terrain.



C O T É

Comme son intervention n'a pas eu de succès, le policier est allé consulter le procureur de la ville (le même que Théberge) qui l'informa que l'expertise de l'arpenteur-géomètre n'avait pas de valeur puisqu'elle n'avait pas été homologuée. Ne sachant trop quoi faire, le policier et le procureur de la ville ont communiqué avec Me Andrée Chouinard, substitut du procureur à Roberval, qui leur a conseillé de convaincre Allard de mettre fin à ses travaux.

Devant l'insuccès de cette autre démarche, le policier Biron en a informé Me Chouinard qui lui a dit de procéder à l'arrestation d'Allard et de le conduire en détention à Roberval. Mais, avant d'en venir là, Biron est allé consulter son chef de police pour ensuite, sous les conseils de ce dernier, faire appel à la collaboration d'un confrère policier (l'agent Aubé). Et, devant l'insuccès d'une autre intervention auprès d'Allard, les deux policiers ont communiqué à nouveau avec le procureur de la ville qui, devant le fait que le conseiller municipal Allard refusait de collaborer, leur a conseillé de faire appel à la Sûreté du Québec et de communiquer avec l'avocat d'Allard, Me Jacques Villeneuve.

### Arrestation

C'est en vain que Me Villeneuve aurait proposé aux policiers que son client suspende ses travaux et qu'on remette le règlement du litige au lundi.

Soutenant que la demande de Me Villeneuve ne correspondait pas aux ordres qu'il avait reçus, le policier Biron est reparti afin de procéder à l'arrestation d'Allard. Et, à 15h40, Me Villeneuve a communiqué avec Me Chouinard qui lui aurait mentionné qu'Allard passerait la fin de semaine en prison, à moins que ce dernier n'arrive à Roberval avant 16h, ce qui était physiquement impossible.

Après trois jours d'attente en prison, Albert Allard a finalement comparu, vers 12h30 le lundi, au Palais de justice de Roberval, afin de répondre d'accusations de méfait et d'entrave au travail des policiers, pour lesquelles il a finalement été acquitté.

Devant le juge Bergeron, la ville de Mistassini et les deux policiers municipaux sont représentés par Me Pierre Gourdeau, de Québec, tandis que Me Pierre Hébert, de Mistassini, assiste Victor Théberge. Quant à Me Claude Gagnon, de Québec, il représente les policiers de la Sûreté du Québec et Me Andrée Chouinard.



FRONT COMMUN - Les maires Ulric Blackburn (Chicoutimi), Jean-Yves Dufour (Falardeau), Paul-Aimé Hudon (Saint-Honoré), Gérard Villeneuve (Saint-Fulgence), Gérard Duval (Sainte-Rose-du-Nord) et Noël Tremblay (Canton-Tremblay) veulent rencontrer le ministre Robert Perreault le plus tôt possible.

(Photo Rocket Lavoie)

## Les maires dénoncent Perreault

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Les maires des municipalités de la rive nord de Chicoutimi veulent jaser dans le creux de l'oreille du ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault, question de lui dire qu'il vient de manquer une belle occasion d'appliquer la politique de régionalisation prônée par son collègue Rémy Trudel.

Hier, à l'occasion d'une rencontre de presse, les maires de Sainte-Rose-du-Nord, Saint-Fulgence, Canton-Tremblay, Saint-Honoré et Falardeau, flanqués du maire de Chicoutimi, ont dénoncé avec véhémence la décision du ministre Perreault de ne pas recevoir leur proposition d'organisation d'un service de police, autour de la sûreté municipale de Chicoutimi.

Les cinq maires concernés ne comprennent pas du tout les raisons évoquées par le ministre et estiment qu'ils ont été traités à la légère. «Le gouvernement, a expliqué le maire de Saint-Fulgence, Gérard Villeneuve, décentralise pour transférer de nouvelles charges fiscales aux municipalités, mais quand nous pouvons réaliser des économies, il nous met des bâtons dans les roues.»

Les municipalités de la rive nord ont convenu d'une entente de service avec la police de Chicoutimi, dans les délais prescrits par le ministre Perreault et selon ses propres critères, pour échapper à la Sûreté du Québec, envers qui ils n'ont pas été tendres. Mal leur en prit, le ministre a décidé de leur «imposer», selon leur propre terme, un service qu'ils ne veulent pas, non conforme à leurs besoins et trop dispendieux.

Les maires sont d'autant plus en colère qu'ils ont l'impression que la décision est prise depuis longtemps, que leur dossier, «présenté avec sérieux», n'a même pas été lu, encore moins étudié.

Avec Chicoutimi, ils vont faire front commun et utiliser tout ce qu'ils peuvent pour infléchir la décision du ministre. Sans identifier leurs moyens, ils jurent aller au bout. Ils commenceront par sensibiliser le député péquiste de la circonscription de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, le ministre Robert Perreault, en passant par l'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ).

Pour certaines municipalités,

comme Falardeau, le service de la SQ signifie un coût deux fois plus élevé. En ce moment, elle paie 0,18 \$ du 100 \$ d'évaluation. Le nouveau service que le ministre offre coûtera 0,35 \$ du 100 \$ d'évaluation. La facture de Falardeau approcherait le demi-million \$ annuellement pour une population de 2000 personnes.

Le maire de Canton-Tremblay et préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Noël Tremblay, se demande si le ministre ne veut pas préserver les emplois à la SQ sur le dos des municipalités.

Les cinq maires en colère réfutent l'argumentation selon laquelle un événement comme le déluge de juillet a fait la preuve que la SQ est indispensable. «Qu'elle assure la sécurité dans le Territoires non-organisés (TNO) et lors des événements spéciaux comme le déluge», disent-ils.

De plus, ils estiment que M. Perreault fait montre de son manque de connaissance de la région en favorisant une solution territoriale à la MRC du Fjord-du-Saguenay. Ils considèrent infaisable la mise en place d'une police territoriale, de Sagard à Lac-Kénogami, en passant par Sainte-

Rose-du-Nord, le parc des Laurentides, Saint-Charles-de-Bourget, etc.

Aujourd'hui, les maires s'étonnent de l'attention soudaine que leur porte la SQ. A Falardeau, Saint-Honoré et Sainte-Rose, on n'a jamais vu autant de policiers. Le maire de Saint-Honoré, Paul-Aimé Hudon, a été témoin pour la première fois en 30 ans de la présence d'un radar dans le chemin du Ruisseau. On parle d'une opération charme qui ne colle pas.

Dans l'entente convenue avec Chicoutimi, il y aura huit nouveaux policiers (deux à temps plein et deux à temps partiel), qui seraient embauchés. En plus d'une présence sur leur territoire, ces municipalités pourraient compter en appoint sur le déploiement régulier dans le secteur nord de Chicoutimi.

Les cinq municipalités estiment qu'il leur en coûtera un million \$ de plus au cours des cinq prochaines années pour le service de la SQ. De plus, ils croient perdre énormément en ne touchant pas un sou des billets d'infraction émis par la SQ sur leur territoire, alors que Chicoutimi leur en retournerait 75 pour cent.

??\$??\$??\$??\$??\$??\$??\$??\$??\$

### SÉMINAIRE SUR LE RECOUVREMENT DES COMPTES À RECEVOIR

VOUS APPRENDREZ

ON PARLERA

- La collection étape par étape.
- Comment diminuer vos 60 jours et +.
- Comment effectuer un bon suivi de vos comptes à recevoir.
- Comment contrôler la qualité de vos interventions.
- Comment former vos employés en vue d'une meilleure productivité.
- Comment vous pouvez éliminer l'envoi de vos états de comptes mensuel.

- Des agences de collection.
- Des procureurs.
- Des huissiers de justice.
- De trucs faciles et efficaces.
- Du dépôt volontaire.
- De la cour des petites créances.
- De la loi de la protection du consommateur.
- Quoi faire en cas de faillite de votre client.

PROCHAINS SÉMINAIRES  
12-19 et 26 février

Endroit à confirmer

POUR INFORMATIONS:

Gestion C.R.I. inc.

138, Price Ouest, suite 224, Chicoutimi, G7J 1G8  
Tél.: (418) 690-2575 • Téléc.: (418) 690-1905  
Cellulaire: (418) 662-4745

# FUTURE SHOP Rabais instantanés dans chaque département

# ÉPARGNEZ

## INSTANTANÉMENT

2 JOURS SEULEMENT  
vendredi  
et samedi

jusqu'à **3000** \$

**JVC**

Épargnez **20\$ à 300\$** sur tous les téléviseurs d'une valeur de 499\$ et plus

27" Stereo

699<sup>99</sup> moins 50<sup>00</sup> de rabais = **649<sup>99</sup>**

**Téléviseur couleur 27"**  
Ce téléviseur des plus performants possède 450 lignes de résolution et un tube teinté en noir pour une clarté d'image aux détails fins et des couleurs éclatantes! Vous pouvez avoir confiance au système MTS avec ses haut-parleurs à qualité extraordinaire et un son stéréo superbe. 01401111 AV 27720

**RCA**

La marque de téléviseurs #1 au Canada!

27" Stereo

479<sup>99</sup>

**Téléviseur stéréo 27"**  
03801240 F27240W1  
• Télécommande numérique; affichage de l'heure à l'écran;  
• minuterie 24 heures; fonction sous-titres; excellente qualité.

**TOSHIBA**

30" Stereo

998<sup>00</sup> moins 59<sup>99</sup> de rabais = **938<sup>00</sup>**

**Téléviseur stéréo 30"**  
04701304 CF 30F40  
• Tube-image foncé; filtre en peigne; son stéréo; entrée SVHS;  
• entrée et sortie pour prise A/V;  
• télécommande.

**RCA**

LIVRAISON GRATUITE SUR TOUTES LES TÉLÉS DE 35" ET PLUS

52" Stereo

2399<sup>00</sup> moins 100<sup>00</sup> de rabais = **2299<sup>00</sup>**

**Téléviseur 52" avec projecteur arrière**  
03801720 52720  
• Image sur image en couleur;  
• prises pour haut-parleurs externes;  
• entrée SVHS; filtre en peigne;  
• télécommande universelle.

**Panasonic VHS**

Étui souple inclus VALEUR DE 50\$

799<sup>99</sup> moins 50<sup>00</sup> de rabais = **749<sup>99</sup>**

**Caméscope avec zoom 14x**  
03303276 PVD 276  
• Obturateur rapide; lampe intégrée;  
• étui souple inclus; têtes flottantes;  
• système à 4 têtes de pointe.

Épargnez **10\$ à 80\$** sur tous les magnétoscopes Hi-Fi et les caméscopes

**TOSHIBA HI-FI**

Magnéscope avec télécommande universelle

298<sup>00</sup> moins 15<sup>00</sup> de rabais = **283<sup>00</sup>**

**CITIZEN**

Magnéscope à 4 têtes avec télécommande

198<sup>00</sup>

04702287 M262  
• Chargement central; programmation sur l'écran; capacité 181 canaux; mise en marche automatique et lecture automatiques.  
01102999 3997  
• Programmation à l'écran; pistage numérique automatique; syntonisateur à 181 canaux;  
• modèle à chargement central.

### AUDIO

**Technics**

DOLBY SURROUND PRO LOGIC

Récepteur 160 watts

299<sup>99</sup> moins 20<sup>00</sup> de rabais = **279<sup>99</sup>**

03328333 SA EX300  
• Sortie pour haut-parleur des graves; 40 watts x 4 en mode Pro-Logic.

**RCA**

3 Disc Mini System

199<sup>99</sup>

03875920 9300  
• Remote control  
• Bass boost system  
• AM/FM stereo tuner  
• Automatic stop cassette deck

**Portatif avec télécommande**

99<sup>99</sup>

2325701 JS 8701  
Ce portatif avec lecteur DC possède plusieurs caractéristiques telles que la télécommande, un lecteur DC programmable, un lecteur à cassettes, un syntonisateur AM/FM, des haut-parleurs de 4,5" et plus. Ce portatif est un petit bijou, ne laissez pas passer cette offre!

OFFRE PAR LA POSTE : OBTENEZ 3 DC GRATUITS VALEUR DE 25\$

**PIONEER**

Radio d'auto 140 watts

288<sup>00</sup>

M90031225 DEH 225  
• Lecteur de CD;  
• sortie 35 Watts X 4 haute puissance; syntonisateur AM/FM avec supersyntonisateur; contrôles audios électroniques;  
• sortie RCA préréglée.

**VIVE LA DIFFERENCE**  
chez **FUTURE SHOP**  
SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

Renseignez-vous au magasin pour plus de détails sur nos services.

- ✓ AVANTAGE no.1  
Prix plus bas par 55% de la différence si vous trouvez un meilleur prix ailleurs!
- ✓ AVANTAGE no.2  
On garantit votre entière satisfaction!
- ✓ AVANTAGE no.3  
Délai de 15 jours pour le remboursement!
- ✓ AVANTAGE no.4  
Une vaste sélection de marques renommées!
- ✓ AVANTAGE no.5  
Techniciens informatiques en magasin...

Économisez **100\$** JUSQU'À sur tous les haut-parleurs et tous les récepteurs pour cinéma-maison de plus de 199\$

Économisez **50\$** JUSQU'À sur tous les radios d'auto en liquidation

# FUTURE SHOP

## SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi et mardi: 10 h à 18 h  
Mercredi à vendredi: 10 h à 21 h  
Samedi: 9 h à 17 h / Dimanche: 10 h à 17 h



**CHICOUTIMI**  
2480, BOUL. TALBOT  
698-6701

**NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE**

\* Sur approbation du bureau de crédit. \*\* L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. \*\*\* Les frais administratifs (29.95 \$ pour 6 mois, 44.95 \$ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 611.14 \$ pour un achat de 1500 \$ ou 814.85 \$ pour un achat de 2000 \$ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat. L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44.95 \$ forment un TPA de 3.00 % (coût total 1544.95 \$) pour un achat de 1500 \$ ou 2.25 % (coût total 2044.95 \$) pour un achat de 2000 \$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1179.36 \$ pour un achat de 1500 \$ ou 1572.48 \$ pour un achat de 2000 \$ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant l'achat. L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 634.65 \$ (coût total: 2134.65 \$) et le TPA équivaut à 26.91 % pour un achat de 1500 \$ ou 831.22 \$ (coût total 2831.22 \$) et le TPA équivaut à 26.43 % pour un achat de 2000 \$. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emplètes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. \*Détails en magasin. \*\* Diffère de l'illustration. \*Les articles étiquetés "SOLDE" sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée en retard de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

# Fourre-tout



## Souvenir de Brière

Lors de son passage à Chicoutimi, le joueur étoile des Voltigeurs de Drummondville de la Ligue junior majeur du Québec Daniel Brière a remis un cadeau d'une grande valeur à Mathieu Drapeau, le fils de Gaston l'instructeur de Drummondville. Brière a offert le chandail qu'il portait lors de la Coupe du monde Junior. Le jeune était vraiment impressionné par ce geste.



**SANTÉ AU TRAVAIL** - Récemment Réjean Gagné travailleur de Cégerco TCG inc., au centre, a reçu le premier prix de l'année 1997 de santé et sécurité au travail dans le cadre de la promotion Prévention chez Panneaux MDF La Baie Inc. La sécurité ça compte. Sur la photo le récipiendaire est entouré de Serge Bragdon, président et chef de la direction d'Uniboard Canada, à gauche et de Jacques Morin, vice-président et directeur général de Panneau MDF La Baie.

## La guerre des clans

Les Tremblay du Saguenay, les Dufour de Jonquière, les Boudreault de L'Anse Saint-Jean, les Gagnon de La Baie, bref peu importe le nom de famille, l'émission populaire La guerre des clans présentée sur les ondes de la station TQS est à la recherche de clans familiaux pour participer à l'émission.

Père, mère, frères, soeurs, beau-frère, belle-soeur etc. peuvent s'inscrire pour une audition. Il suffit d'écrire à La guerre des clans, case postale 1145, Montréal (Québec) H2W 2P4 en écrivant pourquoi vous désirez participer à ce jeu-questionnaire. L'équipe de production aimerait bien accueillir quelques bandes de bleuets. Il suffit de réunir cinq membres.

# Assis sur le banc de neige

Je reviens du centre-ville de Chicoutimi hier après l'heure du dîner. Je roule sur la rue Jacques-Cartier alors que j'aperçois, sur l'un des nombreux bancs de neige qui traînent le long des rues, une boule de fourrure noire qui bouge péniblement.

A première vue je pense que c'est un chien qui est enlisé dans la neige qui longe le trottoir. En regardant bien je vois une vieille dame assise dans la neige qui tente désespérément de se relever. J'applique les freins et je me range sur l'accotement.

Une jeune femme avec une camionnette rouge, qui mangeait dans le même restaurant que moi sur l'heure du midi, se range en bordure de route également. Je me rappelle de cette jeune femme car elle maugréait après le soleil qui avait disparu à la sortie de La Tour.

On se retrouve tous les deux au chevet de la vieille dame habillée d'un manteau de fourrure noire. Elle était assise en plein milieu du

banc de neige et à chaque fois qu'elle appuyait ses mains sur le sol pour se relever, ses bras s'enfonçaient dans la neige et sa pénible situation empirait.

Je l'ai prise sous les bras pour la remettre sur pied afin de l'aider à se rendre sur le trottoir. Je m'informe si elle va bien et je m'assure qu'elle n'a rien de cassé.

Une fois debout, sur ses deux jambes, elle tourne sa tête en ma direction. Essoufflée, elle me regarde dans les yeux. Son regard était plein de gratitude. Avec son gant de cuir mouillé par la neige, elle me pince le menton entre son pouce et l'index comme une mère le fait à son petit dernier. "Merci beaucoup mon beau monsieur", dit-elle entre deux respirations! Elle secoue la neige sur son manteau, respire un bon coup et continue: "Je pensais être capable de me rendre sur le trottoir mais il y a trop de neige. Je vais voir une de mes amies sur la rue Sydenham qui est malade", m'informe-t-elle en reprenant le pas.

La jeune femme à la camionnette rouge s'informe si je vais la reconduire et je lui fis oui d'un signe de tête. Je m'explique mal comment ça se fait que personne d'autre n'ait arrêté avant nous.

Chemin faisant la dame me dit qu'elle aura 80 ans le mois prochain. Elle se rend au chevet d'une femme malade pour lui mettre un peu de bonheur dans sa vie.

J'avais le cœur gros de même de voir cette dame âgée entrer dans la maison d'accueil en défiant les bancs de neige de la ville la plus mal déneigée de la région pour apporter du réconfort à son amie. Monsieur le maire je suis tanné de me faire dire par les gens de Jonquière et La Baie que chez eux c'est bien gratté et qu'ici on fait pitié. Je n'aime pas non plus voir une vieille dame escalader les trottoirs de neige pour rendre visite aux malades. Y a-t-il moyen de faire un effort supplémentaire près des maisons d'accueil et des hôpitaux pour faciliter la tâche aux aînés qui veulent se promener? Ça coûtera ce que ça voudra, faites ramasser la neige...Cer cueil.



ROGER BLACKBURN

## EN BAVARDANT

### Collecte de sang

L'Association chasse et pêche de Chicoutimi tiendra sa collecte de sang annuelle qui se tiendra le jeudi 13 février 1997 à la Réserve navale située sur la zone portuaire sur le boulevard Saguenay à Chicoutimi de 13 h 30 à 20 h.

Tous les amateurs de chasse et pêche et la population en général sont invités à faire un don de vie.

### Internet

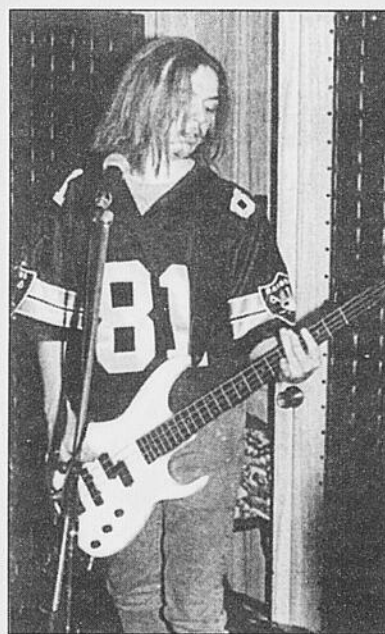
Une conférence intitulée "Initiation à Internet" se tiendra à la bibliothèque publique de Jonquière située à la Place Saint-Michel, 3885, boulevard Harvey, le mercredi 19 février à compter de 19 h. L'animatrice Aline Hudon, apportera tout le matériel nécessaire et fera un exposé suivi d'une démonstration pratique de recherche sur Internet. Pour information, on communique

avec Monique Laprise au 699-6068.

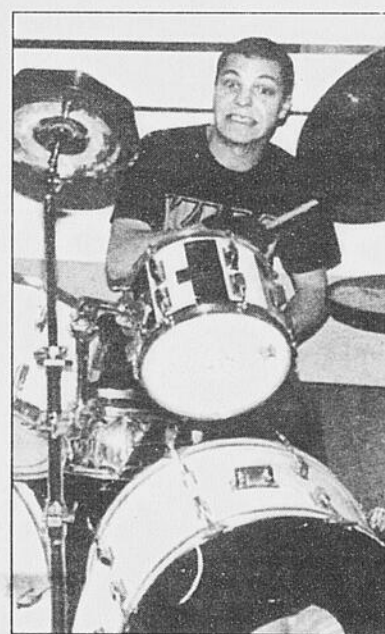
### Point 08

Le groupe musical Point 08 formé de trois garçons de Chicoutimi se produira au bar l'Express le samedi 8 février à compter de 10 h.

Il s'agit d'Olivier Gagné à la base, François Bélanger à la batterie et Mathieu Gagné à la guitare. Une belle soirée en perspective.



Mathieu Gagné



François Bélanger



Olivier Gagné

12 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 7 février 1997

# Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Régie régionale de la santé

# Solanges Guy David reçoit des marques de confiance

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Au cours d'une réunion, hier soir, à Jonquière, les membres du conseil d'administration de la Régie régionale ont fait part de leur appréciation et de leur estime à l'égard de la présidente, Solanges Guy David, et du directeur général, Louis-Philippe Thibault, dans leur manière de traiter le dossier des Unités de réadaptation fonctionnelle intensive (URFI).

La proposition, présentée par Nicol Tremblay et secondée par Guy Nicole, a été appuyée à l'unanimité. Étaient absents les représentants du secteur de La Baie: le maire Claude Richard, Ghislain Harvey et Joachim Simard.

Nicol Tremblay pense qu'il y a lieu de regretter les paroles malveillantes qui ont été dites à l'égard de la présidente et du directeur général dans le dossier des URFI. Selon lui, le fait est d'autant plus regrettable que certaines de ces paroles et excès de langage ont été prononcés par des membres du conseil d'administration. Un fonctionnaire, Pierre Laflamme, en a profité pour témoigner de l'intégrité du directeur général.

La présidente a dit être sensible à cette marque d'appréciation. Le directeur général, quant à lui, a souligné que ce geste est réconfortant. «Ça nous donne la tape dans le dos qu'il nous faut pour continuer», a-t-il ajouté.

Hier, le dossier des URFI n'a pas été discuté au conseil d'administration compte tenu du processus judiciaire présentement en cours.

Il n'y a eu qu'une courte présentation de Pierre Laflamme pour aider les administrateurs à préparer leur réflexion pour un futur cadre de financement des URFI. Le portrait a donc été présenté, mais il n'a évidemment pas donné lieu à une prise de décision.

Essentiellement, Pierre Laflamme a indiqué que les coûts directs et indirects pour un lit d'URFI s'élèvent à 60 000\$. Comme 64 places doivent être allouées dans la région, le budget s'élèvera à 3 840 000\$. Déjà, nos institutions de santé consacrent près de 2 millions\$ dans ce domaine.

## Mécontentement

Des citoyens de Roberval, signataires de la mise en demeure exigeant que la Régie régionale n'applique plus à la MRC Domaine-du-Roy le mode de répartition budgétaire utilisé dans la région puisqu'il ne reconnaît pas son sous-financement, sont venus signaler leur mécontentement aux administrateurs. Selon Serge Bélaïr, la mise en demeure est maintenue et le groupe réclame même une opinion du ministère de la Santé, du commissaire aux plaintes et du protecteur des citoyens sur le sujet.

Utilisant le temps alloué au public, le citoyen Serge Bélaïr a profité de l'occasion pour indi-



**CONFIANCE** - La présidente de la Régie régionale de la santé, Solanges Guy David en compagnie du directeur général de l'organisme, Louis-Philippe Thibault.

quer que sa confiance en la Régie était au plus bas surtout depuis que s'ajoute le dossier des URFI. Pour sa part, Régine Simard, la présidente du syndicat des infirmières de l'Hôpital de Roberval, a dit que si le directeur général trouvait immoral de prendre les deniers publics pour contester la décision de la Régie, elle trouverait tout aussi immoral qu'on mandate des experts pour évaluer les lieux d'implantation des URFI

pour ensuite désavouer la décision des Centres de réadaptation.

La présidente de la Régie régionale, Solanges Guy David, en a profité pour signaler que jamais elle n'avait subi de pressions politiques dans ce dossier. Elle a également saisi l'occasion pour dire aux Robervalois que c'était le temps de s'impliquer au sein de la Régie régionale s'ils se trouvent sous-représentés puisqu'il y aura des élections bientôt.

## Déficits appréhendés

JONQUIERE (CD) - Le conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu de Roberval devra rendre des comptes à la Régie régionale et expliquer pourquoi, en l'espace d'un mois, son déficit appréhendé au 31 mars 1997 est passé de 500 000 \$ à 2 millions \$.

Deux autres institutions de santé seront aussi pressées de questions. C'est le cas du Complexe hospitalier de la Sagamie et du CH-CHSLD le Jeannois. Le premier anticipe un état financier déficitaire de 1,2 million \$ et l'autre de 300 000 \$.

C'est ce qu'ont décidé les administrateurs de la Régie régionale, hier soir, alors qu'ils tenaient une réunion, à Jonquière.

Concernant le Complexe hospitalier de la Sagamie, l'administrateur Camil Tremblay a souligné que le déficit anticipé de cet éta-

blissement ne l'inquiétait pas outre mesure puisque, chaque année, la situation s'annonce alarmante et, qu'en fin de compte, il finit toujours par boucler son budget.

Dans le cas du CH-CHSLD, le déficit anticipé est tout récent. C'est la situation de l'Hôtel-Dieu de Roberval qui retient particulièrement l'attention des administrateurs.

C'est pourquoi, les membres du CA de la Régie ont décidé que les CA des établissements concernés devront rencontrer le comité sur le suivi budgétaire et financier de la Régie régionale avant le 31 mars 1997. Ils devront expliquer davantage leur situation déficitaire appréhendée ainsi que les mesures additionnelles qu'ils entendent prendre pour régulariser leur situation en 1997-98.

# DANSEUSES

## GABARET 3X

130, rue Dubé,  
Chicoutimi  
(voisin de place d'Armes Esso)

698-1993

**Nous commençons  
1997 en beauté  
8 jolies danseuses  
pour vous divertir.**

**À VOIR!**

Chérie, c'est la...  
Saint-Valentin!

## À GAGNER

♥ **5 WEEK-ENDS AMOUREUX**  
à Montréal

**TIRAGE LE 14 FÉVRIER**

En collaboration avec l'Office des congrès et du tourisme du Grand-Montréal.

♥ **COMMENT PARTICIPER!**

Dès le 3 février, écoutez

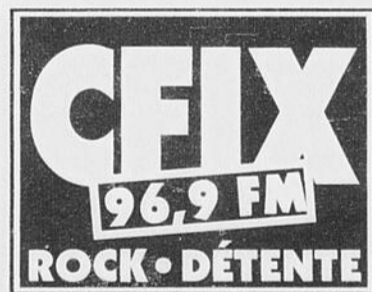
«Ma radio au boulot», entre 9 et 10 heures, du lundi au vendredi, lorsque vous entendrez l'indicatif musical: *Cupidon*

inscrivez-vous au 1-800-463-7919

♥ **UN GAGNANT(E) CHAQUE JOUR**

du 3 au 14 février à 11 h 55

**1 magnifique peignoir pour elle ou pour lui. De plus, la personne devient finaliste pour l'attribution des grands prix.**



www.rock-detente.com

**MA RADIO AU BOULOT**

♥ Réservez aux 18 ans et plus, règlements disponibles à la station



En collaboration avec:

progrès-dimanche **QUOTIDIEN**

**SEARS**

341707



Campagne de financement

# Le Prisme Culturel entend recueillir 30 000 \$

par Christiane Laforge

JONQUIÈRE (CL) — Le Prisme Culturel a débuté sa campagne de financement avec un objectif de 30 000 \$.

Le président d'honneur, Pierre Deschesnes est très optimiste quant aux résultats finaux. Lui-même a accepté avec enthousiasme de s'impliquer dans ce défi, bien qu'il avoue ne pas suivre avec autant d'ardeur que

souhaitée les activités culturelles de sa région.

«On dirait que la société a relégué la culture en arrière-plan, confie-t-il en entrevue. Moi-même je dois reconnaître avec regret que j'ai davantage tendance à suivre les activités culturelles lorsque je vais à l'extérieur. Pourtant, un organisme comme le Prisme Culturel est très important pour nos jeunes.»

Lui-même, père de famille, Pierre Deschesnes, considère que la danse est une discipline importante pour le développement en harmonie des enfants, tant en raison de la discipline que cette formation exige que par le développement harmonieux du corps.

La campagne de financement du Prisme Culturel comporte trois volets. Le premier consiste en sollicitation sous forme de «grateux» déterminant le don des personnes qui acceptent de jouer le jeu. Ce seul volet devrait rapporter 16 000\$ et il semble que le total de cet objectif sera bientôt atteint.

Le second volet sera une soirée de danse. Précédant d'une semaine la Saint-Valentin, le Prisme culturel a décidé de faire danser son public. Ainsi, le samedi 8 février, au Mémorial Hall de Jonquière (secteur Kénogami), il y aura une soirée de danse sociale. La soirée sera animée par la disco mobile de CJAB. Il y aura des prix de présence. Le coût des billets pour cette soirée bénéfice est de 15\$ par personne. On peut se les procurer en communiquant avec le Prisme Culturel au numéro 695-0453.

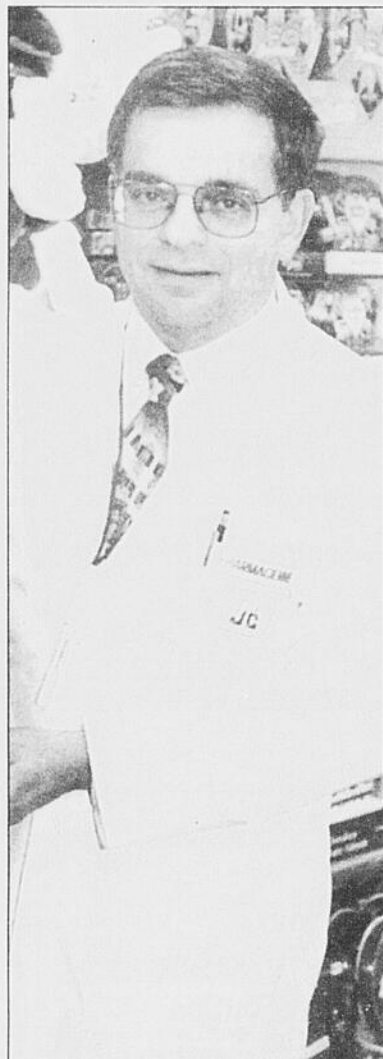
Enfin, la troisième étape

consistera à solliciter la collectivité, les gens d'affaires et personnes politiques afin de les inciter à apporter une contribution à cet organisme. Un album souvenir sera également produit à cette occasion.

Le Prisme Culturel dispense des cours de danse auprès de plus de 500 élèves au Saguenay et au lac-Saint-Jean. Cette école, qui existe depuis 26 ans, est sous la direction de Marie-

Claire Bouchard. Celle-ci dispose d'un budget annuel de 250 000\$. L'école obtient de l'aide des municipalités sous forme de locaux mis à leur disposition. Tandis que le Ministère de la Culture et des communications alloue en subventions 4% du budget d'opération.

Outre la formation en danse, dans plusieurs disciplines, le Prisme culturel participera aussi au Fêtes du 150e. Un spectacle majeur est en préparation, dont on devrait révéler le thème ultérieurement. Ce spectacle sera présenté les 31 mai et 1er juin prochains.



**PRISME** — Homme d'affaires bien connu et propriétaire des pharmacies Jean Coutu du Saguenay, le président d'honneur Pierre Deschesnes entreprend avec enthousiasme et optimisme la campagne de financement du Prisme Culturel. Il promet beaucoup de petits coeurs en prix de présence.

(Photo Sylvain Dufour)

## Gala de La Presse

MONTREAL (PC) — Le quotidien La Presse ne produira plus pour la télévision le gala qui était diffusé, un dimanche d'automne, à Radio-Canada.

La société d'Etat ne pouvant plus investir les quelque 500 000 \$ requis par l'émission, le président du journal Roger D. Landry a expliqué qu'il aurait été possible de continuer mais en diminuant la qualité du spectacle.

Cette soirée annuelle sert à congratuler 52 personnalités choisies au fil de l'année par La Presse. Le gala aura tout de même lieu mais il ne sera pas diffusé à la télévision.

14 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 7 février 1997

### LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

INFO-HORAIRE: 549-9022  
SEMAINE DU 7 AU 13 FÉVRIER

#### CINÉMA IMPÉRIAL

1120 Boul. TALBOT CHICOUTIMI

101 DALMATIENS (G) GLENN CLOSE  
SAM. ET DIM.: 12:30 - 2:50

MÉTRO (13+) EDDY MURPHY  
VEN.: 7:00 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

LA RELIQUÉ (13+)  
VEN.: 7:05 - 9:20  
SAM. ET DIM.: 4:50 - 7:05 - 9:20

TURBULENCE (16+) RAY LIOTTA  
VEN.: 7:05  
SAM. ET DIM.: 2:05 - 7:05

CRÉATURES FÉROCES (G) JAMIE LEE CURTIS  
VEN.: 9:35 / SAM. ET DIM.: 4:35 - 9:35

LA BEAUTÉ ET LA BRUTE ( ) FRAN DRESCHER  
VEN.: 7:05 - 9:35  
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

FRAN DRESCHER  
LA BEAUTÉ ET LA BRUTE

#### CINÉMA JONQUIÈRE

2445 ST-DOMINIQUE

FRISSON (16+) DREW BARRIMORE  
VEN.: 7:05 - 9:35  
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

LA RELIQUÉ (13+)  
VEN.: 9:30  
SAM. ET DIM.: 4:30 - 9:30

JERRY MAGUIRE (G) TOM CRUISE  
VEN.: 7:00  
SAM. ET DIM.: 2:00 - 7:00

MATINÉE TOUS LES JOURS AVANT 18h MAR. - MER. \$3,25

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25\$

NEVE CAMPBELL COURTNEY COX DREW BARRIMORE  
**FRISSONS**  
version française de SCREAM

SANDRA BULLOCK CHRIS O'DONNELL  
Un film de RICHARD ATTENBOROUGH  
**UN TEMPS POUR L'AMOUR**  
v.f. de IN LOVE AND WAR

Aussi à l'affiche au Complexe Alma  
Place du Royaume: Sam. Dim.: 1h05 - 3h30 - 7h05 - 9h30 Sem.: 7h05 - 9h30

Ayoye!  
ILS ONT ATTERRI!  
**MARS ATTAQUE!**

Place du Royaume: Sam. Dim.: 1h10 - 3h25 - 7h10 Sem.: 7h10  
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141

20 ANS PLUS TARD, TOUJOURS LE FILM #1 AU CANADA!

**LA GUERRE DES ÉTOILES**  
L'ÉDITION SPÉCIALE  
VERSION FRANÇAISE DE STAR WARS

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI  
Laissez-Passer REFUSÉS  
COMPLEXE J. GAGNON ALMA

Sam. Dim.: 1h00 - 3h35 - 7h00 - 9h35  
Lun au jeu.: 7h00 - 9h35

DIX-NEUVIÈME REPORTAGE D'UNE SÉRIE DE 24  
**LES SECRETS DES ARTISANS DE L'OPÉRETTE**

**LE BARYTON BASSE ROGER GIRARD**  
dans le rôle de **NAPOLEON BISTAGNE**

Lieu et date de naissance : À Chicoutimi, le 30 août 1956.  
Métier : ingénieur. Début : Je me fâche facilement.  
Qualité : Prêt à tout pour que ça marche...  
Mon plus grand rêve : Devenir chanteur professionnel...  
Ma plus grande peur : Perte d'un être cher.  
Plus beau souvenir professionnel : La reprise en charge des activités de l'usine "Abitibi-Price Kénogami" après le déluge de juillet.  
Plus beau souvenir personnel : La production de "La vie parisienne".  
Moment préféré : Rire avec mes amis, ma famille et surtout avec mes frères et soeurs.  
Ce que je déteste le plus : Les lâcheurs.  
Le rôle que j'ai le plus aimé : Frosh dans "Chauve-Souris".  
Situation cocasse : Me promener nu dans les corridors d'un hôtel.  
Pourquoi l'opérette du Carnaval-Souvenir : Chanter, jouer la comédie et permettre à la région de participer à un événement unique où tous les arts de la scène sont réunis.  
À combien d'opérettes avez-vous participé? 17  
Les 7, 8, 14, 15, 20 et 21 février à 20 hres et les 9 et 16 février 1997 à 14 hres Auditorium Dufour Tél.: 418 549-3910

**NE MANQUEZ PAS LAUREIGE DU CHEVAL BLANC**  
une production de RALPH BENATZKY La Société d'Arts Lyriques du Royaume

**ÉPOUSTOUFLANT!**

# Festival des films du monde

## La 21e édition s'en vient

MONTREAL (PC)-Le Festival des films du monde de Montréal (FFM), qui fêtera sa 21e édition du 22 août au 2 septembre prochains, vient d'annoncer la création d'un Conseil consultatif de l'industrie cinématographique canadienne.

Celui-ci regroupera au moins une quinzaine de membres issus de tous les secteurs de la profession et sera appelé à conseiller la

direction du FFM sur plusieurs points.

En fait, le mandat du conseil est de générer une meilleure participation de la profession et de la faire profiter pleinement du tremplin de l'événement, de revoir les orientations du festival en fonction des besoins de l'industrie, de conseiller le FFM sur son Marché du film, de la télévision et du vidéo.

### POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



### AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKRS</b>	Bon Matin / Rémy Girard (6h30)	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette en direct / Luc Durand	Poivre et Sel	Le Midi	Les Belles Histoires des pays d'en haut	Marilyn	Les Yeux du coeur	Pause-café / Iris... (15h15)	La Maison de Ouimzie	La Bande à Frankie	Mission (19h27) / 0340 (19h55)	Perfecto	Fa Si La chanter						
<b>CFRS</b>	Les émissions débutent à 10h30.				Images du Québec	Bisou	Flash	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Parlons-en!	Cinéma / LA STAR DU RODÉO (4) avec Katharine Ross, Bo Hopkins				Les deux font la loi	Les Simpson	Le Grand Journal				
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (6h00)	Bla bla bla / Michel Poirier	Taillefer et Fille	Aimer	Saguenay / 1 Jour... (11h45)	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)	Télé-achats	Les Feux de l'amour	Top Modèles	C.Lamarche / Rencontre avec S.Bernier et A.Pelletier	Les Amuse-gueules / Jano Bergeron									
<b>TQc</b>	Mongrain	Intervention auprès des personnes âgées...	Le Monde à la carte	ABC @ Internet	Allô prof	Mongrain	Destinos	Québec School Television	Algorithmique et Programmation	Les Prix du Québec	Iris / Pacha	La Princesse Astronaute	Passé-Partout								

### VOTRE SOIRÉE

VENREDI 7 février	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>TQc</b>	Il était une fois... les découvreurs	Science-fiction	Exploration / Vivre et danser au Cambodge	Droit de parole / Parler suicide: bénéfique ou dangereux?	Avec un grand A / Ève et Henri	Montagne	Christiane Charette en direct	Cinéma / FILS DE L'ÉTOILE DU MATIN avec Gary Cole, Rosanna Arquette (23h24)					
<b>CKRS</b>	Saguenay Lac St-Jean / Ce soir	Les Championnats d'Europe de patinage artistique 1997	Scoop	Le Téléjournal	Le Point Médias (22h25)	Fa Si La chanter (23h02)	Nouvelles du sport	Cinéma / LA COURSE CONTRE... (23h45)					
<b>CJPM</b>	Le TVA, édition 18 heures	Piment fort / Jean-Michel Anctil	J.E. / Un casanova qui s'intéresse au portefeuille des dames	Cinéma / LES MEURTRIÈRES (6) avec Marilu Henner, Susan Blakely	Le TVA	chaBada / Nanette Workman	Le TVA Sports / Loteries (23h52)	Télé-achats (0h02)					
<b>CFRS</b>	La Guerre des clans	Flash	Reddy Reddy Go! / Errol Blackwood's, François Gourde	Cinéma / LE MONDE DE COOL (4) avec Gabriel Byrne, Brad Pitt	Aux frontières du réel	Le Grand Journal	Sports Plus	Parlons-en!					
<b>TV5</b>	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2	Thalassa	Faut pas rêver	Les Carnets du bourlingueur	Paris Lumières	Journal belge	Studio Gabriel	Coup de coeur francophone	Évasion		
<b>CANAL D</b>	On a marché sur la Terre / Les Volcans	Animalier / Tigre royal	Monde et Mystères / Télépathie et espions psi	La Justice américaine / La Guerre des mots	En rappel / Diane Dufresne (2/2)	Cinéma / JE VAIS CRAQUER! (5) avec Christian Clavier, Nathalie Baye							
<b>RDI</b>	Euronews	Au travail!	L'Édition internationale	Capital Actions	Grands Reportages / Joey; le meilleur des meilleurs; un grand rêve	Le Journal RDI	Scully RDI / William Reilly	Montréal en spectacle	Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-nuit	
<b>RDS</b>	Tour du monde à ski Volkswagen	Sports 30 Mag	Monde du sport Gillette	Le Gala Sports-Québec	Sports Extrêmes / Motocross	Sports 30 Mag	Ski Mag	Golf / Championnat LG					
<b>S.E.</b>	Les Oeufs d'or (17h10)	...effets spéciaux (18h50)	Les deux font la paire (19h15)	Le Mouton noir	Le Langage du corps	Hôpital en chaleur (0h05)							
<b>CBJET</b>	NewsWatch	Undercurrents	Royal Canadian Air Farce	Rita & Friends	This Hour Has 22 Minutes	Mr. Bean	CBC News	News	Kids in the Hall	Tales from the Crypt			
<b>CFCF</b>	Pulse	Entertainment Tonight	3rd Rock from the Sun	Sing Out Freedom Train	Outer Limits	Canadian Figure Skating Championships	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jocelyne / The "X" Files (0h12)				
<b>WVNY</b>	News	ABC News	M*A*S*H	Family Matters	Boy Meets World	Sabrina	Clueless	20 / 20	News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)		
<b>WCAX</b>	News	CBS News	Entertainment Tonight	Dave's World	Everybody Loves Raymond	JAG	Nash Bridges	News	The Late Show with David Letterman (23h35)				
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Unsolved Mysteries	Dateline NBC	Homicide: Life on the Streets	The Tonight Show (23h35)					
<b>WCFE</b>	ITN News	Nightly Business	Newshour	Cinéma / INDISCREET (4) avec Ingrid Bergman, Cary Grant	Cinéma / ROXANNE (4) avec Steve Martin, Daryl Hannah (22h25)								
<b>FOX</b>	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	The Simpsons	King of the Hill	Millennium	Seinfeld	Cops	Star Trek: Next Generation	Pub		
<b>TSN</b>	Be a Player	Sportsdesk	Hockey / Albany - Providence	Rinkside	That's Hockey!	Sportsdesk	Olympics World Winter Games						
<b>TMN</b>	It Takes Two (17h00)	Rasputine (18h45)	The Larry Sanders Show / Tonight (20h55)	Executive Decision	Proteus (23h15)								
<b>DISC.</b>	Go for It!	@ discovery.ca	Wild Discovery	Discover Magazine	Country Life	Heaven and Earth this Week	@ discovery.ca	Wild Discovery					
<b>LIFE</b>	Nature Walk	Let's Build	Just Ask	Jack Hanna's Animal Adventures	Outdoor Journal	Life's Special	Craftscapes	What's for Dinner?	Live on Life	Jack Hanna's Animal Adventures			

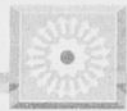
\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

### PEANUT



### PHILOMÈNE





# DÉTENTE

## BRIDGE

NO 547

### ÉVITER LES IMPASSES

Les experts semblent d'accord sur un point. Ils favorisent tous les moyens possibles pour éviter les impasses, ou ne s'y résignent qu'en dernier recours. Avouons que ce processus, s'il s'avère souvent gagnant, exige une solide adresse dans le maniement de la carte.

DONNEUR: OUEST  
VULNÉRABLES: AUCUN

♠ 7 3 2		♠ R 8 6 4
♥ 10 9 2		♥ DV 8 6 5
♦ 9 8 7		♦ A 10 6
♣ 10 9 5 2		♣ V
	N	
	O	
	E	
	S	
♠ DV 10 9		
♥ 7		
♦ D 5 3 2		
♣ A R 8 4		

OUEST	NORD	EST	SUD
1 SA	Passe	2 ♣	Passe
2 ♥	Passe	4 ♣ (1)	Passe
4 ♠ (2)	Passe	5 ♦ (2)	Passe
6 ♥	Passe	Passe	Passe

(1) Convention Splinter qui assure un excellent soutien en atout et un singleton dans la couleur annoncée (dans ce cas-ci Trèfle)  
(2) «Cuebids» pour les premiers contrôles dans ces couleurs

ENTAME: NEUF DE COEUR

Avec son jeu si pauvre, Nord ne risquait rien en entamant atout compte tenu des enchères des adversaires qui révélaient des Coeurs longs et solides. Ouest gagna de son As. En raison de la perte assurée d'un Trèfle, il voulait à tout prix éviter d'avoir à deviner où se trouvait la Dame de Carreau. Aussi le déclarant procéda-t-il autrement. Après avoir encaissé Roi et As de Pique, il coupa un troisième Pique de sa main pour poursuivre avec un petit Coeur vers la Dame du mort. A nouveau un Pique coupé, cette fois du Roi de Coeur. Tout en laissant un atout chez ses adversaires, Ouest proposa un petit Trèfle vers le Valet de son partenaire. Sud gagna de l'As mais n'y pouvait plus rien. En jouant Carreau il révèle du coup la position de la Dame; s'il opte pour le Roi de Trèfle, celui-ci sera coupé par le mort et la Dame devient maître; enfin s'il choisit un petit Trèfle - ce qui ne paraît pas évident - Ouest risquera la Dame (seulement là, si ce jeu échoue, le déclarant se résoudra à l'impasse à Carreau).

## TÉLÉROMANS

**11h30**  
CKRS — POIVRE ET SEL 49736

**12h30**  
CKRS — LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT 214129 (1h)

**13h30**  
CKRS — MARILYN (R) 99804 Après avoir passé sa première nuit avec une jeune fille, Didier doit affronter les femmes de la maison. De leur côté, Jean et Mado, qui rentrent de voyage, ne semblent pas filer le parfait amour.

**21h00**  
CKRS — SCOOP (R) 88113 L'histoire de Michel (Roy Dupuis) dérange un certain juge Gingras (Jacques Desrosiers), qui voit les preuves s'accumuler contre lui. Isabelle (Geneviève Angers) rentre au journal avec une histoire qui a l'effet d'une bombe. Stéphanie (Macha Grenon) refuse un reportage à Dumoulin (René Gagnon) à l'étranger. Marielle (Danielle Godin) invite son mari, Vandal (Michel Barrette), à une soirée au casino avec ses collègues de l'université. (1h)

## Margaret Atwood reçoit une médaille

NEW YORK (AP)-La romancière et poète Margaret Atwood vient de recevoir, pour l'ensemble de son oeuvre, une médaille du National Arts Club.

«Je suis vraiment touchée, a déclaré l'auteur de 57 ans en acceptant avec humour cet honneur. Ce n'est peut-être pas évident, je suis Canadienne anglaise après tout. Nous ne portons pas nos émotions comme un brassard, nous les rangeons plutôt au fond d'un tiroir.

«Mais croyez-moi et je vous le dis du fond de mon tiroir à chaussettes je suis vraiment émue.»

## CINÉ-TÉLÉ

**13h00**  
CANAL D — DODSWORTH 6106533 (1h35) Voir jeudi, 23h00.

**14h00**  
CFRS — LA STAR DU RODÉO 25668 (4) (Rodeo Girl). É.-U. 1980. Drame de J. Cooper avec Katharine Ross, Bo Hopkins et Candy Clark. - La jeune épouse d'un champion de rodéo veut faire elle-même carrière dans des épreuves réservées aux femmes. (2h)

**20h00**  
CFRS — LE MONDE DE COOL 17649 (4) (Cool World). É.-U. 1992. Comédie fantastique de R. Bakshi avec Gabriel Byrne, Brad Pitt et Kim Basinger. - Un auteur de comic books est si irrésistiblement attiré par son héroïne de papier qu'il est catapulté dans l'univers de dessins animés où elle évolue. (2h)

**CJPM - CFER — LES MEURTRIÈRES 47031 (6)** (Ladykillers). É.-U. 1988. Drame policier de R. Lewis avec Marilu Henner, Susan Blakely et Thomas Calabro. - Une femme lieutenant de police est chargée de découvrir le meurtrier d'un "strip-teaseur". (2h)

**WCFF — ROXANNE 74679216 (4) É.-U. 1987.** Comédie sentimentale de F. Schepisi avec Steve Martin, Daryl Hannah et Rick Rossovich. - Un pompier affligé d'un très long nez écrit pour un collègue des lettres d'amour destinées à une astronome dont il est également épris. (2h25)

**23h00**  
CANAL D — JE VAIS CRAQUER! 2740216 (5) Fr. 1979. Comédie satirique de F. Leterrier avec Christian Clavier, Nathalie Baye et Maureen Kerwin. - Un jeune cadre congédié se met à fréquenter les milieux du cinéma où il espère faire carrière. (1h30)

**23h24**  
TOC - CIVV — FILS DE L'ÉTOILE DU MATIN 17403842 (1re de 2). (5) (Son of the Morning Star). É.-U. 1990. Drame historique de M. Robe avec Gary Cole, Rosanna Arquette et Stanley Anderson. - Évocation de la guerre menée par le général Custer contre les Amérindiens de 1866 à 1876. (1h36) Suite le vendredi suivant à 23h24.

**23h45**  
CKRS — LA COURSE CONTRE LE TEMPS 20827533 (4) (Timescape). É.-U. 1991. Science-fiction de D. Twohy avec Jeff Daniels, Ariana Richards et Emilia Crow. - Un aubergiste découvre que l'étrange groupe de touristes qu'il héberge vient du futur pour assister aux plus importants désastres du passé. (2h05)

**00h30**  
CBJET — CINEMA PARADISO 52626589 (3) It. 1988. Comédie dramatique de G. Tornatore avec Philippe Noiret, Salvatore Cascio et Marco Leonardi. - Un cinéaste se remémore son enfance en Sicile et son amitié avec le projectionniste du cinéma paroissial. (2h15)

**01h00**  
CFRS — LA MÉMOIRE ASSASSINÉE 743408 (5) (Mindfield). Can. 1989. Drame policier de J.-C. Lord avec Michael Ironside, Lisa Langlois et Christopher Plummer. - Un détective tente d'obtenir gain de cause dans une affaire d'expérimentations scientifiques auxquelles il a été soumis par de la C.I.A. (2h)

**01h11**  
CFCC — RADIO FLYER 52066446 (4) É.-U. 1992. Comédie dramatique de R. Donner avec Lorraine Bracco, John Heard et Adam Baldwin. - Un garçonnet maltraité par son beau-père obtient l'aide de son frère pour construire un objet volant dans l'espoir de s'enfuir. (2h24)

**03h10**  
WCFF — SUDDENLY 79704066 (4) É.-U. 1953. Drame policier de L. Allen avec Frank Sinatra, Sterling Hayden et Nancy Gates. - Chargés d'assassiner le président des États-Unis, un tueur à gages et ses complices s'installent de force dans une maison privée. (1h20)

## MOTS CROISÉS

NO 3422

### HORIZONTALLEMENT

- Déterminera le parcours de - Caesium.
- Cet arbre était dans l'Antiquité un emblème de fécondité - Bloque des mouvements de fonds.
- Troisième partie de l'intestin grêle - Calquer.
- Jeu d'origine chinoise - Restaurant où l'on mange à bas prix une mauvaise nourriture (péj.).
- Dernière poche de l'estomac des oiseaux - C'est un atome.
- Puits - Prescrivit.
- Visage - Double règle.
- Règles - Qui existe à la naissance - Note.
- Anc. v. d'Italie (Lucanie) - Mammifères marins voisins du phoque.
- Signal de détresse - Étain - Titre des souverains d'Éthiopie.
- Subsista après la disparition de quelque chose - Affaibli.
- Compagne de Tristan - Ensembles des forces militaires des États.

### VERTICALEMENT

- Avec qui on peut entrer en contact (pl.).
- S'entend souvent au télé-

### SOLUTION DU PROBLÈME D-3421\*

1	I	N	C	U	R	I	E		C	R	I	N	
2	M	A	R	T	I	N	G	A	L	E		A	
3	P	I	E		P	O	E	C	I	L	E	S	
4	O	V	U	L	E		E	C	D	O	U	L	E
5	P	E	S	A	N	T		D	S	E			
6	U		E	N	T	A	B	L	A		C	R	
7	L	A	R	D		S	U	A	V	I	T	E	
8	A	N	I	D		T	E	R	R	A			
9	I	N	S	E	R	E		S	U		U	N	
10	R	E	T	R	O	U	V	A		A	M	I	
11	E	A	U		L	E	A	D	E	R		M	
12	S	U	C	R	E		R	E	L	E	V	E	

phone - Pochettes.

- Soudé (fig.) - Gnômes.
- Formation des gamètes femelles chez les animaux - Ruisseau.
- Cigarillo de type courant - Une manche, au tennis.
- Venu au monde - Riions un peu.
- Construisirent - Tantale.
- Mordille - Marchandise invendable.
- Entre en action - Époque.
- Qui a perdu son éclat - Aven.
- Passe-partout - Dispensieuse.
- Importuna quelqu'un à force de répéter - Crochets doubles.

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

## HOROSCOPE

Vendredi, le 7 février 1997

**Bélier: du 21 mars au 20 avril:** Des forces nouvelles vous animent, vous vous sentez rajeunir tout à coup. Vous êtes apte à fournir des efforts supplémentaires au travail, ce qui vous permettra de vous rapprocher plus vite de vos buts. Vous déborderez de confiance en vous, vous cherchez instinctivement à vous faire respecter par tout votre entourage. Attention, vous ne pouvez pas exiger que tous vous obéissent.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai:** Vos décisions et vos nouvelles entreprises alourdissent un peu votre existence. Vous avez dès maintenant un choix à faire qui peut vous amener à abandonner une partie de votre passé pour vivre quelque chose de tout à fait nouveau. Une fois cette décision prise, vous retrouverez, dans quelque temps votre optimisme. Si vous préférez l'immobilisme, les idées noires hélas ne manqueront pas.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin:** Vous vous intéressez beaucoup aux plaisirs, aux sorties et aux loisirs. Vous y investissez beaucoup de temps et d'énergie actuellement. Vous désirez élargir le cercle de vos amis. Vous ne pensez qu'à la vie sociale au détriment de vos activités professionnelles. Vous manquez de rigueur et tonus au travail. Pour l'instant, on ne vous en tient pas gré mais ne faites pas durer cette situation.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet:** Vous vous sentez un peu mal dans votre peau. Vous vous acquitez difficilement de vos tâches, surtout celles qui concernent vos parents. Vous faites ce que vous pouvez. Il n'est pas question de vous tuer à la tâche. Profitez de la soirée pour vous distraire. Un ami vous remontera le moral en un rien de temps.

**Lion: du 23 juillet au 23 août:** Vous vous laissez facilement influencer aujourd'hui. Vous semblez avoir abandonné votre volonté et votre bon sens. Mais il se peut aussi que vous ne preniez pas du tout au sérieux les affaires discutables qu'on vous propose et que cette incitation à des achats extravagants soit davantage une occasion de rêver qu'une réelle volonté de passer à l'acte. Il est vrai que vous n'avez pas vraiment envie d'entreprendre quelque chose aujourd'hui.

**Vierge: du 24 août au 22 septembre:** Une journée plus agréable. Les membres de votre famille et vos amis vous entourent avec gaieté et affection. C'est le moment d'écrire des lettres et de téléphoner à des amis. Vous acceptez de pardonner à une personne le tort qu'elle vous a causé récemment, vous ne voulez plus nourrir de rancune à ce sujet. Un peu de modération dans les dépenses reliées aux loisirs serait la bienvenue.

**Balance: du 23 septembre au 23 octobre:** Il y a du mensonge et de la tromperie dans l'air, aujourd'hui. Ne croyez pas aussi facilement que d'habitude ce qu'on vous raconte. Comptez bien votre monnaie à chaque fois que vous payez. Lisez bien les textes imprimés en petits caractères dans tous les documents que vous avez à lire et surtout ceux qu'on vous demande de signer. Très mauvais jour pour emprunter de l'argent ou pour endosser le prêt d'un autre.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre:** Voilà une bonne journée pour vous mettre à jour dans votre travail. Vous voulez que tout soit en ordre pour être enfin libre et disponible lorsque de nouvelles occasions financières ou professionnelles se présenteront. Vous avez besoin de conseils actuellement, ceux d'un conseiller professionnel peuvent vous aider mais ceux d'un ami fidèle ne sont pas à négliger non plus.

**Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre:** Bonne journée productive. Vous pouvez accomplir beaucoup. Vos facultés mentales fonctionnent à plein régime. Chaque problème trouve immédiatement une solution. Le seul problème, c'est que votre enthousiasme peut agacer et même éloigner de vous des gens serviables qui n'ont pas autant d'énergie que vous en avez. Une personne que vous n'avez pas vu depuis longtemps peut faire apparition dans votre décor.

**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier:** Vous n'avez qu'à suivre le courant aujourd'hui et vaquer à vos tâches quotidiennes. Vous avez moins d'entrain et de vitalité que d'habitude. Vous ne brusquez rien, vous ne tenez pas à ce qu'on vous remarque. Les idées et les projets que les autres vous suggèrent, vous proposent, sont très sensées et dignes d'être gardés en mémoire, pour utilisation ultérieure.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février:** C'est davantage dans l'ombre, à l'écart, que vous réussirez le mieux certains travaux techniquement difficiles. Des accords peuvent être réalisés dans le secret, à la grande satisfaction des partis. Osez exiger un peu plus que ce que vous avez présentement, le résultat vous surprendra agréablement. Si vous devez passer une entrevue pour un emploi, ne soyez pas trop modeste.

**Poissons: du 20 février au 20 mars:** Très tôt le matin et jusqu'à midi, vous avez une capacité de travail décuplée. Profitez-en pour abattre beaucoup de besogne durant cette période de grande énergie. En discutant ferme, quitte à forcer un peu les choses, vous franchirez un obstacle important. Près de vous, il y a une personne qui vous doit quelque chose, ne vous gênez pas pour lui rappeler la chose. Ne faites rien en secret.

## MOT MYSTÈRE

NO 2501

12 LETTRES — LE MOT CLÉ: A LA TÊTE DE

admin-istrer	despote	joug	padicha	servi
aga	dey	junte	pape	shah
	dirige	jurat	pouvoir	soumis
bey	édit	laird	premier	tétraque
caïd	émir	leader	prince	tribun
calife	éphore	ministre	prote	tyran
captal	guideur	négus	rais	tzar
chérif	ilote	obéir	régent	vizir
conduire	intimer	ordonner	régner	voivode
décret		ordre	rôle	

Solution du problème précédent: canette

A	D	M	I	N	I	S	T	R	E	R	O	H	P	E
E	E	C	E	L	G	H	L	C	R	R	C	A	I	D
D	R	G	O	U	C	A	P	A	D	I	C	H	A	O
I	U	T	I	N	I	H	R	S	D	Z	R	E	E	
S	E	D	S	R	D	L	E	A	D	E	R	I	G	F
E	E	M	D	I	I	U	G	R	T	Y	R	O	V	I
R	T	Y	R	A	N	D	I	E	I	G	D	V	E	L
P	R	I	N	C	E	I	R	R	D	F	U	U	I	A
R	M	E	N	S	E	O	M	E	E	O	Q	O	M	C
E	S	L	P	T	R	I	B	U	N	A	V	P	J	L
M	A	O	O	J	I	E	N	E	R	N	D	I	A	E
I	T	R	U	M	U	M	N	T	I	E	O	T	O	A
E	P	R	B	M	T	N	E	G	E	R	P	D	G	V
R	A	I	S	E	I	T	T	R	E	A	E	A	R	N
T	Z	A	R	T	Y	S	D	E	C	R	E	T	P	O

Coupures dans les salaires

# Les cadres intermédiaires n'apprécient pas

par Claude Côté

ALMA (CC) - Les cadres intermédiaires des établissements de santé et de services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'apprécient pas du tout la décision du premier ministre Lucien Bouchard de maintenir les mesures discriminatoires qui leur a été imposées, en juin dernier, comme à l'ensemble de leurs collègues du Québec.

La réaction a été pour le moins orageuse, hier après-midi, lorsque Réal Cloutier, président provincial de l'Association des gestionnaires des établissements de santé et de services sociaux, a annoncé cette décision gouvernementale aux quelque 250 cadres de première ligne (infirmières, éducateurs, travailleurs sociaux et autres) alors réunis en colloque régional à Alma, sous le thème «Ouragan sur les cadres».

Selon Cloutier, le premier ministre du Québec a jugé qu'il était plus populaire de traiter cette catégorie d'employés-cadres comme du personnel de second ordre. «Pourtant, dit-il, Jean Rochon, ministre de la Santé et des Services sociaux, et Jacques Léonard, ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique et président du Conseil du trésor, s'étaient montrés favorables au rétablissement de l'équité dans les conditions de travail entre ces gestionnaires de



**REACTIONS - Réal Cloutier, président provincial de l'Association des gestionnaires des établissements de santé et de services sociaux.**

niveau intermédiaire et le personnel syndiqué sous leur responsabilité.»

## Privilegiés

Il reproche dès lors au premier ministre Bouchard de laisser croire, à une population désabusée par le climat de morosité actuel, que ces femmes et ces hommes oeuvrant dans toutes les catégories d'établissements, à titre de gestionnaires de première ligne, sont des privilégiés de l'Etat providence.

«Si Lucien Bouchard veut bâtir

un pays, il doit rapidement réaliser qu'un chantier sans contremaître est voué au chaos et à l'échec», soutient Réal Cloutier, qui croit que c'est tout aussi vrai dans le secteur de la santé et des services sociaux. Et, à cet égard, les membres de l'Association des gestionnaires des établissements de santé et de services sociaux ont droit, selon leur président, au respect et à un traitement juste et équitable, particulièrement en cette période de reconstruction du réseau où 800 postes de cadres ont été coupés, sans compter les quelque 300 départs volontaires.

«Que Lucien Bouchard ne vienne pas parler d'équité, de justice et de transparence quand, d'un côté, il accordait l'an dernier des avantages aux syndiqués afin d'acheter la paix et de favoriser leur participation au sommet économique et, de l'autre, il permettait à ses ministres responsables et à leurs représentants de nous dire, pour nous museler, que ce n'était qu'une question de temps pour que l'équité dans nos conditions de travail soit rétablie», a commenté le président provincial.

## Rattrapage

Comme l'a précisé Cloutier, les cadres intermédiaires ne s'opposent pas à l'effort collectif de six pour cent que le gouvernement s'apprête à demander à tout le monde, y compris les juges et les

policiers. «Mais, ajoute Cloutier, cette contribution ne saurait s'appliquer si le retard de 9 millions \$, reconnu comme justifié par les ministres Rochon et Léonard, n'était pas rattrapé préalablement.»

Dans certains établissements, le personnel syndiqué gagne, selon Réal Cloutier, l'équivalent de leurs supérieurs immédiats et même plus. «Nous pourrions donc envisager de participer à l'effort collectif anticipé seulement lorsque cette iniquité aura été réparée», affirme-t-il. Les personnes particulièrement touchées par

cette discrimination sont les jeunes cadres qui demeurent dans le réseau et qui, en plus, doivent faire face à une surcharge de travail dans des conditions souvent difficiles.

Il n'est donc pas question pour les cadres intermédiaires et leurs représentants de retourner à la table de négociations. «Nous allons cesser dès maintenant tout pourparlers avec le gouvernement tant et aussi longtemps que celui-ci n'acceptera pas de nous traiter de façon équitable avec les travailleurs syndiqués», a conclu Réal Cloutier.

## LES CINÉMAS CINE ENTREPRISE

et  
le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean  
vous offre la chance  
de gagner

- \* Un certificat-cadeau d'une valeur de 100.00 \$ de Animalerie JONAS
- \* Un des 5 laissez-passer doubles pour le Cinéma Impérial
- \* Une des 5 montres
- \* Une des 20 mini-affiches du film

CHRISTINA RICCI DOUG E. DOUG  
CET AGENT DU F.B.I. MET SA VIE EN JEU. HEUREUSEMENT  
POUR LUI, IL EN A UNE.



## L'espion aux pattes de velours

Cet agent du F.B.I. met sa vie en jeu, heureusement pour lui, il en a neuf.

Pour participer au concours, envoyez-nous une courte description (40 à 50 mots) de votre animal préféré.

Le tirage des laissez-passer aura lieu le 13 février et le tirage des montres, affiches et certificat-cadeau aura lieu le 21 février.

Retourner le coupon ci-dessous  
et la courte lettre à:

**Concours L'espion aux pattes de velours  
Le Quotidien  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1**

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

TÉL: \_\_\_\_\_

**L'ESPION AUX PATTES DE VELOURS  
À L'AFFICHE DÈS LE 14 FÉVRIER  
AU CINÉMA IMPÉRIAL**

## Route de la Grande-Ligne

# Les municipalités ne paieront rien

L'ASCENSION (CC) - Les quatre municipalités partenaires dans le projet de construction de la route de la Grande-Ligne, au nord de Lac-Saint-Jean-Est, n'auront pas un sou à déboursier dans ce projet de 4 millions \$ dont 50 pour cent des investissements proviendront d'une subvention gouvernementale, tandis que la différence sera remboursée par les compagnies utilisatrices.

C'est la précision que le maire de Delisle, Maurice Maltais, a bien voulu apporter, hier, au cours d'une entrevue téléphonique avec le journaliste du Quotidien qui cherchait à vérifier les assertions de Pauline Tremblay, de L'Ascension, qui, comme bien d'autres citoyens de la place, n'arrive pas à obtenir auprès de sa municipalité toutes les informations souhaitées relativement à ce projet.

Il a été impossible d'obtenir un entretien avec Lucien Fortin qui, maire de L'Ascension et préfet de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, n'était pas disponible, hier, étant en réunion durant toute la journée.

Contrairement aux craintes exprimées par Pauline Tremblay, ce ne sont pas les contribuables qui auront à payer pour la construction de cette route, laquelle servira aux transporteurs de bois et de déchets et, en plus de constituer un important raccourci pour ces derniers, leur évitera notamment de passer par les villages de Delisle et de L'Ascension. Le maître d'oeuvre de cette route est le

Conseil économique de Lac-Saint-Jean-Est qui, pour réaliser le projet, a créé une régie intermunicipale chargée d'assurer le financement de l'artère.

La participation financière des quatre municipalités membres de cette régie se résume strictement à cautionner l'emprunt de 2 millions \$ que devra contracter la régie, conformément aux proportions suivantes: L'Ascension et Delisle, 40 pour cent chacune; Saint-Léon et Saint-Nazaire, 10 pour cent chacune. Et, pour rembourser cette dette de 2 millions \$, la régie intermunicipale verra à réclamer annuellement une compensation à chacun des transporteurs qui, en utilisant cette future route, réaliseront de leur côté d'importantes économies. Les gens de la régie sont actuellement en discussion avec quelques-unes de ces entreprises dont le transport comprend: 150 000 tonnes de copeaux jusqu'aux installations d'Abitibi-Price d'Alma, via Uniforêt de L'Ascension; 50 000 tonnes de bois en longueur pour les petites scieries fournies par Abitibi-Price, depuis son poste de transbordement de L'Ascension; et 30 000 tonnes de déchets par les MRC Lac-Saint-Jean-Est et du Fjord-du-Saguenay.

## Travaux

Cette route de 17 kilomètres, qui partira de la route 169 (à un kilomètre à l'ouest de l'embranchement de la route 172) pour se diriger vers le nord en passant juste aux limites territoriales des muni-

cipalités de Delisle, de Saint-Nazaire, de Saint-Léon et de L'Ascension, comportera une section de sept kilomètres à construire en neuf afin de rejoindre la route forestière d'Uniforêt, à la hauteur du village de Joe Bonka à L'Ascension.

La section de neuf kilomètres, entre la route 169 et le rang Deux de Saint-Léon, sera reconstruite et asphaltée.

Jusqu'à maintenant, les municipalités partenaires, par le biais de la régie mise en place par le conseil économique, ont investi 100 000 \$ dans des travaux de génie. Même que l'entreprise appelée à réaliser les travaux (il s'agit d'un consortium formé par deux entrepreneurs de la région dont on refuse de révéler les noms parce que le contrat n'est pas encore attribué) a été choisie en décembre dernier. «Nous avons été retardés par certains problèmes qui, reliés aux droits de passage, ont nécessité des corrections au tracé», a expliqué le maire Maurice Maltais. Néanmoins, les travaux devraient, selon ce dernier, commencer dans six ou huit semaines tout au plus, de façon à ce que la route soit praticable dès l'automne 1998.

Par ailleurs, on attend toujours la confirmation écrite du ministère des Transports du Québec, concernant la contribution gouvernementale de 2 millions \$ promise verbalement, en août dernier, par le ministre Jacques Brassard.

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 7 Février 1997 - 17





# Petites annonces

Une de nos conseillères



SANDRA

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

## INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$  
AVIS DE DÉCÈS:..... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.  
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

### PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

### RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

### VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## TARIFS

10 mots ou moins  
QUOTIDIEN  
1 jour.....6,80 \$  
2 jours.....8,30 \$  
3 jours.....9,80 \$  
4 jours.....11,30 \$  
5 jours.....12,80 \$  
6 jours.....14,30 \$

10 mots ou moins  
PROGRÈS-DIMANCHE  
8,95 \$

Mots additionnels:  
0,40 \$ mot/par semaine  
Lettrage majuscule  
Caractères gras  
Encadrement  
Titre centré  
3,00 \$ par semaine  
AVEC PHOTO:  
6,50 \$ par parution

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30  
DU LUNDI AU VENDREDI

## INDEX DES RUBRIQUES

<b>IMMEUBLES COMMERCIAUX .....100</b>	Campeurs à vendre .....307	Ameublement .....703
Bâtisses commerciales .....101	Fourgonnettes .....308	Animaux .....704
Blocs appartements .....102	Machinerie .....309	Antiquités .....705
Bureaux à louer .....103	Motomarines à vendre .....310	Bois de chauffage .....706
Commerces à vendre .....104	Motoneiges à vendre .....311	Coin du bébé .....707
Commerces à louer .....105	Motos à vendre .....312	Demandé .....708
Entrepôts à louer .....106	Motos 3 et 4 roues .....313	Divers .....709
Fermes .....107	Pièces et accessoires .....314	Équipement de bureau .....710
Garages .....108	Remorques à vendre .....315	Équipement de commerce .....711
Locaux à louer .....109	Souffleuses à vendre .....316	Esotérisme .....712
Terrains commerciaux .....110	Tracteurs à vendre .....317	Marché aux puces .....713
	Véhicules divers .....318	Matériaux de construction .....714
		Poêle à bois .....715
		Réceptions .....716
		Santé .....717
		Vêtements .....718
		Ventes de garage .....719
<b>HABITATIONS RÉSIDENTIELLES .....200</b>	<b>EMPLOI .....400</b>	<b>SPORTS / LOISIRS ..800</b>
À partager .....201	Gardien(ne) demandé(e) .....401	Articles de sport .....801
À vendre ou à louer .....202	Personnel demandé .....402	Bicyclettes .....802
Chalets à vendre .....203		Camping .....803
Chalets à louer .....204	<b>FORMATION .....450</b>	Chasse et pêche .....804
Chambres à louer .....205	Enseignement / cours .....451	Musique et accessoires .....805
Condominiums à vendre .....206		Ordinateurs et jeux .....806
Condominiums à louer .....207	<b>OCCASIONS D'AFFAIRES .....500</b>	Photos et vidéos .....807
Logements à louer .....208	Finances .....501	Piscines et acc. ....808
Maisons à vendre .....209	Occasions d'affaires .....502	Roulottes à vendre .....809
Maisons à louer .....210		Roulottes à louer .....810
Maisons mobiles à vendre .....211	<b>SERVICES PROFESSIONNELS ..600</b>	Vacances / voyages .....811
Maisons mobiles à louer .....212	Construction / rénovation .....601	
Terrains à vendre .....213	Impôt .....602	
	Massage .....603	
	Offres de service .....604	
	Services de garde .....605	
<b>VÉHICULES .....300</b>	<b>MARCHANDISES ET SERVICES .....700</b>	<b>AVIS .....900</b>
Abris d'auto .....301	A donner .....701	Activités diverses .....901
Autos à vendre .....302	A vendre ou à échanger .....702	Agences de rencontres .....902
Avions à vendre .....303		Messages personnels .....903
Bateaux à vendre .....304		Perdu ou retrouvé .....904
Camions à vendre .....305		Recherche .....905
Camions 4X4 .....306		

100

### IMMEUBLES COMMERCIAUX

103

### Bureaux à louer

BUREAUX de prestige à frais partagés avec salle de conférence unique incluant: service personnalisé de réponse téléphonique, réception de courrier et télécopieur. Choisissez à partir d'une variété de plans de location selon vos besoins. Info: 418-693-5333. 273, Avenue du Séminaire Chicoutimi.

CHICOUTIMI: 500 à 900 pi.car., 2ème étage, 1367 Champs-Élysées, arrière Place du Royaume, possibilité service réceptionniste et/ou salle de réunion. Tél.:543-3291.

104

### Commerces à vendre

CHICOUTIMI Aubaine! bar à vendre ou à louer, rue Racine, comprenant 2 logements de 3 1/2. Tél.: 542-6935.

PETIT BAR: tout est neuf. Centre-ville Chicoutimi. Bell Boy vocal 693-7110, 543-7878.

PETIT COMMERCE Fantastique, intéressant pour personnes dynamiques. Personnes sérieuses. Télécopieur:549-2314.



ST-AMBROISE 1699 Rang des Chutes, commerce avec dépanneur, produit pétrolier, propane, 5 logements résidentiels, financement facile. Tél. 672-2024, Accès Plus, Lionel Bouchard, 668-7587.

TABAGIE disponible Faubourg Sagamie, Tabac, revues, friandises, etc. Tél.:(514) 737-3883

105

### Commerces à louer

BOUCHERIE, secteur Jonquière, clientèle établie. Tél.695-3818, 542-9898

RESTAURANT à louer, complètement renové, bien situé, très bonne rentabilité. Tél.678-9360, 547-9117

109

### Locaux à louer

BUREAU d'affaires, rue Racine, Chicoutimi. Tous les services disponibles dont: secrétaire-réceptionniste, salle de conférence, télécopieur, cuisine, etc. À partir de 290\$/mois. Tél.:693-8329 jour ou 545-8698 soir

CHICOUTIMI-NORD: 2180 Roussel, local commercial 1.000 pieds, carrés, secteur très achalandé. Jour:543-3308, soir:543-0822.

CHICOUTIMI-NORD: local commercial, chauffé, 42X26, hauteur 12'. Tél.:543-3376(jour), 543-3000(soir)

CHICOUTIMI: 500 pieds carrés et plus, coin Barrette-Malraux, bonne condition, idéal pour diététicienne, esthéticienne, notaire, avocat ou comptable. etc. Tél.545-3788

KÉNOGAMI: local commercial, 2250 pieds carrés, rez-de-chaussée et sous-sol, 1931 Ste-Famille, Tél.542-5223 (jour)

LA BAIE: 1ère Rue, très grand local vitré, à très bon prix. Pour informations: Tél.693-0529

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.549-3065

110

### Terrain commercial

LA BAIE: terrain commercial, Avenue du Port, Parc industriel, 52.000 pieds carrés, division possible. Acheteur sérieux seulement. Tél.544-6659

200

### HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

CHICOUTIMI: 4 1/2, moderne, très propre, arrière Place Royaume. \$285/mois et moitié Hydro. Tél. 693-9265.

201

### A partager

CHICOUTIMI: à partager 4 1/2, prix à discuter. Tél. 693-8800.

MAISON à partager avec femme autonome sans enfant. Tél.674-1160.

203 Chalet à vendre

ZEC ONATCHIWAY, isolé comme une maison, 24X28, Tél.696-1539

205 Chambres à louer

ARRIÈRE Place Royaume, chambre 9X10 à 12X20, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.:540-0416, 690-5356.

CHICOUTIMI, près centres d'achats, salon, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Non fumeur. Tél.:549-7389.

CHICOUTIMI: Etudiant(es), près Cégep, Université, renovées à neuf. Tél.:690-2496, 693-8729

CHICOUTIMI: chambre avec cuisine commune, salle de séjour, utilisation laveuse sècheuse, stationnement, libre immédiatement. Tél.:549-0832.

208 Logements à louer

3 1/2 CHICOUTIMI: 533 Racine, 390\$/mois, chauffé, meuble, éclairé, près Cégep. 4 1/2, secteur Nord, repeint à neuf. Tél.:690-6308.

3 1/2, meuble ou semi-meuble, Rivière-du-Moulin, très propre \$300. Tél.:545-2831, 693-9225.

3 1/2, 4 1/2, CHICOUTIMI secteur Université et centre 216. ALMA 4 1/2, rue Sacré-Coeur 275\$/mois. ST-AMBROISE 3 1/2, 4 1/2, 2005 à 250\$/mois. Tous ces logements sont repeints à neuf.

Gestion Immobilière Courtemanche  
TÉL.690-6308

A 5 MINUTES DES centres d'achats et Université, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, meublés ou non. Tél.: 549-9234, 693-3383, 1-800-394-3383

A LOUER: 4 1/2, tout meuble, tout équipé. Portepatio. Au mois. Tél.:693-4242

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat. Tél.:540-1778, 548-1806, 548-0889.

ARVIDA, 4 1/2, maison en rangée, \$430/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er avril. Tél.:548-2909.

ARVIDA, 4 1/2, haut de maison privée, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, stationnement. \$375. Tél.:548-1308.

ARVIDA: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, 335\$/mois. Libre 1er mai. Tél.:548-7524 (Jacinthe)

ARVIDA: 3 1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, 280\$/mois. Tél.548-3306

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, grand 4 1/2, chauffé, éclairé, près des services, réservez maintenant pour juillet. Tél.693-9075, (page 541-3628).

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE: Construction béton, porte-patio, balcon. Tél.:693-4242

ATTENTION: Près Université, 3 1/2, 4 1/2, meuble possible, porte-patio, balcon. Tél.:693-4242.

BOUL. TADOUSSAC, face au Saguenay, grand 4 1/2, déneigement inclus, libre mai. Tél.674-9381

CHICOUTIMI, 2 1/2, chauffé, éclairé, 1er étage. Près nouveau CLSC, Cégep. Entièrement renové. Semi-meuble. Tél.:543-5542.

CHICOUTIMI, 63 Price Est, 3 1/2 neuf, meuble, chauffé, éclairé, buanderie. \$380 mois. Tél.:693-4869, 545-7514.

CHICOUTIMI, grand 3 1/2, très près du Cégep et Université, libre fin avril début mai. Tél.:690-3875.

CHICOUTIMI-NORD (Valin), duplex 5 1/2, 2 salles de bain, neuf, endroit tranquille. Libre 1er juillet. \$525/mois. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, tapis mur à mur, chauffé, éclairé. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD, 339 DE LA GAILLARDE, Duplex, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, toiles fournies, remises extérieure et intérieure, libre immédiatement. 450\$/mois. Tél.543-4577

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, \$375 chauffé, éclairé. Tél.:693-8913, 693-3286.

CHICOUTIMI-NORD: Valin 4 1/2, très propre, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI: à partager 4 1/2, prix à discuter. Tél.:698-8800.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, 2521 rue Roussel accès via rue St-Elizabeth, 275\$/mois. Tél.:673-7844.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, Libre 12 février, 365\$/mois. Tél.:549-6727 après 16h00.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois. Libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI: à sous-louer, 5 1/2, haut de maison, 495\$/mois, chauffé, libre 1er mars. Tél.698-1853

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, près de l'eau, tranquille, à sous-louer, 3 1/2, chauffé, éclairé, 380\$/mois, Tél.696-0920.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, éclairés, 1er étage, près Cégep, Université. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meubles, chauffés, éclairés, chemin Sydenham et Rivière-du-Moulin. Tél.549-8718

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, meuble ou non, université, cégep. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, meuble ou semi-meuble, près Cégep, Université et centres d'achats 4 1/2, non chauffé, non meuble, arrière Place Saguenay. Récents et propres. Tél.:543-4037, 693-3590.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 624, rue Taché, non chauffé, non éclairé, 2e étage, balcon. 335\$/mois. Tél.:696-3288, 693-0529

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meuble, près Cégep, renové, repeint, avec stationnement. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, arrière Place Saguenay, entrée contrôlée. Tél.:693-0065

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, éclairé, meuble, 400\$/mois. 5 1/2, 375\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. A vendre: Laveuse 6 mois, d'usure 400\$. Tél.:549-5693, 690-2679.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meuble, 380\$/mois. Rue Paquette: grand 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, vue panoramique, 510\$/mois. 2 1/2, chauffé, éclairé, meuble, 325\$/mois. RIVIERE-DU-MOULIN: beau 2 1/2, chauffé, éclairé, meuble, 330\$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: Côte de la Réserve, 3 1/2, 250 \$/mois, eau chaude fournie, libre. Tél.547-8809.

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 4 1/2, 385\$/mois. Tél.696-1185, page 696-8111

CHICOUTIMI-NORD: grand 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, près des accommodations. Tél.:545-1042

CHICOUTIMI: Jacques Bacon, 5 1/2, 1er plancher, rue Saguenay, non chauffé, 410 \$/mois. Tél.:690-0968.

CHICOUTIMI: Place Pérignon, 130, des Écorceurs #202, grands 4 1/2, 5 1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: 3 1/2, meuble, chauffé, éclairé, près Cégep, Université. Tél.:549-4567

CHICOUTIMI: 4 1/2, LIBRE IMMEDIATEMENT, 5 1/2 LIBRE 1ER JUILLET, SITE EXCEPTIONNEL, PRES CEGEP, UNIVERSITE, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLÉE, PRIX COMPÉTITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. Tél.:690-5308.

JONQUIÈRE: à sous-louer, 4 1/2, chauffé, 350\$/mois, rue St-Dominique. Tél.:695-0132

JONQUIÈRE: Fatima, sous-sol 4 1/2, meuble, non chauffé, eau chaude fournie, 295\$/mois. Tél.:548-1649, 542-2451.

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, semi-meuble ou meuble à neuf, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:542-3669, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE: 3 1/2, meuble, chauffé, éclairé, déneigement, rue de la Loire, libre immédiatement, 350 \$/mois. Tél.:548-2735.

JONQUIÈRE: 3 1/2, meuble, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cégep. Tél.542-3181.

JONQUIÈRE: 4 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIÈRE 4 1/2, de la Lorraine, secteur Cégep, libre 1er mars. Tél.:542-7511 de 9h00 à 16h00, du lundi au vendredi.

JONQUIÈRE: 5 1/2, près centre-ville, 2ème étage, chauffé, éclairé, 640\$/mois, libre immédiatement. Tél.542-0070

KENOGAMI, grand 4 1/2, centre-ville, armoires mélamine. \$300. Tél.:690-5308.

KENOGAMI: 2 1/2, meuble, chauffé, éclairé, 295\$/mois. Tél.:548-1649, 540-1842 (cellulaire).

LA BAIE: 5 1/2, 1380, #3, boul. de la Grande-Baie nord, non chauffé, non éclairé, remise intérieure, libre 1er février, 380\$/mois. Tél.:544-6163 M. Desgagné

LA BAIE: 5 1/2, libre immédiatement ou 1er avril, 2ème étage, 375\$/mois. Tél.544-7138.

LA-BAIE: 4 1/2 1370, app: 6, Grande-Baie Nord, non chauffé, non éclairé, remise intérieure, 420 \$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:544-0683, 544-6163.

LATERRIÈRE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, peinture neuve, 435\$/mois, Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIÈRE: Grand 3 1/2 neuf, paisible, près dépanneur, 335\$/mois, non chauffé, libre immédiatement. Février gratuit. 5930 boul. Talbot. Tél.678-2775.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4 1/2, 5 1/2, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, \$445. Tél.:693-2218, 545-3989.

RUE DREAN: 3 1/2 plus chambre de débarras, meuble, chauffé, éclairé, \$350/mois, libre. Tél.:696-0949, 693-5507.

ST-HONORE: 4 1/2, 1er plancher, chauffé, éclairé, 450 \$/mois. Tél.673-3774

ST-JEAN-EUDES: 5 1/2 moderne, 375\$/mois, non chauffé, libre rapidement. Tél.:548-1649, 540-1842 (cellulaire).

209 Maisons à vendre

**ATTENTION! ATTENTION!**

Demande véhicules usagés de 1985 à 1990, payons comptant ou même accidentés.

**Tél.: 549-4518, 549-4518.**

**AUBAINE! Firefly** automatique, 4 portes, 1987, gris, 850 \$. **Tél.: 549-3309.**

**AUBAINE! Plymouth Acclaim 1990.** Vista 4x4, 6 passagers 1989. Chevrolet Sprint 1989. Suzuki Forza 1987. Faisons transfert automobile pour particulier. **Tél.: 545-2225.**

**AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf.** **Serge Maison** **neuve: 1-800-893-9990**

**AUTOMOBILES RIVARD**

1989 HUNDAI Excel, 2 portes, manuelle, 95,000 kilomètres, pneus d'hiver, 1,600\$. 1985 Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, 1,250\$ taxes et transit inclus. **Tél.: 673-6218.**

BUICK LE SABRE 1988, air climatisé, très bonne condition, 3,200\$ **Tél.: 548-7790 (après 17h00)**

BUICK LE SABRE, limité, 1985, 307 pouces cubes, Américain, 131,000 kilomètres, 1,500\$ **tel. 672-4710, 696-7369**

CAVALIER 1992, 4 portes, automatique, air climatisé, freins ABS, 4,500\$. **Tél.: 672-4710, 696-7369**

CAVALIER RS 1994, 4 portes, automatique, climatisé, ensemble électrique, cassette, comme neuf, 9,995\$. **Tél.: 549-9659.**

CAVALIER Z-22, 1995, mauve, 32,000 kilomètres. **Tél.: 542-4662, Annick.**

COLT Vista 1988, automatique, 7 passagers, démarreur, 1975 \$. Colt 100, 1988, automatique, 4 portes, 1675 \$ négociable. Excellente condition. **Tél.: 279-5930.**

EAGLE Vista GT, 1989, rouge, très propre, 97,000 kilomètres. **Tél.: 275-7412, après 17h00.**

FORD ESCORT LX, 1993, 4 portes, automatique, radio-cassette, 95,000 kilomètres, 4 pneus hiver à clous neufs, 4 pneus 4 saisons, sous prix de cotation, 5,900\$. **Tél.: 673-4276**

**HONDA ACCORD, 1986, 2 portes, 132,000 kilomètres, comme neuve, 5 vitesses, 1750\$. négociable. Tél.: 549-4518**

**HONDA Civic 1988, 4 portes, 5 vitesses, état neuf. 2,750 négociable. Tél.: 549-4518.**

HONDA CIVIC HL, 1995, 4 portes, automatique, console au plancher, air conditionné, 656 kilomètres, comme neuve, 16,000\$, cause: maladie. **Tél.: 542-7065**

HONDA Civic DX 1989, manuelle, ultra propre, blanche. **Tél.: 695-6483.**

HONDA Prélude 1986, couleur blanche, très propre, 150,000 kilomètres. **Tél.: 698-1661.**

MAZDA 929 1990, automatique, 4 portes, tout équipé, \$6,000. **Tél.: 548-9397.**

MAZDA Protégé DX, 1994, 29,500 kilomètres, blanche, automatique, air, 10,900\$. **Tél.: 545-9768.**

MERCURY Topaz 4 cylindres, 1986, manuelle, 102,000 kilomètres, super propre, 900 \$ ferme. **Tél.: 693-9043, 693-7734 (paget).**

NISSAN MAXIMA GXE, 1991, 4 portes, tout équipée, 107,000 kilomètres. **Tél.: 276-7557**

NISSAN Micra 1991, blanche, 5 vitesses, impeccable, 2,900 \$. **Tél.: 676-2354.**

NISSAN Pulsar NX 1985, bonne condition, \$1,000. **Tél.: 698-2605.**

NISSAN SENTRA 1995, 2 portes, automatique, climatisé, 17,000 kilomètres, prix 9,700\$ négociable. **Tél.: 668-8765.**

OLDSMOBILE Calais 1986, 4 portes, automatique, moteur 3 litres, 650\$ négociable. **Tél.: 549-4518**

PONTIAC Acadia 1987, automatique, 2 portes, très bonne condition, 1095 \$ négociable. Automobiles J.M. **Tél.: 693-8830.**

PONTIAC Asuna SE, 1993, manuelle, garantie 100,000, \$2,500\$ négociable. **Tél.: 690-2871.**

PONTIAC Bonneville SSE 1990, blanc, A1, tout équipée, démarreur à distance, intérieur cuir. **Tél.: 545-0583.**

PONTIAC FIREFLY 1994, 2 portes, manuelle, 43,000 kilomètres, garantie GM, \$6,350. **Tél.: 672-4710, 696-7369.**

PONTIAC Firefly, 4 portes, Sedan, 1994, manuelle, 4 cylindres, 80,000 kilomètres, état neuf. Spécial 5995 \$. Automobiles J.M. **Tél.: 693-8830.**

PONTIAC Grand Am, 1992, parfaite condition, 9200 \$. **Tél.: 549-5417.**

PONTIAC Grand Prix SE, 1995, 70,000 kilomètres, 4 portes, équipement complet, 8 pneus neufs, spécial 14 495 \$. Automobiles J.M. **Tél.: 693-8830.**

RECHERCHE pièces d'auto pour Eagle Premier 1988. **Tél.: 690-2444.**

SPRINT TURBO 1989, bleu 145,000 kilomètres, vente rapide. **Tél.: 690-3243 Dany.**

SUZUKI Samourai, 1983, peinture neuve, mécanique A-1 avec griffe hydraulique, 3000 \$ ferme. **PONTIAC Gran Am SE, 1989, blanche, 2 portes, 130,000 kilomètres, 3,700 \$ Tél.: 668-5325, 1-418-662-8792 (cellulaire)**

TOYOTA COROLLA LE, 1989, 130,000 kilomètres, très bonne condition. **Tél.: 544-5281**

TOYOTA TERCEL 1988, hatchback, 5 vitesses, noire, aubaine 2,200\$ **Tél.: 676-2354.**

VOLKSWAGEN Jetta, blanche, 1989, 185,000 kilomètres, manuelle, 4 portes, bonne condition, 4,800\$ négociable. **Tél.: 662-6781** soir et fin semaine.

**VOLKSWAGEN**

Pièces neuves et usagées, Garage réparations mécaniques, 30\$/heure Achat de véhicules Volkswagen, ouvert 6 jours/semaines. **Tél.: 662-2541**

**305 Camions à vendre**

1988 DAKOTA, noir, boîte longue, cap, 155,000 kilomètres, 8 pneus, radio, \$5,000. **Tél.: 690-9124.**

GM 1500, cab 1/2, 1988, 6 cylindres, 4.3 litres, 5 vitesses, 112,000 kilomètres, très propre. Lit tubulaire .39", bleu. **Tél.: 545-3704.**

GMC King Cab S15 1990, \$4,500 négociable. **Tél.: 545-2549.**

**306 Camions 4 X 4**

1992 DAKOTA Sport, King Cab, 4x4, 8 cylindres, automatique, bas millage, balance de garantie. A voir absolument! 1989 Dodge Ram 50, King Cab, 4x4, très propre. Automobiles Béard. **Tél.: 693-8567**

CHEROKEE Limitée, 1990, 4x4, 4 portes, équipement complet, 118,000 kilomètres. **Tél.: 418-276-3129, 418-679-5006**

CHEVROLET S-10 DURANGO 1991, 4x4, king cab, automatique, 4.3L, boîte fibre de verre, 2 sets de pneus, 101,000 kilomètres, \$9,800. **Tél.: 548-4522, 548-1132.**

F150 1996 4x4, automatique, king cab, 11,000 kilomètres. Neuf. **Tél.: 545-3001.**

FORD Bronco II 1984 4x4, V6 2.8, manuelle, 5 vitesses \$1,600 négociable. **Tél.: 693-8482**

GM SIERRA 1500, 4x4, 1995, 22,000 kilomètres, air climatisée. **Tél.: 693-8618, 696-1356**

GMC 1995, King Cab, tout équipé, 44,000 kilomètres, diesel, turbo, 25 000 \$. **Tél.: 690-5558 (paget), 543-3104, demander Alain.**

GMC SLX 1992, 4x4, diesel, 6.2 litres, automatique, 118,000 kilomètres, 13 995 \$ Automobiles J. M. **Tél.: 693-8830.**

NISSAN Hustler 4x4, 1984, très propre, 1,600 \$. **Tél.: 548-4955, 541-0305**

**308 Fourgonnettes à vendre**

1996 PLYMOUTH Voyager, verte, vitres teintées, électrique, air climatisé, radio-cassettes, freins ABS, garantie jusqu'à 100,000 kilomètres 1985 Caravan LE, bien équipée, 120,000 kilomètres seulement, prix de liquidation. A voir absolument! Automobiles Béard. **Tél.: 693-8567**

ATTENTION! Van Transport 1993, rouge vif, air climatisé, régulateur de vitesses, vitres teintées, moteur neuf, 20,000 kilomètres, excellente condition, très belle apparence. Aussi voiture antique, Chrysler, 1928, originale, très bon prix. **Tél.: 675-2394.**

CHEVROLET Lumina APV 7 passagers 1994, air climatisé, barières électriques, etc. **Tél.: 549-8316.**

MAZDA MPV 1995, automatique, couleur sable, 46,000 kilomètres, bonne condition, prix de cotation. **Tél.: 698-1484.**

PLYMOUTH VOYAGER 1988, automatique, moteur 2.5, comme neuf, \$3,950 négociable. **Tél.: 673-3917.**

**309 Machinerie**

EBRANCHEUSE Drott 40, parfaite condition, 25 000 \$ négociable. **Tél.: 418-344-1856.**

JOHN DEERE 640-D, 1988, 7,000 heures d'usage, état A-1, tel. 677-2688.

TIMBERJACK 450-B 1988, à câble, 8,000 heures d'usage. **Tél.: 544-7737.**

TRACTEUR Kubota L-35 4x4, 35 forces, (1,100h), cabine, souffleur, loader, excavatrice, excellente condition. Prix à discuter. **Tél.: 548-7798.**

TRONCONEUSES Tanguay (2), une 125B 1989 avec Joy-Stick, doubles roues. Et l'autre CC100B 1986, doubles roues, Excellente condition. **Tél.: 418-676-2265 ou 693-4125**

**311 Motoneiges à vendre**

1982, BOMBARDIER Futura 464 liquide, impeccable, peinture neuve, 750\$ négociable. **Tél.: 673-6218.**

1995 POLARIS Touring de Luxe, 488cc, reculons, poignées et pousse chauffants, siège double, dossier, prix à discuter. **Condition neuve. Tél.: 698-4180**

2 Bombardier, Everest 500, 1981, Nordick 1982, bonne condition, poignées chauffantes, 1,300\$/ensemble, **Tél.: 676-2566**

A VOIR: Prowler 1994, 2,550 milles, moteur liquide, full injection, \$3,900. **Tél.: 543-6383 Yvon.**

ARCTIC CAT Panthère 1993, 550 liquide, Long-Track, reculons, moteur neuf, 300 milles seulement, \$3,300 négociable. **Tél.: 543-0593, cellulaire 693-3096.**

ARCTIC CAT Panthère 1991, 136"x16", 440 fan, 4,725 milles \$2,000. **Tél.: 674-9292.**

ARCTIC CAT Wild Cat 700 1991, 6,000 milles, dossier, 2 pare-brise, chenille neuve, \$2,950 négociable. **Tél.: 695-4813, 540-3366.**

AUBAINE, Polaris Indy Classic, 1992, tout équipé, super propre, 1,800\$. **Tél.: 276-3283**

BOMBARDIER Grand Touring SE 1995, toute équipée, état neuf. **Tél.: 678-3333**

BOMBARDIER GRAND Touring 580 1995, environ 2,500 kilomètres, 5,900\$. Yamaha XL-5, 1987, super propre, 1,800\$. **Tél.: 678-9360, 547-9117**

BOMBARDIER MXZ, 1997, 670, complet avec reculons. Polaris, SKS, 500 EFI, 1993, Impeccables. **Tél.: 549-2395.**

BOMBARDIER PLUS 1992 XTCE, impeccable, \$3,200. **Tél.: 548-2371 après 17h00.**

BOMBARDIER Touring SLE, 1996, 1200 kilomètres, reculons, démarreur électrique. **Tél.: 544-4909.**

CARRIOLE fermée pour motoneige, suspension sécuritaire. **Tél.: 693-9225.**

FORMULA III 1996, long, 2,400 kilomètres, reculons, \$6,500. **Tél.: 544-7804, bureau: 696-2226, André ou Marc-André.**

FORMULA MX 1989, moteur 1994, traction interne, excellent état. \$1,750. **Tél.: 548-4955, 541-0305.**

FORMULA MX LT 1989, impeccable, \$1,800. **Tél.: 698-1468.**

FORMULA MX, 1987, siège double, super propre, bonne condition, carte de membre, 1,800\$. **Tél.: 543-5619 (après 18h00)**

FORMULA PLUS, 1988, moteur refait à neuf, impeccable, 2,000\$ négociable. **Tél.: 543-3771 (après 18h00)**

GRAND TOURING SE/670cc 1996, 2,000 kilomètres, avec garantie et carte de membre 1997. Equipé au complet. "Pas de TPS". Spécial \$7,995. **Tél.: 548-8204, 693-3496.**

MACH 1, 1989, moteur 583 reeves, bonne condition. **Tél.: 548-5368.**

MACH 1, 1994, 2,500 kilomètres, état neuf. Habit cuir, "40". **Tél.: 549-6044, 276-4832 (heures repas).**

POLARIS 650 1992, refait complet, Chenille neuve, \$3,500 négociable. **Tél.: 544-1453.**

POLARIS 650, RXL, 1992, état neuf, 2,900 \$ négociable. **Tél.: 545-0556.**

POLARIS Indy Trail, 1991, 488, très bon état, 1,800\$ négociable. **Tél.: 545-1425**

POLARIS XLT Spécial 1993, super propre, très bonne condition, 3,300\$, personne sérieuse seulement. **Tél.: 690-0080, Yvon**

POLARIS XLT, 1996, 1,800 milles, état neuf, toile, 2 pare-brises, 5,500 \$. **Tél.: 342-6918**

POLARIS XLT, Touring, 1995, état neuf. **Tél.: 543-0110**

POLARIS XLT 600 SKS 1995, carte de sentiers, 4,000 milles, très propre. **Tél.: 544-7513.**

SAFARI 447, grand luxe, 1984, 8,000 kilomètres, 1200\$. **Tél.: 545-4263**

SKANDIC 503, 16", 1995, démarreur électrique, 5,000 kilomètres, 4,300 \$. **Tél.: 679-4556.**

SKANDIC, SLT, 1993, 3,000 kilomètres, 3,900\$ négociable. **Tél.: 695-2836 (après 18h00)**

YAMAHA Excel 111, 1985, carte de membre, poignées chauffantes, démarreur électrique, 1200 \$. **Tél.: 544-6007**

YAMAHA VK540, 1995, 4,000 kilomètres, état de neuf. **Prix à discuter. Tél.: 548-6186.**

**312 Motos à vendre**

ENDURO KLR 600, 1984, refroidie liquide, comme neuve, 5,800 kilomètres, 1,700 \$. **Tél.: 549-3309**

KAWASAKI Ninja ZX6R 1996, très bonne condition, possibilité de garantie de 3 ans. **Jour: 693-8468, soir: 690-3851.**

KAWASAKI ZX6R, 1995, garantie printemps 1999. **Tél.: 674-9360, 674-2534**

**314 Pièces et accessoires**

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. **Tél.: 545-9537.**

GRATTE à neige pour petit ou gros camion, 3 positions, manuelle, très propre, 850\$ négociable. **Tél.: 549-4518.**

**316 Souffleuses à vendre**

ACHETERAIS souffleuse usagée et défectueuses. N'hésitez pas à nous téléphoner! **Tél.: 543-4103**

ARIENS, 724, très bon état. 500\$. **Tél.: 547-3337**

PELLE A NEIGE, basculante, 6' pour tracteur, Foin à vendre. **Tél.: 672-2568**

**400 EMPLOI**

402 **Personnel demandé**  
\$\$\$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. **Tél.: 690-1296, 1-800-265-1296.**

2 REPRESENTANT(E)S avec expérience demandé(es) pour secteur Roberval et 2 pour secteur Alma. Clientèle fournie, salaire haut dessus de la moyenne. Faire parvenir C.V. au département 2050, 125 rue Ste-Claire, Chicoutimi, G7J 1B5.

Bar La Guitare 250 Morin, Chicoutimi. Barmaid(man) avec ou sans expérience, belle apparence. **Tél.: 696-1012, Suzanne.**

Bar Mar-Jo 2172 boulevard St-Paul, Chicoutimi. Barmaid(man) avec ou sans expérience, belle apparence. **Tél.: 696-4242, Joan.**

BARMAID(man) demandé, bar Pacifique Sud. **Tél.: 544-4899.**

CHOCOLATS. Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup p\$\$\$ **Tel.: 1-800-561-2395.**

EMPLOIS D'ÉTÉ en Alberta. C.B. Yukon et Europe. Aussi programmes d'échanges et stages, bateaux de croisière, hôtellerie, agriculture, reforestation. Plus de 1500 employeurs et programmes offerts. Pour information: poste enveloppe préaffranchie à: Entreprises Quwest dép-100, C.P. 54066 Québec Qc G1N 4T1.

Lévy de fonds. Vendez 100 pads de mémo avec impression de votre choix, faites \$150 de profit. **Tél.: 549-5946.**

**PETIT OUVRAGE**

Pour jeunes de 7 à 14 ans pour vendre des rameaux décoratifs et autres dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus une possibilité de recevoir deux cadeaux, si mérités. **Tél.: 542-2552** Chicoutimi, Jonquière et environs, 544-6104 La Baie et ses environs, 668-7858 Alma et ses environs après 16h00, 276-5717 Dolbeau et ses environs, 275-2926 Roberval et ses environs.

RECHERCHE formateur(trice) pour Word et Excel version 7, secteur St-Félicien. **Tél.: 678-9950, 696-0936**

RECHERCHONS agent(e) de vente publicitaire, avec expérience. Salaire + commissions. Informations **Tél.: (514) 523-4560, B.D.G. Communications**

RECHERCHE esthéticienne, massothérapeute, coiffeuse, pour partager local avec salon de bronzage et culturisme. **Info: 548-7173, M. Bergeron.**

**VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE VÉHICULE. JE SUIS ACHÉTEUR. JE PAIE COMPTANT. Page: 541-5290**

REPRESENTANT(E)S avec expérience et directeur(trice) des ventes demandé(e)s, temps plein ou partiel, clientèle fournie. Envoyez C.V. au: **R.M. 338 Marcel Portal, Chicoutimi, G7J 4V8** ou téléphone: **695-4663** pour rendez-vous.

SI LA TELEPHONIE cellulaire vous intéresse, joignez-vous à l'équipe dynamique du Maître du Cellulaire de Chicoutimi et Alma. **Tél.: 690-9300, 1-800-753-0338, demander Manon.**

VOUS possédez un minimum de 13 années de scolarité et/ou une expérience éprouvée dans le domaine des affaires ou de la gestion, nous désirons poursuivre notre expansion au Saguenay-Lac-St-Jean. Faire parvenir votre curriculum vitae au 1051, Boulevard Talbot, bureau 101, Chicoutimi, G7H 4B5, à l'attention de Mme Louise Therrien. Confidentialité et égalité assurées.

**450 FORMATION**

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. **Tél.: 545-2197**

COURS PRIVÉS, 1ère à la 6ième année, enfant ayant difficultés en lecture, mathématique, français. **Tél.: 693-5152**

DIFFICULTÉS? Professeur offre des leçons privées en math, physique et français aux étudiants du primaire, secondaire et collégial. **Tarif: \$8,00/heure. Tél.: 698-2843.**

**500 OCCASION D'AFFAIRES**

501 **Finances**  
CREDIT REFUSE? Incapacité de rembourser? Refinancement difficile? **Tél.: 693-4939 (local 122) 1-888-693-4939 (local 122)**

**FINANCEMENT D'URGENCE. Investissement d'urgence. Gestion de crise. Tél.: 693-4939, poste 122, 1-888-693-4939, poste 122.</**

DIVAN Style colonial français, chaise berçeuse press-back, 2 bureaux de chambre 1920, armoire vitrée, vaisselle ancienne et le reste. Tél. 549-3410  
 FOUR ENCASTRÉ Admiral, plaque cuisson Admiral. Distributrice à eau. Tél. 542-2517  
 LAVEUSE SECHEUSE Hot Point heavy duty amande, 400 \$. Réfrigérateur 25 \$. Tél. 690-0391  
 LAVEUSE SECHEUSE Speed Queen, jaunes, bon état, 150 \$. Tél. 543-1732  
 LAVEUSE, SECHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél. 672-2508, 541-6857 (page 10)

**LES ELECTROMENAGERS**

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7, 907 Boul. Ste-Genève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LIT TUBULAIRE superposé noir et matelas, neuf, prix à discuter. Tél.:690-1484, 698-8526 paget.  
 POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, laveuse, sècheuse, 350\$/ensemble. Tél.547-3086  
 RÉFRIGÉRATEUR blanc, 18' cube, General Electric, 1 an seulement, cause départ. Tél.696-2310

**704 Animaux**

6 CHIOTS, vaccinés, vermifugés, 25\$, croisés Berger Allemand Tél.545-1962

Achat et vente de chevaux de toutes races. Achetons également chevaux blessés ou malades. Tél.:344-1183.

Cheval APALOOSA 16 mains. Jument arabe blanche 7 ans. Tél.:344-1183.  
 CHIENNE Golden 1/2 an, opérée, vaccinée. Tél.547-6192, après 18h00.

CHIOTS Shih-Tzu, Cocker, Schnauzer. Aussi mâle pour accouplement. Tél.:545-3082.

CHIOTS Golden Retriever vaccinés, vermifugés, (parents sur place), 150\$. Tél.:678-9729.

CHIOTS LASHA ASPO, 6 semaines, vermifugés, 200\$. Tél.547-1855

CHIOTS pure race, Shih-Tzu mâles, Caniche miniatures, caramel mâles, vaccinés, vermifugés, 300\$/chaque. Té.549-9697

POUSSINS de fantaisie, 11 variétés standard, 14 variétés Bantam, oeufs. Tél.418-829-1214

SILVER Chinchilla, 4 mois, femelle, accessoires inclus \$200. Tél.:673-1029

TRES beaux petits caniches miniatures, très petits. A voir! vermifugés, 6 semaines. Tél.543-9219

**705 Antiquités**

ACHATS D'ANTIQUITÉS  
 Ameublements, bijoux, vieux jouets, articles de collection etc. Marché d'Antiquités, 5922, boul. Talbot, Tél. 678-2775. Payons bon prix.

BOUTIQUE d'antiquités ouvert samedi, dimanche, de 11h00 à 17h00, au 643 Racine Est. Tél.:696-0868.

**706 Bois de chauffage**

BOIS de chauffage à vendre, 16 pouces. Tél.673-6133

BOIS SEC, à l'abri, tremble 40\$/corde, livré, Tél.544-7236

CROUTE DE BOULEAU, 10\$/paquet, 112 de la Pénée, Laternière (arrière Supérieur Propane), Tél.545-2893

**708 Demandé**

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE lot à bois, maximum à une heure de Chicoutimi. Tél.:545-7115.

**709 Divers**

1 très gros inventaire: Electroflux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagées. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, \$675. Central Singer \$199. Taxes incluses. 'Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

2 CHAUFFAGES à l'huile, excellent état, pour garage ou chalet, 200\$/chaque. Tél.548-4955

2,000 balles de beau foin vert, Tél.549-4942

A RABAIS: 5 aspirateurs Filter Queen, moteur garanti 2 ans, 349 \$/chacun. Au Coin de l'Aspirateur. Tél.545-7633

A SACRIFIER: 10 aspirateurs Hoover, 49,95 \$/chacun et un vaste choix d'électroflux usagés. Au Coin de l'Aspirateur. Tél.545-7633

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACCOMMODATION ARGENT COMPACT: achat, vente et échange, nous donnons le meilleur prix pour vos articles de valeur. Electronique Sagamie. Tél. 548-0285.

ADOUCCISSEUR d'eau Culligan, valeur \$2,400 laissé \$900 négociable. Tél.:545-1007 laissez message.

BESOIN D'ARGENT. Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

BON PRIX! Remorque neuve 4x9, basculante, \$480. Safari 377, 1987, \$950. Tél.:693-7938.

Compresseur moteur 3/4 Campbell Hausfeld 10 gallons, usage domestique, \$175. Tél.:674-2495, souper et soirée.

ENSEMBLE de golf comprenant 8 fers Big Bertha Callaway, tiges en graphite Reg. Flex, pour homme droitier, neufs, encore dans la boîte, \$1,300. Valeur 2,000\$. Tél.:549-9250.

LA TRAGÉDIE du Saguenay, cassettes vidéo à vendre. Commentée par région, date et heure. Durée: 45 minutes. Cassette officielle et montage professionnel. Tél.:549-5646 ou disponible au 506 Taché, Chicoutimi.

PAILLÉ première qualité, possibilité de livraison. Tél.:672-4170, Roger.

PEAU de carrosse, très bon état, valeur 300 \$. Tél. 696-0717.

RABAIS 60% à 80%  
 CENTRE de Liquidation S.T. 2180 rue Burma, Jonquière. Vendons et achetons surplus d'inventaires. Vêtements pour la famille, tissus au mètre, patrons, (0,99/chacun), etc. Ouvert du mercredi au samedi, de 9h30 à 17h30. Pour informations: (418)-548-9380, (Serge).

RECUPERMAT VINCENT GAUDREAULT

"NOUVEAU" Entrepôt maintenant chauffé pour mieux vous recevoir! Contre plaqué: 1/2 à 16,95\$, 5/8 à partir de 12,95\$, 3/4 à partir de 16,95\$. Portes intérieures neuves styles colonial, classic et autres. 500 - 2X10X16 pi. neufs qualité #1. Poutrelles de 16', planches, etc... Baris de plastique tous formats. Tél.:696-2036

TABLES de billard, achat, vente, Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

**711 Equipement de commerce et restaurant**

EQUIPEMENT MB enr. Achat, vente d'équipement de restauration et d'hôtellerie, usagés ou neufs. Tél.:349-2966, 662-0160 (cellulaire).

SYSTEME de bar (meter) BERG, 9 compteurs usagés. \$1,500. Denis, 275-7380, 275-4959

**712 Esotérisme**

CONNAITRE son avenir à bas prix. Tél.:548-0016, Lise.

DORIS VOYANTE CARTOMANCIENNE  
 Je serai parmi vous le 17 au 22 février. Je vous attends. Amour, argent, affaire, chiffres chanceux. Je suis là pour vous aider. Prenez vite un rendez-vous. Inf.:693-1714 Denise.

TIRAGE de cartes le Tarot de Marseille. Sur rendez-vous, demander Josée. Tél.343-2675.

**713 Marché aux puces**

LES PUCES TALBOT, 1135 Boul. Talbot. Plusieurs kiosques. Cartes de hockey et magiques, choses anciennes et récentes. Achetons tout article, etc. Venez le constater. Tél.:543-4031.

MARCHE AUX PUCES à vendre, très bien situé. Achteur sérieux seulement. Tél.543-4031

**714 Matériaux de construction**

ACHETERAIS matériaux électriques usagés, commercial, industriel. Tél.:690-7545, 548-8148.

**715 Poêle à bois**

COMBUSTION lente. Tél.:544-1307.

**717 Santé**

PERDEZ du poids sans souffrir de la faim à l'aide de substitut de repas 100% naturel. Résultats garantis. Tél.:549-3722 (Manon Pagé) Distributrice indépendante Herbalise.

**718 Vêtements**

Manteau de loup sauvage pour homme, grandeur 42-44, valeur: \$1,800 laissé \$650. Tél.:545-1007, laissez message.

**800 SPORTS / LOISIRS**

**804 Chasse et pêche**

CABANE à pêche à louer, lac Kénogami, prix spécial. Tél.:542-0577.

**805 Musique et accessoires**

CAISSE DE SON Peavey, modèle SP-4, 700 watts. Amplificateur QSC, 1500, séquenceur Q-80, clavier D-5 Roland. Tél.:673-1050

SYSTEME de son type disco-mobile. Amplificateur et mixeur Ramsa. 2 caisses électrovoix. Magnétocassette Nad, 2 tables tournantes, etc. 3450\$. Tél.:690-2020.

**806 Ordinateurs et jeux**

NINTENDO 64 avec 2 manettes et Mario 64. Modem 14,000 BPS. Système de son Kenwood pour auto. Tél.698-6584

**811 Vacances/voyages**

FORFAIT GOLF VACANCE, Hollywood Floride, départ 31 mars, 1 semaine ou 2 semaines disponibles, départ de Québec. (Golf optionnel). Club Voyage Touresol, accompagnateur Gaston Vachon, réservez tôt. Informations: Tél.549-5946

**812 Voyages**

VOYAGE pour le CASINO de CHARLEVOIX, tous les dimanches à compter du 16 Février, 9.95 \$/personne, aller/retour. Aussi pour le Saguenay-Lac-St-Jean, départ pour des groupes. Tél.:Saguenay:542-5877, 547-5863, 542-3304. Lac St-Jean:348-6834.

**900 AVIS**

**902 Agences de rencontre**

A L'AGENCE BEAUTÉ PLUS. Sandra et ses libidineuses. Tél.693-5389

BELLES femmes asiatiques, Marie-Shana (514) 495-8979 pour hommes sérieux et viril.

COEUR en péril est une agence sérieuse pour les femmes et les hommes à la recherche de l'âme sœur. Tél.:695-4636.

**903 Messages personnels**

A VOUS messieurs, Annie et sa nouvelle amie sensuelle, reçoivent et se déplacent. Tél.:545-0043.

POUR vous mesdames. Vous voulez du changement dans votre vie. Tél.544-0896

NATASHA a tout pour vous offrir du plaisir messieurs. Téléphoner au 690-9377 (lundi et jeudi) et vous ne le regretterez pas.

A LA CHALEUR de sa tanière, LA LOUVE reçoit et se déplace. Tél.543-6791

EMY et ses amies vous tiendront compagnie avec satisfaction garantie. Tél.545-3004

KELLY et ses amies reçoivent et se déplacent. Tél.:540-3394.

**MISE AU POINT**

Dans les circulaires Sears en vigueur du 27 janvier au 16 février 1997, veuillez noter que le rouge à lèvres offert dans la prime avec achat de Lancôme est un rouge à lèvres longue tenue.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle

**SEARS**

342953

**MISE AU POINT**

Dans la circulaire Sears en vigueur du 3 février au 9 février 1997 et distribuée le 2 février, veuillez noter qu'à la page 23, l'illustration de la cabine de douche n° 89520 est inexacte.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle

**SEARS**

342995

**AVIS**

**CHANGEMENT DE NOM**  
 PRENEZ AVIS que Madame Gislène-Marie-Françoise Côté, domiciliée au 101, rue Victor, Chicoutimi a présenté une requête en changement de nom au directeur de l'état civil afin que celui-ci soit modifié pour Ghislaine-Marie-Françoise Côté.  
 Chicoutimi, le 31 janvier 1997.  
 Ghislaine Côté

**Yvon delwaide**

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE ROBERVAL N°: RO-28-97 C.S.: 155-11-000013-978

**COUR SUPÉRIEURE (En matière de faillite) SURINTENDANT: 085606**

Dans l'affaire de la faillite de: «SPORTS DOBEC INC.», cie de ventes - achats et réparations de bicyclettes, au 1889, boul. Wallberg, Dolbeau, Qué., G8L 1J3.

Avis est par les présentes donné que SPORTS DOBEC INC. a déposé une CESSION DE BIENS le 31 janvier 1997, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 20 février 1997, à 10 h 30, au bureau du syndic soussigné, au 1015, avenue du Pont Sud, à Alma.

CHICOUTIMI, le 4 février 1997.

YVON DELWAIDE, syndic, CIP

110, Racine Est 1015, du Pont Sud  
 Suite 225 Alma  
 C.P. 970 Lac-Saint-Jean  
 Chicoutimi G8B 2V6  
 G7H 5E8 342984

**RAYMOND CHABOT INC.**

Es qualités de syndic à l'actif de Carmen Tremblay Pierre Martin, c.a., CIP

Édifice Trust Général 255, rue Racine Est, C.P. 787 Bureau 800 Chicoutimi, G7H 5E1 ÉGALEMENT BUREAUX A: Chicoutimi, G7K 1X2 JONQUIÈRE - ALMA - LA BAIE 342530

**COUR SUPÉRIEURE (En matière de faillite et d'insolvabilité)**

Avis est par les présentes donné que LUC HARVEY, camionneur, domicilié au 887, rang 10, Saint-Edmond (Québec), G0V 2M0, ayant fait affaires sous la raison sociale «Transport LH enr.» a déposé une cession le 28<sup>e</sup> jour de janvier 1997 et que la première assemblée des créanciers du débiteur sera tenue le 18<sup>e</sup> jour de février 1997, à 11 h, au bureau du syndic, 775, boul. Saint-Joseph, Roberval, Québec.

Martine Noël, Adm.A., CIP, Syndic

**Samson Bélair Deloitte & Touche**

342736

**TREMBLAY & CIE LTÉE**  
 SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE ROBERVAL N°: 155-11-000012-970 SUR: 085535

**COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite) N/R: 297-008**

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: FORESIERS MATHIEU MARCIL INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 630, Saint-Cyrille, Normandin, QC, G8M 4H4.

Avis est par les présentes donné que Forestiers Mathieu Marcil inc. a déposé une cession de biens le 29 janvier 1997, et que la première assemblée sera tenue le 19 février 1997, à 10 h 30, au 755, boul. Saint-Joseph #207, Roberval, QC, G8H 2L4, dans la Province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 3 février 1997.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est Chicoutimi, QC G7H 1L2 Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, #207 Roberval, QC G8H 2L4 Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, #102 Alma, QC G8B 1N2 Tél.: (418) 662-5657 342984

**TREMBLAY & CIE LTÉE**  
 SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI N°: 150-11-000308-973 SUR: 085534

**COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite) N/R: 297-008**

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: 2845-3009 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant fait affaires sous le nom de «Foyers Briques et Blocs Saguenay - Lac-Saint-Jean», au 2300, boul. Saint-Paul, Chicoutimi, G7K 1E6, P.Q.

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 28 janvier 1997, et que la première assemblée sera tenue le 19 février 1997, à 10 h, au Palais de Justice, 227, Racine Est, Chicoutimi, salle 1.10, dans la Province de Québec.

Chicoutimi, ce 31 janvier 1997.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est Chicoutimi, QC G7H 1L2 Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, #207 Roberval, QC G8H 2L4 Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, #102 Alma, QC G8B 1N2 Tél.: (418) 662-5657 342528

**LES SPÉCIALISTES**

**Divers**  
 Soyez vous aussi, un spécialiste Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474 Carol Morin / 668-4506

**BACS ROULANTS**  
 Vente de bacs roulants, 240 litres ou 360 litres, IPL vert. PRIX COMPÉTITIF.  
 Maintenant à mon compte.  
**MONIC CARON**  
 Tél. (rés.): 547-6216 - Cell.: 541-0405

**Abonnez-vous à lotomatique**  
 Plus besoin de vérifier vos numéros chaque semaine, loto-québec s'occupe de tout. Vous participerez à tous les tirages réguliers ainsi qu'à tous les tirages Mise-tôt du Sélect 42

**52 tirages de SÉLECT 42**  
 AVEC 3 SÉLECTIONS PAR SEMAINE  
**104 tirages de 6/49**  
 AVEC 2 SÉLECTIONS PAR SEMAINE

Information: 668-2357 Le chèque au montant de 62,40 \$

loto-québec 340521

**Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 545-4474, poste 328 Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506**

**Ébénisterie**  
 MEUBLOSAG, fabricant d'armoires de cuisine, mobiliers de chambre, étagères, tables de salon et meubles sur mesures, résidentiel - commercial - industriel.  
 Tél.: 549-4936 341184

**Location**  
**Location de motoneiges**  
 • À la journée  
 • À l'heure  
 • Grand Touring (Bombardier)  
**CAMPING JONQUIÈRE**  
 695-4005 LCM Sports 541-0420 341128

# NÉCROLOGIE



**BLOUANGER (Mme Sylvia Maltais)** — Le 4 février 1997 est décédée à l'Hôtel Dieu d'Alma à l'âge de 62 ans, Mme Sylvia Maltais épouse de feu M. Lionel Boulanger demeurant au 159, 1ère rue sud à St-Nazaire. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Lac-St-Jean, 611, chemin du Pont Taché Nord à Alma. Les funérailles auront lieu vendredi le 7 février 1997 à 15h00 à l'église de St-Nazaire. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son fils Luc (Annie Bernier), ses petits-enfants: Mylène, Jimmy et Keven, ses frères et sœurs: Ludovic (Gertrude Fortin), feu Jeanne-d'Arc (feu Marcel Lapointe), feu Conrad, Rosaire (feu Lorraine Leclerc), feu Normand (feu Gilberte Fortin), feu Jean-Marc, Gilberte (Edmond-Louis Boulanger), feu Aurèle-Yves (Monique Renaud), feu Stanley, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs et de nombreux parents et amis. Elle était la fille de feu Alfrédy Maltais et feu dame Desneiges Harvey. Ouverture du salon: jeudi 6 février 1997 de 14h00 à 17h00, et de 19h00 à 22h00. Vendredi 7 février 1997 à compter de 12h00 (midi) jusqu'aux funérailles. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-St-Jean. (Pour information 668-8409, fax: 668-9200)



**BRASSARD (Mme Yvonne Maltais)** — Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 4 février 1997, à l'âge de 82 ans 1 mois, dame Yvonne Maltais, épouse de feu M. Abel Brassard, demeurant au 3629 rang St-Pierre à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 8 février 1997 à 10h30 à l'église Notre-Dame de Laterrière. Les cendres seront déposées au cimetière St-Antoine à Chicoutimi. Elle était membre de l'Age d'Or. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Laurence (Yvon Tremblay), Jocelyne (feu Raynald Morin), Xavier (Louise Hamelin), Gabrielle (Bertrand Gagné), Marjolaine (Jean-Marc Lavoie), Louis-

Marie (Francine Murray), Réjean (Germaine Pearson), Etienne (Arsène Paradis), Rodrigue et Sylvain; ses petits-enfants: Josée (Daniel Tremblay) et Carl Tremblay, Caroline et Serge Morin, Cynthia et Andréa Brassard, Isabelle et Dominick Gagné, Nadine et Lydia Lavoie, Marie-Eve et Nathalie Brassard, Stéphane et Mathieu Brassard; elle était la sœur de: feu Lucie Maltais (feu François Brassard), feu Marie-Anne Maltais (feu René Dufour), feu Bertha Maltais (feu Georges Landry), feu Blanche Maltais (feu Victor Bilodeau); elle était la belle-sœur de: feu Lucien Brassard (feu Annette Beaumont), feu Lydia Brassard (feu Pierre Tremblay), feu Marie-Louise Brassard (feu Lorenzo Riverin), feu Lucie Brassard (feu Jean-Marie Bédard), feu Cécile Brassard (feu Henri Belley), feu René Brassard (feu Berthe Simard), feu Antoinette Brassard (feu Jean-Marie Guay), feu Liboire Brassard (Marie-Claire Perron), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: jeudi et vendredi, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**LAFORGE (Mme Jacinthe)** — Le 6 février 1997, est décédée au Campus du Bel Age, à l'âge de 49 ans, Mme Jacinthe Laforge, épouse de M. Raymond Dufour, demeurant au 2791 rue Berthier, Jonquières (secteur Arvida). La famille recevra les condoléances à la Résidence funéraire du Saguenay, 2750 Lasalle, Jonquières, samedi le 8 février 1997 à compter de midi (12h00). Les funérailles auront lieu samedi le 8 février 1997 à 14h00 à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Anne-Marie Dufour; sa mère Mme Laurette Doré (feu Georges Laforge); ses frères et sœurs: Huguette Laforge (Peter Hrycko), Hubert (Florence Beaulac), Gilles (Lise Fortin), Raymond (Madeleine Goulette), Réjean (Pierre Gourdeau), Carole (Yvon Naud), Martin (Noëlla Turbide), Marceline (Clément Carrier), Claude (Jean-Guy Dufour), Roger (Suzie Bérubé); sa belle-mère Mme Eliette Brassard (feu Wilbrod Dufour); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marthe Dufour (Marc-André Légaré), Paul (Carmen Tremblay), Laurent (Murielle Allaire), Lisette, ainsi que

plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Elle était copropriétaire du Campus du Bel-Age. "Règle dans le monde nouveau dans lequel tu es tous les idéaux que tu as à cœur." Les gens qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation Wilbrod Dufour. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**LANDRY (Mme Catherine)** — Le 5 février 1997, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquières, à l'âge de 26 ans, Mme Catherine Landry, épouse de M. Denis Bergeron, demeurant au 1785 rue Price, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquières. Les funérailles auront lieu samedi le 8 février 10h00 à l'église St-Dominique, Jonquières. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jérémie, Lola, Andrée-Ann et Alex; sa mère Mme Nicole Perron (feu M. Raynald Landry); sa sœur Isabelle Landry (Marc); ses beaux-parents: Mme Suzanne St-Gelais (M. Germain Bergeron); son beau-frère et sa belle-sœur: Julie Bergeron (Alexandre Dufour), ainsi que de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**TREMBLAY (Mme Marie-Jeanne St-Pierre)** — Est décédée à l'Hôpital de La Baie le 6 février 1997, à l'âge de 92 ans 7 mois, dame Marie-Jeanne St-Pierre, épouse de feu M. Welly Tremblay. Elle demeurait au Domaine de la Présentation, 1171, Alexis Simard, Ville de La Baie (résidant autrefois à Notre-Dame d'Hébertville). La dépouille mortelle sera

exposée à la Résidence Funéraire Fortin, 609, Villeneuve, Hébertville à compter de samedi 11h00. Les funérailles auront lieu samedi le 8 février 1997 à 14h00 à l'église de Notre-Dame d'Hébertville. Elle laisse dans le deuil sa fille Cécile Hudon et ses enfants Diane, Robert, Claire et Suzanne Morin. Mme St-Pierre laisse également dans le deuil ses sœurs Germaine (Paul-Émile Girard), Violette (feu Léon Lepage), feu Hélène (feu Ernest Bouchard), ses belles sœurs Françoise Bergeron (feu Léo St-Pierre), Cécile Vézina (feu Rosaire St-Pierre), Gisèle Fortier (feu Lionel St-Pierre), feu Marie-Anne Lepage (feu Thomas-Louis St-Pierre). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Domaine de la Présentation sera présente à la Résidence Funéraire pour les recueillir.



**TREMBLAY (M. Raoul)** — Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie le 6 février 1997 à l'âge de 72 ans et 8 mois, M. Raoul Tremblay, fils de feu M. Welly Tremblay et de feu dame Louisiana Tremblay demeurant au 158, rue Simard, à St-David de Falardeau. La famille recevra les sympathies vendredi le 7 février 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, et samedi le 8 février 1997 de midi à 13h30 au Salon Funéraire Emery Gravel, 345, St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu samedi le 8 février 1997 à 14h00 à l'église St-David-de-Falardeau. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres seront inhumées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Clairecy Tremblay (Lionel Viger), Solange (Charles Savary), Léo, Delphis (Marcelline Viger), Lauréat (Rachèle Tremblay), feu Jean-Eudes, Camille (Réginald Gagnon). Il laisse également dans le deuil sa grande amie Nicole Girard, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, il sera possible de le faire en faveur de l'Association Pulmonaire du Québec, au Salon funéraire. Pour informations: bureau (418) 543-6962 - Fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.



**TREMBLAY (dame Solange Maltais)** — Est décédée accidentellement à l'Hôpital de l'Enfant Jésus de Québec, le 5 février 1997, à l'âge de 57 ans, dame Solange Maltais, épouse de Monsieur Jacques Tremblay. Elle demeurait au 863, rue des Défibrés à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de vendredi, 7 février 1997 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin, 425, boul. St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu, samedi, le 8 février 1997 à 10h30, à la Cathédrale. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était la fille de feu Monsieur Paul-Émile Maltais et de dame Rose-Emma Maltais et la belle-fille de feu M. Ernest Tremblay et de feu dame Arthémise Houde. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Yves Tremblay (Nathalie Bouchard), et Carol Tremblay (Nathalie Rioux); ses petits-enfants: Camille Tremblay et Michaël Tremblay. Mme Maltais était la sœur de: Jeannine Maltais (Marcel Langlais), Denise Maltais (feu Stéphane Voyer), Raymond Maltais (Réjeanne Villeneuve), Rémi Maltais (Laurence Simard), Roger Maltais (Hélène Langevin), Diane Maltais (Jules Brunet), Françoise Maltais (Guy Lacroix), Lise Maltais (Hugues Leblanc), Gervais Maltais (Louissette Fortin) et Germain Maltais (Louissette Fortin) et Germain Maltais; elle était la belle-sœur de: Léandre Tremblay (Thérèse Malo), Georges-Henri Tremblay (Anita Dallaire), Martial Tremblay (Gaétane Dufour), Cyr Tremblay

(Claire Bolduc), Yolande Tremblay (Gonzague Simard), Angèle Tremblay (Gaspard Busque), Maurice Tremblay (Lisette Langevin), Angéline Tremblay (Ghislain Girard), Placide Tremblay (Claire Duchesne), Françoise Tremblay (feu Roger Girard) et Suzanne Tremblay (Rémi Tremblay). Elle laisse également dans le deuil, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, de nombreux parents et amis. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: Vendredi, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Pour informations: 1-418-543-3333, télécopieur: 1-418-543-2738, salon: 1-418-543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



**VILLENEUVE (M. Gérard)** — Est maintenant dégagé de ses souffrances que lui a laissés sa longue maladie, M. Gérard Villeneuve, décédé le 6 février 1997 à l'Hôtel-Dieu de Dolbeau, à l'âge de 75 ans et 7 mois. Il était l'époux en 1ères noces de feu dame Suzette Potvin et en secondes noces de dame Jeannine Darveau. Il était le père de Yvon et Stéphane, ainsi que le père adoptif de feu Carol. M. Villeneuve demeurait au 1069 Lacasse, Normandin. La famille recevra les condoléances le vendredi 7 février 1997 à 14h00 au salon funéraire Marcel Dion Inc. de Normandin. Les funérailles auront lieu le samedi 8 février 1997 à 15h00 à l'église St-Cyrille de Normandin et l'inhumation au cimetière paroissial. Il était le frère de: feu Léopold (feu Marie-Rose Dallaire), feu Arthur (Irène Cantin), feu Philippe, Jeanne-d'Arc (Gérard Genest), Germaine (Roger Savard), Annette (Emile Cayouette), Rita (feu Raymond Hudon), Thérèse (feu Real Trottier), Jeannine (Roch Savard), ainsi que de nombreux beaux-frères et belles-sœurs des familles Darveau, Perreault et Potvin; ses neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que de nombreux parents et amis. Il était le fils de feu Ulysse Villeneuve et de feu Mario Dufour. Des dons à l'Hôtel-Dieu de Dolbeau seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion Inc.

## Messe anniversaire



**BERGERON (Mme Fernande Bouchard)** — La messe anniversaire de dame Fernande Bouchard, épouse de M. Roland Bergeron, demeurant au Manoir Champlain, sera chantée samedi le 8 février 1997 à 15h15 à l'église St-Isidore. Parents et amis sont invités à y assister.



**GAUTHIER (Mme Clairette)** — La messe anniversaire de Mme Clairette Gauthier, épouse de M. Georges Beauchamp, du 3618 St-Léandre, Jonquières, sera chantée samedi le 8 février 1997 à 16h00 à l'église Notre-Dame de Fatima, Jonquières. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.

## Prières

**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.  
Signé: M.P.

## IN MEMORIAM



**GRENIER (M. Pierre)** — À l'Hôpital St-Sacrement de Québec, le 4 février 1997, est décédé à l'âge de 33 ans, suite à une brève et foudroyante infection respiratoire, M. Pierre Grenier. Il demeurait à Toronto. Il était le fils bien-aimé de Jules Grenier et Nicole Desmeules de Québec, autrefois de St-Félicien et Dolbeau. La famille recevra les condoléances à la Résidence funéraire Lépine-Cloutier, 975, Marguerite-Bourgeois à Québec, samedi de 11h00 à 14h15. Le service religieux sera célébré le samedi 8 février 1997 à 14h30 à l'église St-Sacrement, 1330, Chemin Ste-Foy et de là, à la Maison funéraire Lépine-Cloutier pour crémation. Il laisse dans le deuil, outre ses parents, son frère: Jean-François (Dianne Wolcott-Grenier) de Victoria B.C., son grand-père Noël Desmeules, ses meilleurs amis: Beth Mahan, Don Simon, Eddy Therrien, Nancy Perego et plusieurs autres: ses oncles et tantes, cousins et cousines. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital St-Sacrement, 1050, Chemin Ste-Foy à Québec, G1S 4L8. Tél.: 682-7717. Des enveloppes de dons seront disponibles au salon. Pour renseignements: tél.: 529-3371; fax 529-9506. Direction funéraire: Lépine-Cloutier Ltée.

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN

## ERRATUM

Dans l'édition du Quotidien du 6 février, nous aurions dû lire: Pentium Intel régulier sur le modèle ACER 2011 et 2021.

Nous nous excusons pour le contretemps.

343046

FUTURE SHOP

Le Canadien battu 9-5

## Les Flyers souhaitent la bienvenue à Vokoun

PHILADELPHIE (PC) — Tomas Vokoun s'est rendu compte que la marche est élevée entre la East Coast League et la Ligue nationale. Cette marche l'est encore plus derrière la défensive du Canadien.

Vokoun, à son premier match dans la Ligue nationale, n'a joué que 20 minutes alors que les Flyers

de Philadelphie ont vaincu le Tricolore 9-5, hier soir, au CoreStates Center.

Manifestement nerveux mais aussi abandonné par ses coéquipiers, Vokoun a accordé quatre buts en 14 lancers avant d'être remplacé par José Théodore.

Malgré ce revers, le Canadien a le mérite de n'avoir jamais lâché. Trois fois, les Flyers se sont donné une avance de trois buts.

Le gros trio de Renberg-Lindros-LeClair a fait la différence dans le match. De retour dans la même unité, ces trois joueurs ont amassé 16 points.

John LeClair a marqué quatre buts, réussissant du même coup son deuxième tour du chapeau contre le Canadien depuis "la transaction". LeClair compte 14 buts en 10 matchs face au Tricolore. Mikael Renberg, Éric Desjardins, Shjon Podein, Trent Klatt et Eric Lindros ont été les autres marqueurs des Flyers. Lindros a ajouté quatre passes.

Le trio de Rucinsky-Damphousse-Bure a presque fait aussi bien en récoltant huit points. Valeri Bure a inscrit deux buts, les autres allant à Martin Rucinsky, Turner Stevenson et Stéphane Richer.

Le match risque d'être coûteux puisque Stéphane Quintal est rentré au vestiaire avant la fin. Le défenseur a été blessé à un genou après avoir été mis en échec par Rob Brind'Amour au centre de la patinoire.

Les trois étoiles : John LeClair, Eric Lindros, Mikael Renberg.

### Un film d'horreur

Tomas Vokoun n'aurait pu envisager pire scénario à ses débuts dans la LNH. Jeté dans la fosse aux lions des Flyers, le jeune Tchèque de 20 ans a été déjoué à son premier tir dans le circuit Bettman. S'il était amateur de baseball, Vokoun aurait ressenti le désarroi du lanceur qui accorde un circuit à son premier lancer dans les majeures. Le but de Renberg est venu d'un

tir de près après seulement 25 secondes de jeu.

Bure a créé l'égalité à 7:57 en prenant le retour d'un tir de Vincent Damphousse qui s'était échappé. Mais LeClair a redonné les devants aux Flyers à 8:25 après avoir été oublié par toute la défensive du Tricolore juste devant le filet de Vokoun. Celui-ci devait se croire dans la East Coast League. Où était Peter Popovic, Sébastien Bordeleau, Brian Savage et Chris Murray? Stéphane Quintal avait au moins le mérite de surveiller Eric Lindros.

Desjardins a ajouté un troisième



**BON MATCH** — Stéphane Quintal a essayé de ralentir Mikael Renberg, mais cela n'a pas empêché le joueur des Flyers et ses compagnons de trio, John LeClair et Eric Lindros, d'amasser 16 points!

(Photo AP)

but lors d'un jeu de puissance à 13:23. Un tir de la ligne bleue qui est passé par-dessus l'épaule de Vokoun.

LeClair a complété à 17:32 d'un tir d'une quarantaine de pieds entre les jambières.

Découragés, abattus et humiliés, les joueurs de Mario Tremblay ont

regagné leur vestiaire sans même reconforter Vokoun. L'esprit d'équipe, chez le Canadien, est à son plus bas.

La première expérience de Vokoun dans la LNH aura duré 20 minutes. Tremblay l'a emplanté par José Théodore au début du deuxième tiers.

### AU FILET

PHILADELPHIE (PC) — Le Lithuanien Dainus Zubrus est le plus jeune joueur de la Ligue nationale. L'attaquant des Flyers aura 19 ans le 16 juin prochain.

Le défenseur finlandais Janne Niinimaa vit avec son amie Nina, une compatriote. S'ils se marient, celle-ci s'appellera Nina Niinimaa. Ouf!

Les Flyers ont remporté huit des neuf matchs qu'ils ont livrés au Canadien depuis la transaction qui a envoyé John LeClair, Éric Desjardins et Gilbert Dionne à Philadelphie en retour de Mark Recchi.

Les défenseurs Paul Coffey, Karl Dykhuis et Kjell Samuelsson ont raté le match. Coffey souffre d'une elongation musculaire à la jambe droite. La blessure n'est pas sérieuse et il devrait être de retour samedi. Dykhuis a subi une dislocation de l'épaule gauche et il devra s'absenter de quatre à huit semaines. Samuelsson, enfin, se remet d'une intervention à la nuque. La date de son retour demeure indéterminée.

Pat Falloon et John Druce ont été laissés de côté.

Mario Tremblay a remplacé Éric Houde par Pierre Sévigny.

La presse locale n'est pas tendre à l'endroit de Michel Petit qu'elle accuse de tous les péchés du monde. On lui retrouve entre autres de ne pas savoir patiner, même sans rondelle.

Souvent blessé

## Les épreuves améliorent Bure

PHILADELPHIE (PC) — Valeri Bure souhaite racheter une saison qui se veut à l'image de celle du Canadien.

Éprouvé par les blessures - contusion à un rein et commotion cérébrale -, Bure est bien en deçà de sa production de la dernière saison. Avant l'affrontement d'hier face aux Flyers de Philadelphie, le Russe avait été limité à sept buts et sept passes en 37 matchs. Un rendement bien inférieur à son dossier de 22 buts et 20 passes de la dernière campagne.

«Il y a des saisons comme ça», dit-il sur un ton fataliste. «Les blessures font partie du jeu. Il faut seulement en tirer le meilleur parti possible.»

Dans son cas, les blessures en font, dit-il, un meilleur individu.

«Je suis une meilleure personne, un meilleur joueur, autant sur la glace qu'à l'extérieur de la patinoire. Ces épreuves m'aident à acquiescer de la maturité.»

Son mariage en juin dernier avec l'actrice Candace Cameron ("Full House") a également changé sa vie.

La revue "People" a d'ailleurs classé son mariage parmi les 50 plus importants de Hollywood en 1996.

«Il s'agit d'une décision importante dans la vie de quelqu'un. Personnellement, mon mariage a changé la mienne. Je suis très heureux.»

En effet, Bure est un jeune homme comblé. Et rien ne doit venir gâcher son bonheur.

«Je suis heureux. Je n'ai aucune raison d'être déprimé», dit-il. «Je regarde toujours le bon côté des choses. Évidemment, rien n'est

parfait. Il faut parfois faire des compromis, au travail, à la maison ou ailleurs. Mais ça, ça fait partie de la vie.»

### Jouer à Montréal

On entend souvent dire de Bure qu'il aimerait jouer en Californie où il passe ses étés.

«Pourquoi voudrais-je quitter Montréal?», demande-t-il. «C'est le meilleur endroit où jouer au hockey. Ici, le hockey n'est pas seulement une question d'affaires. C'est avant tout une passion. La pression est forte, mais il s'agit d'une

bonne pression.

«La moitié de l'équipe ne vient pas de Montréal et personne ne veut partir. Je ne suis pas différent des autres», fait valoir l'athlète de 22 ans qui écoule un contrat d'un an de 700 000 \$ US.

Bien sûr, la vie serait parfaite si le Canadien pouvait amasser quelques victoires. Si la tendance se poursuit, le Tricolore risque de rater les séries pour la seconde fois en trois ans.

«On a un très bon club», assure-t-il.

## Un jeune gardien abattu

PHILADELPHIE (PC) — Thomas Vokoun était un jeune homme abattu après le match.

«J'étais nerveux, mais ce n'est pas une excuse, a déclaré le jeune gardien qui a été déjoué quatre fois en 20 minutes de jeu. J'ai mal joué, a-t-il ajouté. C'est mon travail d'arrêter les rondelles. Même si j'ai réalisé de beaux arrêts, ce n'est pas ce qui compte. Ça fait très mal.»

Vokoun a été battu par Mikael Renberg après seulement 25 secondes de jeu.

«Le trio de Lindros-LeClair-Renberg a joué un grand match. C'est peut-être le meilleur trio de toute la Ligue nationale. Ils m'ont déjoué à quatre reprises.» Vincent Damphousse a reconnu la domination du trio de Lindros, hier.

«C'est un trio très physique, très robuste. Les trois joueurs frappent en plus de bien se déplacer sur la glace. De toute évidence, ils étaient en pleine forme ce soir. Ils ont marqué au moins un but contre chacun de nos tris», a souligné le capitaine du Canadien.

Peter Popovic a aussi souligné le travail du trio numéro un des Flyers.

«Ils ont amassé 16 points. On aurait dû faire un meilleur travail contre eux, a dit Popovic, qui évoluait en compagnie de Stéphane Quintal. Malheureusement, ils ont marqué dès leur première présence. Ce fut un très mauvais départ pour nous.»

### Du jeu mou

Comme il l'a fait mercredi après la défaite contre Pittsburgh, Turner Stevenson n'a pu que déplorer de nouveau le jeu mou de ses coéquipiers.

«On est trop mou, surtout dans notre zone. Certains joueurs ne se présentent pas à tous les matchs, a-t-il signalé. Pour gagner, on doit tous être prêts dès la première mise en jeu. On ne peut pas gagner en se fiant uniquement à deux tris.» Selon Stevenson, la tâche du Canadien s'annonce très difficile d'ici à la fin.

«On a atteint le fond du baril. Ce n'est pas un très bon sentiment que de risquer de rater les séries. J'espère que les gars s'en rendent compte», a déclaré le gros ailier droit qui n'a pas grand-chose à se reprocher.

Vincent Damphousse a parlé

Une longue léthargie pour Gretzky

# Pas encore un but en 1997!

NEW YORK (AP) — Wayne Gretzky a connu des séquences mémorables au cours de son illustre carrière, mais il voudra oublier celle qu'il traverse présentement : 15 matchs sans but.

«Vous essayez de ne pas y penser mais c'est juste normal de vous en faire», a-t-il dit après avoir amassé quatre passes dans la victoire de 5-2 des Rangers de New York sur les Whalers de Hartford. Il domine la Ligue nationale avec 56 mentions d'assistance.

Mais il n'a pas marqué un seul but en 1997, soit depuis qu'il a réussi ses 15e et 16e dans une victoire de 3-2 sur les Stars de Dallas le 30 décembre.

«Je voulais marquer», a-t-il déclaré. «Je dois admettre que j'étais un peu préoccupé. Je ne jouais pas aussi bien récemment que je le faisais en début de saison».

Cette léthargie est la deuxième plus longue de sa carrière, mais peut-être plus pour longtemps : il a passé 16 matchs sans marquer un but avec les Kings de Los Angeles

en 1992-93. Il a raté 39 matchs à cause d'une hernie discale cette saison-là, qu'il a complétée avec seulement 16 buts en 45 parties.

Gretzky détient depuis 1981-82 le record de 92 buts en une saison.

Deux ans plus tard, toujours avec les Oilers d'Edmonton, il avait amassé au moins un point dans 51 matchs de suite. C'est son record qu'il préfère parce que, dit-il, il est synonyme de régularité.

Concernant sa présente léthargie, Gretzky déclare : «Je trouve que l'équipe joue vraiment bien et, si vous continuez d'essayer, vous allez finir par obtenir de bons résultats individuels».

Il parle aussi de sa première saison avec les Rangers comme d'une «formidable expérience», ajoutant : «J'apprécie ma saison et je me sens à l'aise de venir à la patinoire ici».

## Mario de retour

Par ailleurs, Mario Lemieux était de retour à l'entraînement hier après avoir raté le match des Penguins à Montréal en raison de douleurs au dos.

Lemieux s'attend à être en mesure de jouer demain contre les Red Wings de Detroit.

«C'est mieux aujourd'hui. On verra comment je me sens avant le match de samedi, a dit Lemieux. Mais je me sens beaucoup mieux.»

Lemieux a indiqué que le calendrier des Penguins lui permettra de prendre part à la majorité des rencontres au cours des prochaines semaines.

Les Penguins n'ont pas à disputer deux matchs en deux soirs avant les 4 et 5 mars.

«C'est agréable d'avoir des jours de congé et le calendrier sera bon pour nous au cours des prochaines semaines», a dit Lemieux.

Lemieux était incommode par des malaises au dos mardi contre les Canucks de Vancouver mais il a tout de même marqué dans un filet désert avec 56 secondes à faire pour inscrire son 600e but en carrière. Il est un des sept joueurs dans l'histoire de la LNH à avoir atteint le cap des 600 buts.

## Rénovation

Enfin, les Penguins ont obtenu le

feu vert hier pour entreprendre la rénovation du Civic Arena, leur domicile situé dans le centre-ville de Pittsburgh.

Un comité régional responsable de la redistribution des revenus provenant d'une taxe de vente de 1 pour cent dans la comté a approuvé une subvention de 12,9 millions \$. Il s'était opposé au projet le 16 janvier, alléguant qu'il avait besoin de plus d'informations.

Le montant comprend la somme de 10,6 millions \$ pour rénover le Civic Arena et le remboursement d'une somme de 2,3 millions \$ pour des travaux déjà effectués en 1994.



WAYNE GRETZKY... amasse beaucoup de passes mais il n'a pas marqué depuis 15 matchs.

(Photo PC)

Brad Miller

## Les Rafales ont aussi leur Benoît Brunet

par Kevin Johnston

QUÉBEC (Le Soleil) — «J'admets qu'en plus d'une occasion au cours des trois dernières années, je me suis demandé si ça valait vraiment la peine de continuer à bûcher, à surmonter les blessures jour après jour, match après match. Mais j'en suis toujours venu à la même conclusion : j'aimais trop le hockey pour tout laisser tomber.»

Brad Miller, le Benoît Brunet version Rafales de Québec, effectue un retour au jeu ce soir. Le vétérinaire arrière est finalement rétabli d'une douloureuse blessure à une épaule et sera sur la patinoire du Colisée pour la visite des Wolves de Chicago.

Le gros numéro 4 a déjà raté 16 des 50 premiers matchs de la formation québécoise. Une blessure à une main lui a fait manquer deux matchs, une autre à l'abdomen six et la dernière, à l'épaule, l'a tenue à l'écart pour les sept dernières sorties du club de Jean Pronovost.

Opéré à l'épaule gauche à l'été de 1995, Miller ne devait plus jamais avoir de problèmes. Mais depuis ce temps, il a dû prendre plusieurs périodes de repos. L'an dernier, il n'a pris part qu'à 39 matchs et s'est souvent remis en question. Mais il a trimé dur et a tenu le coup parce que sa masse musculaire autour de l'articulation fragile était si bien définie.

«Je me sentais bien l'été dernier et j'ai passé haut la main l'examen médical imposé par les dirigeants des Rafales avant qu'ils ne m'embauchent. Ils m'ont cependant offert un contrat assorti de plusieurs clauses particulières. Et je dois dire que j'ai perdu pas mal de sous en ratant tous ces matchs cette saison.»

Miller a signé une entente de deux ans. Avec un salaire de base respectable auquel on a ajouté des bonis pour le nombre de matchs joués. Il ne se rendra donc pas riche cet hiver. «Ce sera probablement ma saison la moins payante depuis belle lurette, a-t-il lancé, sourire aux lèvres. Va donc falloir compenser en allant très loin en séries de fin de saison.

Et je suis chanceux de ce côté car nous avons l'équipe pour aspirer aux grands honneurs.»

D'ailleurs, il ne se gêne pas pour dire qu'il côtoie le meilleur groupe de gars qu'il n'a jamais connu. «C'est vraiment spécial comme ambiance. Dans un club de hockey, il y a toujours un couple de moutons noirs. Mais pas chez les Rafales. Ici, nous formons un groupe parfaitement homogène. Nos patrons ont su effectuer les changements appropriés au bon moment et à partir de là, nous avons pris notre envol. Avec notre alignement au grand complet, nous pouvons rivaliser avec n'importe qui dans la Ligue internationale.»

Tout ce qu'il souhaite maintenant, c'est que l'épaule malade tienne le coup. «On envisage une intervention arthroscopique à la fin de la saison pour inspecter les dommages. S'il y en a, on va effectuer les réparations tout de suite afin que je sois rétabli pour le camp d'entraînement à l'automne. À 27 ans, je suis bien trop jeune pour la retraite. J'ai l'intention de jouer encore plusieurs années.»

## En bref

Grant Jennings n'arrivait pas à suivre la parade. Aux prises avec un genou qui le faisait de plus en plus souffrir, l'arrière des Rafales a reçu une injection de cortisone. Il ne s'est pas entraîné hier, mais il sera du match de ce soir. Malgré une main passablement endolorie, Dan Ratushny sera aussi au rendez-vous. Handicapé par des spasmes musculaires au bas du dos, Serge Roberge avait du mal à se déplacer hier matin et il souhaitait pouvoir jouer contre Chicago...

Mario Roberge avait retrouvé le sourire hier matin. Le capitaine des Rafales venait de prendre livraison de sa nouvelle genouillère et semblait optimiste quant à un retour au jeu plus tôt que prévu. «Je ne sens presque plus de douleur. Avec une bonne genouillère, il n'y aura plus de problèmes d'instabilité.»

## Woods résiste à la grande chaleur

BANGNA, Thaïlande (AP) — Tiger Woods a résisté à la chaleur hier pour ramener une carte de 70 lors de la première ronde du tournoi asiatique Honda tandis que Lee Petters a survécu à un coup de bâton sur le nez pour prendre l'avance avec une ronde de 66, six coups sous la normale.

Woods, qui avait quitté au 13e trou mercredi du tournoi pro-am à cause, selon les organisateurs, de l'épuisement causé par la chaleur et d'une intoxication alimentaire, a mal joué avec ses fers et plusieurs coups roulés n'ont pas été calés dans sa ronde de deux coups sous la normale.

«J'ai fait des erreurs mentales autant que des erreurs physiques», a dit Woods, dont la mère est née en Thaïlande. Mais ce n'est qu'une ronde et tout score sous la normale constitue un bon départ.

«Ce tournoi est spécial car c'est ici que ma mère est née.»

Petters se souviendra aussi de la première ronde, lui qui prend part à son premier tournoi professionnel à plein temps. Il a été atteint au visage par le bâton de son partenaire de jeu, Shakeep Hussain, du Pakistan, qui effectuait un élan de pratique au moment où il quittait le terre de départ du 14e trou.

Petters a été touché directement sur le nez et il s'est effondré sur le terrain. Il saignait abondamment et il est resté au sol pendant plusieurs minutes.

«Mais après m'être levé, a dit Petters, j'ai réussi un birdie sur le trou, et je lui ai alors dit de me frapper à nouveau...»

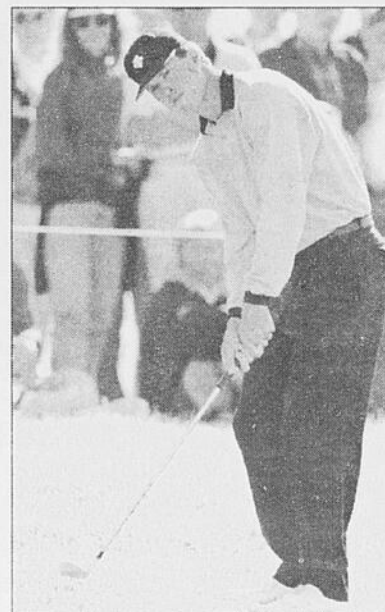
## Tway mène

Par ailleurs, Bob Tway est de retour au sommet à Torrey Pines, là où il a remporté la victoire, il y a 11 ans, quand il a connu la saison de sa carrière.

Tway a ramené une carte de 64, huit coups sous la normale, pour compléter hier la première ronde du Buick Invitational avec une avance d'un coup sur Jay Don Blake, le gagnant de 1991, Olin Browne et Taylor Smith.

Tway a été choisi le joueur de l'année de la PGA en 1986 après avoir dominé dans quatre tournois. Il avait remporté le championnat de la PGA par un coup devant Greg Norman.

Il s'agissait alors de sa deuxième saison sur le circuit de la PGA. Il avait battu Bernhard Langer à l'issue de deux trous éliminatoires pour remporter le tournoi de San Diego.



BOBTWAY... a ramené une carte de 64 à la première ronde du Buick Invitational.

(Photo AP)

## BASEBALL

### 13 millions \$ pour Buhner

SEATTLE (AP) — Les Mariners de Seattle et le voltigeur de droite étoile Jay Buhner se sont entendus, hier, sur un prolongement de contrat de deux ans d'une valeur de 13 millions \$.

Le prolongement couvre les saisons 1998 et 1999 et les Mariners détiennent une option pour l'an 2000.

Buhner écoulera en 1997 la dernière année d'un contrat de 15,5 millions \$ pour trois ans.

Buhner, âgé de 32 ans, a atteint des sommets personnels en 1996 avec 107 points marqués, 29 doubles, 44 circuits et 138 points produits. Il est devenu le 23e joueur de l'histoire des ligues majeures à connaître deux saisons consécutives de 40 circuits ou plus.

Il a pris part au match des étoiles

en plus de mériter son premier Gant d'or. Sa moyenne au bâton a été de .271.

### Russell en a assez

ARLINGTON, Texas (AP) — Jeff Russell, auteur de 186 sauvetages en 13 saisons dans les ligues majeures, a pris sa retraite, hier.

Âgé de 35 ans, Russell a cumulé un dossier de 3-3 avec trois sauvetages en 55 matchs avec les Rangers du Texas la saison dernière.

Il aurait voulu disputer une dernière saison, mais les Rangers ne pouvaient lui assurer un poste. Comme il ne veut pas aller ailleurs, il se retire.

Russell, deux fois membre d'équipe d'étoiles, a obtenu 134 sauvetages en 10 saisons avec les Rangers, un record d'équipe. Il laisse comme héritage une fiche de 56-73.

# LES CHIFFRES

## HOCKEY



### LIGUE NATIONALE

Conférence de l'Est											
Section Nord-Est											
MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série	
Pittsburgh	53	30	18	5	200	162	65	17-5-3	13-13-2	7-3-0	G3
Buffalo	54	27	19	8	152	137	62	16-7-4	11-12-4	5-2-3	N3
Hartford	52	21	24	7	153	171	49	14-9-2	7-15-5	4-6-0	G1
Montréal	56	19	27	10	176	204	48	12-12-4	7-15-6	2-6-2	P2
Ottawa	51	18	23	10	142	151	46	10-14-6	8-9-4	6-2-2	G3
Boston	53	20	27	6	153	184	46	10-16-5	10-11-1	4-6-0	P2
Section Atlantique											
Philadelphie	53	30	15	8	171	132	68	15-9-4	15-6-4	4-2-4	G1
Floride	53	26	15	12	150	121	64	13-6-4	13-9-8	4-4-2	N2
NY Rangers	55	27	21	7	189	152	61	15-11-4	12-10-3	5-4-1	G1
New Jersey	50	25	17	8	133	124	58	12-7-7	13-10-1	4-2-4	G1
Washington	52	21	25	6	136	142	48	11-11-2	10-14-4	3-5-2	N1
Tampa Bay	51	19	26	6	139	160	44	6-11-6	13-15-0	3-6-1	P1
NY Islanders	53	17	27	9	142	156	43	12-12-2	5-15-7	4-6-0	P1
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Dallas	53	30	19	4	161	127	64	14-10-2	16-9-2	6-3-1	G1
Detroit	52	24	18	10	157	123	58	13-9-6	11-9-4	3-4-3	P1
St. Louis	54	25	24	5	161	166	55	10-14-1	15-10-4	6-3-1	N1
Phoenix	52	22	26	4	140	163	48	10-13-4	12-13-0	4-6-0	G2
Chicago	54	20	26	8	137	143	48	8-16-3	12-10-5	4-5-1	P3
Toronto	54	20	33	1	154	190	41	13-15-0	7-18-1	3-6-1	G1
Section Pacifique											
Colorado	53	32	13	8	182	124	72	16-4-4	16-9-4	7-3-0	G1
Edmonton	53	26	22	5	169	153	57	15-10-2	11-12-3	7-2-1	G5
Vancouver	53	25	26	2	172	180	52	14-10-1	11-16-1	5-5-0	G1
Anaheim	53	20	27	6	151	163	46	13-12-2	7-15-4	3-6-1	P3
San Jose	52	20	27	5	137	164	45	10-14-3	10-13-2	6-4-0	G1
Calgary	53	19	28	6	133	159	44	12-12-2	7-16-4	3-6-1	P2
Los Angeles	54	19	29	6	146	186	44	11-11-3	8-18-3	3-6-1	P2

**Mercredi, 5 février**

Pittsburgh 6 Montréal 3  
N.Y. Rangers 5 Hartford 2  
New Jersey 4 N.Y. Islanders 1  
Toronto 4 Anaheim 2  
Dallas 4 Tampa Bay 0  
Edmonton 5 Calgary 2  
San Jose 3 Los Angeles 2

**Jeudi, 6 février**

Hartford 5 Boston 3  
Floride 1 Buffalo 1  
Philadelphie 9 Montréal 5  
Vancouver 7 Detroit 4  
St. Louis 6 Dallas 4  
Chicago 4 Phoenix 5

**Vendredi, 7 février**

Floride au New Jersey, 19h30  
Washington à Calgary, 21h30

**Samedi, 8 février**

St. Louis à Boston, 15h  
Detroit à Pittsburgh, 15h  
San Jose à Ottawa, 19h30  
Chicago au Colorado, 15h  
Hartford à Montréal, 19h30  
Philadelphie au New Jersey, 19h30  
Buffalo à Tampa Bay, 19h30  
Vancouver à Toronto, 19h30  
Dallas à Phoenix, 21h  
Anaheim à Edmonton, 22h30

### MARQUEURS

B	P	Pts
Lemieux, Pgh	37	50
Jagr, Pgh	44	38
Gretzky, NYR	16	55
Selanne, Ana	30	40
Sundin, Tor	31	34
Francis, Pgh	20	45
Messier, NYR	29	32
Leetch, NYR	16	44
Kariya, Ana	24	35
Palffy, NYI	31	26
Tkachuk, Phx	32	24
Shanahan, Det	29	26
Recci, Mtl	25	30
Oates, Bos	18	37
Sakic, Col	15	40
Yzerman, Det	14	41
Hull, STL	29	25
LeClair, Phi	29	25

### CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est										
MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série
Philadelphie	53	30	15	8	171	132	68	15-9-4	15-6-4	4-2-4
y-Pittsburgh	53	26	15	12	150	121	64	13-6-4	13-9-8	4-4-2
Buffalo	54	27	19	8	152	137	62	16-7-4	11-12-4	5-2-3
NY Rangers	55	27	21	7	189	152	61	15-11-4	12-10-3	5-4-1
New Jersey	50	25	17	8	133	124	58	12-7-7	13-10-1	4-2-4
Hartford	52	21	24	7	153	171	49	14-9-2	7-15-5	4-6-0
Washington	52	21	25	6	136	142	48	11-11-2	10-14-4	3-5-2
Ottawa	51	18	23	10	142	151	46	10-14-6	8-9-4	6-2-2
Boston	53	20	27	6	153	184	46	10-16-5	10-11-1	4-6-0
Tampa Bay	51	19	26	6	139	160	44	6-11-6	13-15-0	3-6-1
NY Islanders	53	17	27	9	142	156	43	12-12-2	5-15-7	4-6-0
Conférence de l'Ouest										
MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série
Colorado	53	32	13	8	182	124	72	16-4-4	16-9-4	7-3-0
y-Dallas	53	30	19	4	161	127	64	14-10-2	16-9-2	6-3-1
Detroit	52	24	18	10	157	123	58	13-9-6	11-9-4	3-4-3
Edmonton	53	26	22	5	169	153	57	15-10-2	11-12-3	7-2-1
St. Louis	54	25	24	5	161	166	55	10-14-1	15-10-4	6-3-1
Vancouver	53	25	26	2	172	180	52	14-10-1	11-16-1	5-5-0
Phoenix	52	22	26	4	140	163	48	10-13-4	12-13-0	4-6-0
Chicago	54	20	26	8	137	143	48	8-16-3	12-10-5	4-5-1
Anaheim	53	20	27	6	151	163	46	13-12-2	7-15-4	3-6-1
San Jose	52	20	27	5	137	164	45	10-14-3	10-13-2	6-4-0
Calgary	53	19	28	6	133	159	44	12-12-2	7-16-4	3-6-1
Los Angeles	54	19	29	6	146	186	44	11-11-3	8-18-3	3-6-1
y-meneurs de sections classés 1-2										

### LIGUE AMERICAINE

**Conférence Nord**

**Section canadienne**

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St. John's	52	23	19	6	4	172
Saint-Jean	47	18	22	5	2	156
Fredericton	49	18	24	5	2	159
Hamilton	51	15	28	5	3	145

**Section Empire State**

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Rochester	46	25	15	6	0	163
Syracuse	51	25	21	5	0	167
Albany	45	22	18	4	1	155
Adirondack	48	19	21	7	1	153
Binghamton	49	17	22	8	2	156

**Conférence Sud**

**Section Nouvelle-Angleterre**

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Worcester	50	27	17	2	4	165
Portland	50	25	18	3	4	178
Springfield	50	24	18	6	2	161
Providence	50	21	27	1	1	159

**Section Mid-Atlantique**

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	51	32	10	7	2	212
Hershey	56	31	14	7	4	196
Kentucky	50	27	17	6	0	185
Baltimore	53	17	27	7	2	150
Caroline	48	16	28	2	2	158

**Mercredi, 5 février**

Worcester 3 Fredericton 2 (P)  
Binghamton 6 St. John's 4  
Caroline 4 Adirondack 0  
Hershey 4 Springfield 3 (P)  
Rochester 5 Hamilton 1

**Jeudi, 6 février**

Kentucky 4 Baltimore 4

**Vendredi, 7 février**

Adirondack à Binghamton  
Portland à Fredericton  
Albany à Providence  
St. John's à Rochester  
Worcester à Saint-Jean  
Caroline à Springfield

### LIGUE INTERNATIONALE

**CONFERENCE DE L'EST**

**Section Nord-Est**

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	53	34	12	7	173	138
Orlando	51	35	12	4	202	142
Cincinnati	51	29	16	6	153	143
Québec	50	26	17	7	163	154
Grand Rapids	54	26	22	6	165	170

**Section Centrale**

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Indianapolis	53	28	19	6	184	151
Cleveland	51	25	19	7	179	173
Fort Wayne	50	21	23	6	144	189
Michigan	49	20	24	5	118	142

**Conférence de l'Ouest**

**Section Mid-Ouest**

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
San Antonio	53	31	18	4	198	185
Chicago	54	28	22	4	197	196
Milwaukee	52	24	22	6	167	187
Kansas City	54	21	22	11	168	189
Manitoba	51	16	26	9	151	191

**Section Sud-Ouest**

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Long Beach	53	34	12	7	203	151
Utah	57	29	24	4	182	180
Las Vegas	52	27	21	4	169	183
Houston	53	27	22	4	148	144
Phoenix	53	16	30	7	141	199

**Un point pour une défaite en fusillade.**

**Mercredi, 5 février**

Detroit 3 Orlando 2 (F)  
Houston 5 Manitoba 4 (F)  
Chicago 4 Milwaukee 3  
Long Beach 2 Kansas City 1 (F)

**Jeudi, 6 février**

Fort Wayne 4 Grand Rapids 1

**Vendredi, 7 février**

Chicago à Québec  
Cleveland à Michigan  
Fort Wayne à Cincinnati  
Houston à Manitoba  
Indianapolis à Long Beach  
Kansas City à Phoenix  
San Antonio à Orlando  
Utah à Las Vegas

Sherbrooke 55 19 35 1 159 225 39  
Rouyn-Noranda 54 14 35 5 136 226 33

**Section Frank-Dillo**

MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	53	32	17	4	212	160
Shawinigan	55	29	21	5	214	196
Chicoutimi	56	29	24	3	214	180
Rimouski	58	27	26	5	224	204
Halifax	55	27	24	4	199	199
Beauport	54	22	30	2	178	206
Moncton	53	14	37	2	164	254

**Mercredi, 5 février**

Val-d'Or 2 Hull 3

**Jeudi, 6 février**

Chicoutimi 6 Moncton 1  
Rimouski 5 Rouyn-Noranda 4

**Vendredi, 7 février**

Chicoutimi à Halifax, 19h  
Victoriaville à Moncton, 19h  
Drummondville à Laval, 19h30  
Beauport à Shawinigan, 20h  
Rouyn-Noranda à Sherbrooke, 20h  
Rimouski à Val-d'Or, 20h

**Samedi, 8 février**

Victoriaville à Halifax, 19h

### MARQUEURS

MJ	B	P	Pts
Rosa, Pavel Hul	52	48	61
Brière, Daniel Dru	46	46	58
Ménard, Martin Hul	44	43	61
Normandin, Eric Rim	53	39	59
Chouinard, Martin Gra	55	33	

# Le Canada favori contre les Bahamas

MONTREAL (PC) - Le vétéran Roger Smith des Bahamas n'était guère préoccupé de se retrouver hier dans une ville complètement enneigée, loin de son pays ensoleillé des Caraïbes, et d'être à la veille d'affronter un joueur classé 429 rangs devant lui au classement de l'ATP.

«La dernière fois que nous avons joué au Canada, il y a environ 12 ans, c'était à Chicoutimi, au Québec, arappelé Smith souriant. Je ne pensais pas voir pire.»

Smith, âgé de 33 ans, a été désigné par le tirage au sort pour affronter le Torontois Daniel Nestor, à l'occasion du premier match de la Coupe Davis entre les Bahamas et le Canada.

Nestor occupe le 114e échelon mondial tandis que Smith est le numéro 543.

«J'ai vu tellement de choses se produire au fil des ans, a-t-il souligné. De la façon dont les tournois sont organisés aujourd'hui, le classement ne dit pas tout.

«Tout le monde peut retourner la balle. Au bout du compte, quelques points ici et là et une bonne préparation mentale au bon moment font souvent la différence.»

La rencontre inaugurale de la série trois-de-cinq commencera à 16 heures aujourd'hui au Centre de tennis du Parc Jarry.

Nestor et Smith seront suivis sur le court par Sébastien Lareau de Boucherville, le meilleur Canadien en simple en 104e position, contre le meilleur Bahamien Mark Knowles, classé 126e.

Lareau et Grant Connell de Vancouver feront équipe pour le duel des doubles samedi et ils seront confrontés à Smith et Knowles. Si nécessaire, Lareau affrontera Smith et Nestor se mesurera à



**PREMIER MATCH - Daniel Nestor (à gauche) et Roger Smith disputeront le premier match de simple, aujourd'hui, au Centre de tennis du Parc Jarry.**

(Photo PC)

Knowles pour les matchs de simple dimanche. Le Canada est largement favori pour vaincre les Bahamas dans la groupe un de la zone américaine et ainsi obtenir le droit d'affronter le Vénézuéla en avril afin de décrocher une place pour le tournoi de qualifications du prestigieux groupe mondial.

S'ils l'emportent en fin de semaine, les joueurs canadiens partageront un montant de 50 000 \$, selon l'entente conclue avec Tennis Canada.

Ils parlent même de balayer leurs rivaux dans les trois premiers affrontements, même si Nestor est d'accord avec Smith pour affirmer que les matchs de la Coupe Davis sont différents de ceux des tournois

du circuit professionnel. «Le classement mondial ne signifie rien, a avancé Nestor, âgé de 24 ans. Vous jouez pour votre pays.»

Nestor le sait pertinemment, lui qui a déjà battu le Suédois Stefan Edberg en Coupe Davis.

Établi comme le joueur numéro un de l'équipe canadienne par le capitaine Louis Cayer, Nestor évite donc de se frotter dès le premier jour à Knowles, son coéquipier des doubles sur le circuit ATP.

Les deux hommes pourraient toutefois croiser le fer lors du match décisif de dimanche. En carrière, Knowles montre une fiche de 3-1 face à Nestor.

«C'est difficile de jouer contre un bon ami», a dit Nestor.

«C'est sans doute préférable que nous nous affrontions pas dès le départ, a ajouté Knowles, âgé de 25 ans.

Mais j'espère que nous jouerons l'un contre l'autre dimanche pour déterminer le pays gagnant.»

Le Canada mise sur trois des 20 meilleurs joueurs de double au

monde en Connell (no 3), Nestor (11) et Lareau (17). Si le match de simple de Lareau va à la limite de cinq sets ce soir, Nestor le remplacera possiblement pour le match des doubles. Une salle comble enthousiaste de 1800 personnes est attendue pour chacune des rencontres.

## Washington remplace Agassi

# Le Brésil devra se méfier de Courier

RIBEIRAO PRETO, Brésil (AP) - Jim Courier sera la tête d'affiche de l'équipe des États-Unis qui affrontera le Brésil à compter d'aujourd'hui lors des compétitions de la Coupe Davis.

Courier affrontera Fernando Meligeni, un joueur classé 90e.

Mali Vai Washington, qui remplacera André Agassi, blessé, se mesurera dans le deuxième match à Gustavo Kuerten.

Demain, Meligeni et Kuerten joueront contre les Américains Alex O'Brien et Richey Reneberg en doubles.

Dimanche, Courier affrontera Kuerten et Washington fera face à Meligeni.

## L'Australie parie sur Woodforde et Rafter

Par ailleurs, après avoir hésité jusqu'au dernier moment, John Newcombe, le capitaine de l'équipe de tennis australienne, a finalement décidé d'aligner Mark Woodforde et Pat Rafter dans les simples du premier tour de la Coupe Davis opposant l'Australie à la France.

Le tirage au sort des rencontres, effectué jeudi à Sydney, a désigné

Rafter et Cédric Pioline pour disputer le premier simple de vendredi. Woodforde sera ensuite opposé à Arnaud Boetsch dans le deuxième simple.

Woodbridge et Woodforde seront associés dans le double samedi face à Guy Forget et Guillaume Raoux. Dimanche, dans les deux derniers simples, Woodforde sera opposé à Pioline et Rafter à Boetsch.

John Newcombe était privé de joueurs clés, Mark Philippoussis et Jason Stoltenberg, tous les deux blessés.

Woodforde, 31 ans, qui a le plus mauvais palmarès en simples parmi les joueurs australiens dans l'histoire de la coupe Davis, a été choisi après beaucoup d'hésitations de son entraîneur. Newcombe a finalement opté pour lui parce qu'il a été demi-finaliste l'an dernier aux Internationaux d'Australie et parce qu'il est gaucher.

«Mark a les meilleurs résultats de tous nos joueurs contre les Français et le gazon de White City réussit en général bien aux gauchers», a souligné le capitaine de la sélection australienne.

## SOMMAIRES

### LIGUE JUNIOR MAJEUR

#### Chicoutimi 6 Moncton 1

**Première période**  
1. Moncton, Jean-François Lortie (4) (Dufour R.) 9:01  
2. Chicoutimi, Frédéric Bouchard (23) (Hamel D.) Gosselin D.) 10:17  
3. Chicoutimi, Bryan Dubé (3) (Bouchard M. Bouchard F.) 16:20  
4. Chicoutimi, Olivier Morin (19) (Bouchard M. Bély S.) 19:35  
5. Chicoutimi, David Gosselin (22) (Hamel D.) 19:55  
**Pénalités** - Abid R. Chi 5:28, Cormier M. Mon 7:30, Fader W. Mon 9:31, Bély S. Chi 9:38.  
**Deuxième période**  
6. Chicoutimi, Marc Bouchard (20) (Bély S. Morin O.) 12:18  
**Pénalité** - Van Acker E. Chi 14:32  
**Troisième période**  
7. Chicoutimi, Frédéric Bouchard (24) (Hamel D. Gosselin D.) 3:52  
**Pénalités** - Laliberté S. Mon 5:47, Van Acker E. Chi 9:52.  
**Gardiens** - Chicoutimi, Marc Denis; Moncton, J-François Dampousse.  
**Tirs au but**  
Chicoutimi 23 8 15-46  
Moncton 5 12 7-24  
**Arbitre** - Kevin Leaman.  
**Assistance** - 4188.

### LIGUE NATIONALE

#### Canadien 5 Flyers 9

**Première période**  
1. Philadelphie, Renberg 11 (LeClair, Lindros) 0:25  
2. Montréal, Bure 8 (Dampousse, Rucinsky) 7:57  
3. Philadelphie, LeClair 30 (Renberg, Lindros) 8:25  
4. Philadelphie, Desjardins 6 (Niinimaa, Renberg) 13:23 (an)  
5. Philadelphie, LeClair 31 (Brind'Amour, Petit) 17:32  
**Pénalités** Lindros Phi 10:28, Dampousse Mtl 11:32, Baron Mtl, Daniels Phi majeures 14:00, Svoboda Phi 15:05.  
**Deuxième période**  
6. Montréal, Bure 9, 5:33  
7. Philadelphie, LeClair 32 (Renberg, Lindros) 6:21  
8. Montréal, Rucinsky 18 (Dampousse, Bure) 10:45  
9. Montréal, Stevenson 4 (Thornton, Tucker) 12:39

10. Philadelphie, Podein 12 (Otto, Svoboda) 19:00  
**Pénalités** Rucinsky Mtl 1:06, Baron Mtl 16:07, Lindros Phi 19:24.

#### Troisième période

11. Montréal, Savage 19 (Richer, Recchi) 8:29  
12. Philadelphie, LeClair 33 (Lindros, Renberg) 14:47  
13. Philadelphie, Klatt 15 (Podein, Otto) 18:37  
14. Philadelphie, Lindros 16 (LeClair) 19:34  
**Pénalités** Brind'Amour Phi 3:26, Dampousse Mtl 10:22.  
**Tirs au but**  
Montréal 9 9 11 29  
Philadelphie 14 17 13 44  
**Gardiens** Montréal: Vokoun (14-10), Théodore (P.2-4-2) (0:00 2e, 30-25); Philadelphie: Hextall (G.24-10-3).  
**Avantages numériques** Montréal: 0-4; Philadelphie: 1-4.  
**Arbitre** Mick McGeough. **Juges de lignes** Gord Broseker, Tim Nowak.  
**Assistance** 19,515.

#### Canucks 7 Red Wings 4

**Première période**  
1. Vancouver, Mogilny 21 (Ridley, Murzyn) 7:11  
2. Detroit, Kozlov 18 (Konstantinov, Fedorov) 7:25  
3. Detroit, Maltby 1 (Lidstrom, Draper) 11:37  
4. Vancouver, Gélinas 12 (Linden, Bure) 15:27  
**Pénalités** Joseph Vcr 1:15, Rouse Det 19:01.  
**Deuxième période**  
5. Detroit, Fedorov 20 (Kozlov, Fetisov) 1:25  
6. Vancouver, Lumme 7 (Linden, Mogilny) 7:07 (an)  
8. Detroit, Kocur 1 (Dandenault, Eriksson) 7:35  
9. Vancouver, Ridley 16 (Bure, Lumme) 12:49 (an)  
**Pénalités** Eriksson Det 5:42, Shanahan Det 8:48, Konstantinov Det 12:34, Konstantinov Det inconduite 12:49, Walker Vcr double mineure, Maltby Det 16:27.  
**Troisième période**  
9. Vancouver, Gélinas 13 (Lumme) 3:11  
10. Vancouver, Babich 5 (Bure, Linden) 7:38  
11. Vancouver, Gélinas 14 (Bure, Linden) 17:44  
**Pénalité** Aucune.  
**Tirs au but**  
Vancouver 17 11 11 39  
Detroit 18 8 12 38  
**Gardiens** Vancouver: McLean (G.14-10-1); Detroit: Osgood (P.15-10-6).  
**Avantages numériques** Vancouver: 0-1; Detroit: 2-5.  
**Arbitre** Kerry Fraser. **Juges de lignes** Gérard Gauthier, Mark Pare.

**Assistance** 19,983.

#### Whalers 5 Bruins 3

**Première période**  
1. Hartford, Primeau 15 (Rice) 17:55  
**Pénalité** Haller Har 15:07.  
**Deuxième période**  
2. Hartford, Sanderson 28 (Brown, Wesley) 1:14  
3. Boston, D.Sweeney 2 (Donato, Bourque) 2:17  
4. Boston, Tocchet 12 (T.Sweeney, Oates) 4:08  
5. Hartford, Emerson 7 (Primeau) 10:32  
6. Boston, Roy 2 (DiMaio, D.Sweeney) 18:03  
**Pénalités** Wilson Bos 5:23, O'Neill Har 15:01, Dineen Har 18:30.  
**Troisième période**  
7. Hartford, Cassels 14 (Wesley, Brown) 4:55  
8. Hartford, Cassels 15 (O'Neill, Dineen) 10:12 (an)  
**Pénalités** Staios Bos 9:02, Tocchet Bos 12:20, Godynyuk Har 14:20, Featherstone Har 14:35.  
**Tirs au but**  
Hartford 9 11 10 31  
Boston 16 15 13 44  
**Gardiens** Hartford: Burke (G.11-10-3); Boston: Tallas (G.8-9-0).  
**Avantages numériques** Hartford: 1-3; Boston: 0-5.  
**Arbitre** Lance Roberts. **Juges de lignes** Brian Murphy, Stéphane Provost.  
**Assistance** 15,213.

#### Panthers 1 Sabres 1

**Première période**  
1. Floride, Lindsay 10 (Fitzgerald) 2:06  
**Pénalités** Carkner Flo 7:37, Galley Buf 17:34, Svehla Flo 19:07.  
**Deuxième période**  
2. Buffalo, Audette 17 (Smehlik, Holzinger) 7:17  
**Pénalités** Zhitnik Buf 4:31, Wilson Buf 5:41, Garpenlov Flo 6:25, Murphy Flo 17:03.  
**Troisième période**  
Aucun but.  
**Pénalités** Laus Flo, Ray Buf majeure, Nemirovsky Flo, May Buf inconduite, Lindsay Flo, Boughner Buf majeure, inconduite 5:33, Dvorak Flo 8:49.  
**Prolongation**  
Aucun but.  
**Pénalités** Nemirovsky Flo, Grossek Buf inconduite, Lindsay Flo mineure, majeure, Skrudland Flo inconduite, Barnaby Buf majeure 1:56.  
**Tirs au but**  
Floride 11 8 11 33  
Buffalo 10 10 4 2 26  
**Gardiens** Floride: Fitzpatrick (N.8-4-5); Buffalo:

Hasek (N.26-16-7).

#### Avantages numériques

Floride: 0-4; Buffalo: 0-6.  
**Arbitre** Bill McCreary. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Jean Morin.  
**Assistance** 16,440.  
**Stars 4  
Blues 6**  
**Première période**  
1. St. Louis, Turgeon 14 (Courtnall, Hull) 1:37  
2. Dallas, Nieuwendyk 20 (D.Hatcher) 5:21  
3. St. Louis, Hull 30 (Courtnall, Turgeon) 8:01 (an)  
**Pénalités** Ludwig Dal 7:07, Murphy STL 15:52, Verbeek Dal 20:00.  
**Deuxième période**  
4. Dallas, Huard 2 (Brotten, Zubov) 7:00  
5. St. Louis, Hull 31 (Courtnall, Pronger) 10:26 (an)  
6. St. Louis, Courtnall 14 (Turgeon, Rivers) 14:39  
**Pénalités** Persson STL 3:15, Ledyard Dal 3:40, Bassen Dal 10:14.  
**Troisième période**  
7. St. Louis, Pellerin 5 (Murphy, York) 5:52  
8. St. Louis, Hull 32 (Matteau) 9:25 (dn)  
9. Dallas, Verbeek 12 (Reid, Nieuwendyk) 15:23 (an)  
10. Dallas, Broten 2 (Langenbrunner, Ledyard) 19:23 (an)  
**Pénalités** Persson STL 8:28, Matteau STL 14:32, Campbell STL 17:43.  
**Tirs au but**  
Dallas 8 9 9 26  
St. Louis 7 9 9 25  
**Gardiens** Dallas: Irbe (P.7-8-1); St. Louis: Fuhr (G.24-17-5).  
**Avantages numériques** Dallas: 2-5; St. Louis: 2-4.  
**Arbitre** Rob Shick. **Juges de lignes** Mike Cvik, Thor Nelson.  
**Assistance** 15,836.

#### MERCREDI Kings 2 Sharks 3

**Première période**  
Aucun but.  
**Pénalité** Aucune.  
**Deuxième période**  
1. Los Angeles, O'Donnell 1 (Yachmenev, Khristich) 1:03  
2. Los Angeles, Ferraro 19 (O'Donnell) 7:14 (an)  
3. San Jose, Friesen 16 (Granato, Nicholls) 19:56  
**Pénalités** Nolan SJ 5:19, Nazarov SJ 8:26, Johnson LA majeure, inconduite de match, pénalité

de match, Bylsma LA, Potomski LA, Norstrom LA, Nolan SJ, Nazarov SJ, Hawgood SJ majeure, inconduite de match, Vopat LA, Kozlov SJ inconduite, lafrate SJ mineure, majeure, inconduite, inconduite de match 10:49.

#### Troisième période

4. San Jose, Kozlov 12 (Nicholls, Granato) 1:52  
5. San Jose, Sutter 4 (Nicholls, Ragnarsson) 15:25 (an)  
**Pénalités** Yachmenev LA 4:27, Sutter SJ 7:38, Blake LA 12:03, Finn LA, Ewen SJ double mineure 16:48.  
**Tirs au but**  
Los Angeles 2 9 3 14  
San Jose 6 7 8 21  
**Gardiens** Los Angeles: Fiset (P.8-19-4); San Jose: Hruddy (G.13-15-2).  
**Avantages numériques** Los Angeles: 1-3; San Jose: 1-3.  
**Arbitre** Richard Trotter. **Juges de lignes** Brad Lazarowich, Andy McElman.  
**Assistance** 17,442.

#### Flames 2 Oilers 5

**Première période**  
1. Calgary, Titov 17 (Stern, Reichel) 2:44  
2. Calgary, Albelin 3 (Stilman, Gavey) 10:16 (an)  
3. Edmonton, Arnott 13, 15:24 (an)  
**Pénalités** Weight Edm 9:19, Simpson Cal 15:03.  
**Deuxième période**  
4. Edmonton, Marchant 10 (McAmmond) 1:34  
5. Edmonton, Weight 14 (Marchment, Norton) 4:45  
6. Edmonton, Czerkavski 14 (Murray, Grier) 7:55  
**Pénalités** Fleury Cal 9:52, Satlan Edm 10:45, Dufresne Edm 18:05.  
**Troisième période**  
7. Edmonton, Weight 15 (Kovalenko, Marchment) 18:54  
**Pénalités** Huscroft Cal 7:28, Hulse Cal, Kovalenko Edm 8:55, Titov Cal mineure, Ignia Cal majeure, Satan double mineure, McAmmond Edm majeure 15:34.  
**Tirs au but**  
Calgary 8 8 17 33  
Edmonton 4 12 3 19  
**Gardiens** Calgary: Kidd (P.12-16-4); Edmonton: Joseph (G.23-17-5).  
**Avantages numériques** Calgary: 1-4; Edmonton: 1-3.  
**Arbitre** Paul Devorski. **Juges de lignes** Wayne Bonney et Mark Wheeler.  
**Assistance** 16,770.

Ski alpin

# Aamodt devient le roi des polyvalents

SESTRIERES (AP) — Déjà médaillé d'or dans toutes les disciplines du ski alpin à l'exception de la descente, Kjetil-Andre Aamodt a été récompensé de sa grande polyvalence en devenant champion du monde de combiné jeudi soir à Sestrières.

Pour ce premier combiné mondial disputé dans la même journée, le Norvégien de 25 ans a su s'assurer une deuxième place dans la descente le matin derrière l'Autrichien Werner Franz, avant de se présenter en troisième position au départ de la deuxième manche du slalom le soir, sous les 1000 watts des projecteurs du

stade de Sestrières. Seuls le précédèrent son compatriote Lasse Kjus, champion olympique du combiné et vice-champion du monde en titre, et l'inattendu descendeur suisse Bruno Kern.

### La technique

Malgré un mal de dos, Aamodt, champion du monde de slalom et de géant en 1993, a fait parler sa technique, pour signer le deuxième temps de la deuxième manche derrière l'Autrichien Mario Reiter. Il obtenait ainsi l'or, avec 28 centièmes de seconde d'avance sur Kern l'indestructible, et 1,29 seconde sur «super Mario»

Reiter, premier du slalom après avoir réalisé le meilleur temps dans les deux manches. Reiter, quatrième du combiné en Sierra Nevada l'an dernier, avait déjà remporté le premier slalom mondial disputé sous les projecteurs.

### Fâché

«J'étais en colère après la première manche, j'ai tout donné dans la seconde», a souligné Aamodt, seulement 10e temps de la première manche.

L'Autrichien Christian Mayer a pris la quatrième place devant Kjus, auteur d'un 10e temps catastrophique dans la deuxième manche. L'Autrichien Gunther Mader, troisième l'an dernier en Sierra Nevada, a fini sixième. Franz, en tête après la descente a chuté dans le premier tracé du slalom.

Le tenant du titre, le Luxembourgeois Marc Girardelli, était forfait pour blessure.

Outre ses deux précédents titres mondiaux en slalom et géant en 1993, Aamodt, actuel leader du classement général de la Coupe du Monde, avait été sacré champion olympique de Super-G à Albertville en 1992. Le seul «trou» à son palmarès reste la descente, où il n'a jamais gagné de titre majeur, malgré une superbe médaille d'argent à Lillehammer.

C'est la deuxième médaille d'or des Norvégiens à Sestrières en deux épreuves masculines. Atle Skaardal avait remporté le super-G inaugural lundi.



CHAMPION — Kjetil-Andre Aamodt a prouvé sa grande polyvalence, hier, à Sestrières en remportant le championnat du monde de combiné.

(Photo AP)

Ski acrobatique

## Le Canada inscrit un doublé au combiné

NAGANO (AP) — Darcy Downs a gagné le combiné des championnats du monde de ski acrobatique devant un autre Canadien, Toben Sutherland.

Downs, qui a terminé au premier rang des trois épreuves de la compétition, domine le classement général de la Coupe du Monde et est troisième au combiné, où Sutherland occupe le premier rang.

Le Biélorusse Oleg Kouleshov s'est classé troisième de cette compétition qui ne comptait que quatre concurrents.

### Fontaine deuxième

D'autre part, Nicholas Fontaine, a pris la deuxième place des qualifications en vue de l'épreuve

de sauts, derrière le Français Jean-Damien Climonet, son second au classement de la Coupe du Monde.

David Belhumeur, de Pierrefonds, s'est classé sixième tandis que Lloyd Langlois, incommodé par une blessure au dos, ne s'est pas qualifié pour la finale, son nom ne figurant pas parmi les 12 premiers.

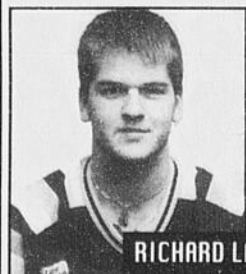
Chez les femmes, l'Autrichienne Sabina Hudribusch a devancé la Torontoise Veronica Brenner.

Caroline Olivier, de Cap-Rouge, a obtenu le neuvième meilleur pointage.



**JUNIOR BB**  
Ce soir **19 h 30**  
**CENTRE**  
**GEORGES-VÉZINA**

**VISITEURS**  
**LES MARQUIS**  
**DE JONQUIÈRE**



**RICHARD LAPOINTE**  
#18

**RESTAURANT-BAR**  
**LE TADE**

28 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 7 Février 1997

*Les Chambres de commerce de*  
*Chicoutimi, Jonquière et La Baie*  
*en collaboration avec*  
*Le Comité C.A. étudiants de L'U.O.A.C.*

*vous convient à un*

**Dîner-conférence**

**Mercredi, 12 février 1997 - 12h00**  
**Salle les Aîné(e)s de Jonquière**  
**3245, rue des Pensées, Jonquière**

Conférencier invité:

**Monsieur Claude Dion**  
Directeur général  
**Nutrinor**



Thème:

**"L'industrie agroalimentaire**  
**au Saguenay-Lac-St-Jean"**

**Réservations:** Coût du dîner: **30.\$** (taxes incluses)



**Chicoutimi**  
543-5941



**Jonquière**  
695-1362



**La Baie**  
544-8961

341621

# OPTION

## jeunesse

vous présente



NOM: **Gaudreault**  
PRÉNOM: **Sylvain**  
Age: **26 ans**  
PASSION: **L'histoire**  
SIGNE DISTINCTIF: **Sa coiffure**  
PRINCIPALE QUALITÉ: **Respectueux**  
OCCUPATION: **Directeur général de**  
**l'association des**  
**diplômés de l'Uqac**

## Sylvain Gaudreault

sera l'invité de Marc Bergeron

**aujourd'hui à 16 h 15**  
à l'antenne de CBJ

OPTION JEUNESSE est une initiative du magazine  
**PRIMEURS**, diffusé du lundi au vendredi à 15 h 30  
sur les ondes de la Radio AM de Radio-Canada

Prenez vous aussi le pari de la jeunesse en nous faisant parvenir vos nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi qu'un court texte dans lequel vous expliquez pourquoi vous croyez être un bon candidat à l'adresse ci-dessous. Vous pouvez également proposer une autre personne.

**Société Radio-Canada**  
**Magazine PRIMEURS**  
500, rue des Saguenéens  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 5E7

N.B.: Les candidats doivent avoir moins de 30 ans.

Avec la collaboration du journal

**LE QUOTIDIEN**

**SRC**



**CBJ**

Saguenay-Lac-St-Jean

341418

96-97



# le QUOTIDIEN

## À LA FIN DE LA SAISON 10 MEILLEURS AU CLASSEMENT GÉNÉRAL

- 1500 \$ première position
- 1000 \$ 2<sup>e</sup> position
- 500 \$ 3<sup>e</sup> position
- 250 \$ 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> position
- 150 \$ au  
6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup>  
position

### 20 MEILLEURS POINTEURS (buts et passes) Semaine N° 12 se terminant le 2 février 1997

Rg	Noms	Pts	Class. gén.
1	GILBERT NICOLAS	90	270
2	LAGACE ERIC	88	984
3	DESBIENS RAYMOND	85	2118
4	LABERGE HELENE	84	570
5	GODIN ERIC	82	218
6	LAVOIE FRANCIS	82	3469
7	GAGNE EMILIE	80	9
8	MARCOUX YVONNE	80	10
9	GAGNON YVES	80	344
10	ROUTHIER REJEAN	80	1077
11	POTVIN NANCY	80	1155
12	GAGNON ANNETTE	80	1260
13	MALTAIS JEAN-MARIE	80	2013
14	BOUCHARD ALAIN	79	76
15	MALTAIS ANDRE	79	303
16	SAVARD JONATHAN	79	663
17	TREMBLAY MARC	79	910
18	BOILY CHRISTIAN	78	124
19	GRAVEL CANDIDE	78	129
20	BELANGER SYLVAIN	78	555

### 20 MEILLEURS BUTEURS (buts) Semaine N° 12 se terminant le 2 février 1997

Rg	Noms	Buts Sem.	Rang Class. gén.
1	GILBERT NICOLAS	34	270
2	GODIN ERIC	33	218
3	LAGACE ERIC	32	984
4	MALTAIS JEAN-MARIE	32	2013
5	DESBIENS RAYMOND	32	2118
6	LAVOIE FRANCIS	32	3469
7	GRAVEL CANDIDE	31	129
8	LABERGE HELENE	31	570
9	SAVARD JONATHAN	31	663
10	BOUCHARD ALAIN	30	76
11	ROSS OLIVIER	30	531
12	TREMBLAY MARC	30	910
13	POTVIN NANCY	30	1155
14	GAGNE EMILIE	29	9
15	DALLAIRE PHILIPPE	29	49
16	GAGNON YVES	29	344
17	GAGNON ANNETTE	29	1260
18	SEGUIN REMI	29	3709
19	MARCOUX YVONNE	28	10
20	FLEURY RICHARD	28	190

### 20 MEILLEURS PASSEURS (passes) Semaine N° 12 se terminant le 2 février 1997

Rg	Noms	Passes Sem.	Rang Class. gén.
1	LARAMEE ROGER	33	1895
2	POULIOT JEROME	32	957
3	TREMBLAY LISON	31	361
4	VAILLANCOURT JULIE	31	412
5	FOURNIER HUGO	31	831
6	ALLARD REJEAN	31	1355
7	THIVIERGE CHRISTIAN	31	1873
8	SIMARD HELENE	31	2844
9	BOILY-WARD JIMMY	31	3758
10	BLACKBURN RITA	30	265
11	VILLENEUVE MICHEL	30	829
12	MORISSETTE DOMINIC	30	1004
13	LALIBERTE GUY	30	1416
14	BOUDREAU STEEVE	30	1667
15	DESBIENS JACQUES	30	2113
16	WESTERBERG SABIN JR	30	2186
17	HOUE CLAUDE	30	2385
18	VILLENEUVE MARC	30	2801
19	COTE GAETANE	30	3388
20	FORTIN PIERRE-BENOIT	30	3415

### 10 GAGNANTS D'UN CHANDAIL DÉFI-HOCKEY

ODETTE EMOND 938, du Boulevard LATERRIÈRE	HERVE GAGNÉ 496, Sainte-Thérèse CHICOUTIMI	CAROLINE VILLENEUVE 396, 3 <sup>e</sup> Avenue Ouest SAINT-NAZAIRE	YANNICK MARQUIS 2473, Langelier #15 JONQUIÈRE
DAVID DESBIENS 157, Crémazie CHICOUTIMI	PATRICK LAPOINTE 648, Balzac CHICOUTIMI	PATRICK PERRON 2769, Davy JONQUIÈRE	JOHANNE TREMBLAY 6969, chemin Saint-Henri LATERRIÈRE
MARC TREMBLAY 685, du Canal CHICOUTIMI	SANDRA GAGNON 1409, de L'Estacade CHICOUTIMI		

### N'OUBLIEZ PAS!

Seuls vos 15 meilleurs pointeurs de la semaine sont retenus pour le calcul hebdomadaire des buts, passes et points de votre équipe. De même, seuls vos 15 meilleurs pointeurs au classement général sont retenus dans cette catégorie. Le pointage cumulatif représente la somme des pointages hebdomadaires.

En cas de divergences au niveau des statistiques, communiquez, sans frais, entre 9 h 30 et 11 h 45 ou entre 13 h 15 et 16 h 30 au 1-800-643-4971. Notez qu'en raison du nombre de participants, il nous sera cependant impossible de vous renseigner par téléphone sur les performances de votre équipe.

### HEBDOMADAIRES CUMULATIFS REPÊCHAGE

Rg	Noms	Buts	Pas.	Pts	Buts	Pas.	Pts
1	M. Lemieux	2	0	4	36	50	122
2	J. Jagr	1	0	2	42	34	118
3	J. Sakic	0	0	0	15	40	70
4	A. Mogilny	1	2	4	20	26	66
5	E. Lindros	2	1	5	15	21	51
6	P. Kariya	2	3	7	22	34	78
7	J. Leclair	0	2	2	29	25	83
8	K. Tkachuk	2	1	5	32	24	88
9	T. Selanne	3	4	10	29	39	97
10	P. Forsberg	0	4	4	12	36	60
11	M. Messier	2	1	5	29	31	89
12	S. Fedorov	0	0	0	19	19	57
13	R. Francis	0	1	1	19	42	80
14	P. Nedved	1	2	4	23	25	71
15	P. Bure	1	0	2	21	25	67
16	T. Fleury	0	1	1	21	21	63
17	P. Turgeon	2	5	9	13	38	64
18	P. Bondra	2	1	5	32	20	84
19	B. Hull	4	3	11	29	25	83
20	J. Roenick	0	0	0	14	22	50
21	V. Damphousse	0	3	3	20	30	70
22	P. Lafontaine	0	0	0	2	6	10
23	S. Yzerman	1	0	2	14	40	68
24	D. Weight	0	1	1	13	35	61
25	B. Shanahan	3	0	6	29	26	84
26	Z. Paffy	0	1	1	30	25	85
27	W. Gretzky	0	1	1	16	52	84
28	P. Verbeek	1	2	4	10	25	45
29	V. Kamensky	0	3	3	17	25	59
30	M. Modano	4	3	11	23	27	73
31	A. Oates	0	3	3	18	36	72
32	M. Sundin	0	1	1	29	33	91
33	R. Brind'Amour	1	0	2	17	20	54
34	T. Sandstrom	0	1	1	9	16	34
35	A. Zhamnov	0	2	2	9	29	47
36	T. Linden	0	0	0	5	13	23
37	C. Lemieux	4	1	9	4	7	15
38	V. Kozlov	2	1	5	17	13	47
39	M. Rucinsky	3	0	6	15	15	45
40	M. Renberg	0	1	1	10	18	38
41	M. Recchi	1	1	3	24	29	77
42	D. Gilmour	1	0	2	11	35	57
43	O. Nolan	3	2	8	22	22	66
44	S. Mellanby	2	1	5	20	24	64
45	J. Arnott	0	0	0	12	25	49
46	B. Bradley	0	0	0	7	14	28
47	C. Janney	0	1	1	7	17	31
48	G. Sanderson	1	0	2	27	20	74
49	A. Yashin	3	0	6	23	18	64
50	R. Reichel	0	2	2	9	22	40
51	R. Sheppard	1	2	4	20	21	61
52	G. Titov	0	1	1	16	17	49
53	T. Amonte	1	2	4	31	20	82
54	T. Green	0	1	1	10	24	44
55	L. Robitaille	0	1	1	21	21	63
56	D. Khristich	0	2	2	13	27	53
57	W. Clark	0	0	0	16	10	42
58	R. Ferraro	2	0	4	18	15	51
59	R. Tocchet	0	0	0	11	10	32
60	J. Juneau	0	1	1	14	21	49
61	N. Emerson	0	0	0	6	19	31
62	S. Thomas	0	0	0	6	9	21
63	D. Alfredsson	1	2	4	18	30	66
64	R. Niedermayer	0	2	2	7	11	25
65	A. Graves	1	1	3	17	22	56
66	R. Courtnall	1	1	3	6	10	22
67	D. Andreychuk	3	0	6	19	21	59
68	E. Daze	0	0	0	9	7	25
69	D. Hawerchuk	0	0	0	12	21	45
70	D. Audette	0	0	0	15	14	44
71	S. Koivu	0	0	0	13	25	51
72	V. Bure	0	2	2	7	5	19
73	B. Savage	2	0	4	18	32	68
74	S. Richer	1	0	2	15	17	47
75	B. Brunet	0	0	0	7	5	19
76	R. Bourque	2	2	6	10	19	39
77	B. Leetch	0	4	4	15	42	72
78	P. Coffey	0	2	2	5	15	25
79	G. Suter	0	0	0	4	15	23
80	P. Housley	0	2	2	7	20	34
81	C. Chelios	0	0	0	8	25	41
82	N. Lidstrom	0	2	2	8	25	41
83	R. Hamrik	1	0	2	7	18	32
84	A. MacInnis	1	2	4	12	21	45
85	S. Zubov	2	1	5	8	17	33
86	L. Murphy	1	1	3	5	25	35
87	J. Lumme	1	0	2	5	10	20
88	S. Ozolins	1	2	4	16	30	62
89	M. Schneider	0	0	0	4	6	14
90	K. Hatcher	0	0	0	11	28	50

## LES 150 MENEURS

Rg	Noms	Buts	Passes	Pts	Rg	Noms	Buts	Passes	Pts
1	MORISSETTE DANY	408	453	1269	76	BOUCHARD ALAIN	381	447	1209
2	DECOSTE BERNARD	360	533	1253	77	POTVIN JEAN-FRANCOIS	377	455	1209
3	LATTER SANDRA	391	468	1250	78	LAVOIE MICHEL	375	459	1209
4	BERUBE ALAIN	406	434	1246	79	GAGNON RACHEL	380	448	1208
5	CHOUINARD SYLVAIN	387	472	1246	80	GIRARD CLAUDE	379	450	1208
6	BERGERON CLAUDE	383	478	1244	81	GAGNE CECILE	373	462	1208
7	BOLDUC PASCAL	377	487	1241	82	DE MAURAGE MARCEL	372	464	1208
8	RUPELLAND HUGUETTE	395	450	1240	83	DESBIENS BRUNO	389	429	1207
9	GAGNE EMILIE	389	462	1240	84	MALTAIS STEPHANIE	378	451	1207
10	MARCOUX YVONNE	394	450	1238	85	TREMBLAY JEAN-CLAUDE	371	465	1207
11	GAUTHIER GENEVIEVE	385	467	1237	86	LEMIEUX GERVAIS	370	467	1207
12	CLAVEAU JEAN	390	456	1236	87	GIRARD ISABELLE	368	471	1207
13	HARVEY JEAN-MARC	381	474	1236	88	LALIBERTE ANDRE	367	473	1207
14	TREMBLAY PIERRE	386	463	1235	89	GILBERT PATRICK	366	475	1207
15	GRONDIN STEEVE	384	466	1234	90	GRAVEL DENIS	366	475	1207
16	TREMBLAY NORMAND	382	470	1234	91	DUCHESNE BERNARD	364	479	1207
17	FLEURY FRANCOIS	384	465	1233	92	POIRIER GUY	362	483	1207
18	BOUCHARD MAGALIE	378	477	1233	93	LAPOINTE MARIE-JOSEE	362	422	1206
19	GAUTHIER RENEE-CLAUDE	377	479	1233	94	SIMARD REJEAN	387	432	1206
20	MENARD MARTIN	382	468	1232	95	NADEAU REJEAN	379	448	1206
21	EMOND RAYMOND	379	471	1229	96	BRASSARD ALAIN	372	462	1206
22	COUDE JEAN-FRANCOIS	373	483	1229	97	GAGNE JEAN-FRANCOIS	363	480	1206
23	DESBIENS JEAN-FRANCOIS	382	464	1228	98	PERRON CHANTALE	371	463	1205
24	SERGERIE GILLES	360	508	1228	99	BERGERON MARIO	374	456	1204
25	TREMBLAY DANIEL	382	463	1227	100	AUDET CAROLINE	373	458	1204
26	BOILY CLAUDE	379	469	1227	101	LAROCHE DANY	373	458	1204
27	TREMBLAY DONALD	371	485	1227	102	DEVIN ANNE-MARIE	372	460	1204
28	PERRON LEONARD	384	458	1226	103	MUNGER JEANNE D'ARC	366	472	1204
29	POTVIN FREDERIC	378	470	1226	104	LINCOURT PIERRE	365	474	1204
30	COTE ISRAEL	373	480	1226	105	TREMBLAY JEAN-SEBASTIEN	360	484	1204
31	MORIN DENIS	370	485	1225	106	BOUDREAU JEAN-CLAUDE	353	498	1204
32	CHICOYNE BEVERLY	380	464	1224	107	TREMBLAY SYLVIA			



**BIEN ENTOURÉ** - La mascotte des Jeux du Québec d'été à Montréal et son président Serge Savard sont entourés du vice-président régional de la BN, Yvan Desrosiers, et des membres des Comètes de Chicoutimi, Paul-David Martin et Érika Munger, de même que Mario Bolduc, Karine Fillion et Jean-Pascal Larouche (assis).

(Photo Rocket Lavoie)

## Jeux du Québec

# Alma profitera de la «Loto de la parenté»

CHICOUTIMI (SB) - Les organisateurs des finales provinciales d'été des Jeux du Québec de 1999 à Alma devraient être en mesure de profiter de la «Loto de la parenté», lancée pour les Jeux de Montréal.

Depuis lundi, le président du comité d'organisation de la 33e finale provinciale des Jeux du Québec d'été, qui se déroulera à Montréal, Serge Savard, effectue une tournée québécoise. Hier, il était de passage dans trois succursales régionales de la Banque Nationale afin de promouvoir les prochaines finales provinciales d'été.

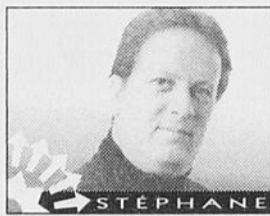
«C'est une première pour les Jeux du Québec d'implanter une telle loterie. Je ne veux pas faire de ces jeux juste un succès, car ça le sera comme ça l'a toujours été dans le passé, mais je veux surtout aider les Jeux du Québec.

«Je crois que cette loterie peut devenir un moyen de finance-

ment permanent. Car les Jeux du Québec, ce n'est pas seulement pour une ville ou une région, mais pour tout le Québec. Je suis persuadé que Trois-Rivières (hiver 1999) et Alma (été 1999) vont pouvoir en profiter aussi», indique Serge Savard.

En fait, 500 000 grattes, à 5 \$ l'unité, seront en vente dans les 500 succursales de la BN. En plus d'encourager les jeunes et de financer les Jeux du Québec, les acheteurs pourront se partager 250 000 \$ en prix, dont un gros lot de 15 000 \$, une voiture Aspire, une motoneige et une motomarine Bombardier.

En vendant tous les billets (ce qui ne fait aucun doute dans l'esprit de Savard), le comité montréalais réalisera des profits d'environ 1,5 million de dollars. Sur cette somme, ils verseront 10 % aux responsables des Jeux d'hiver dans la région de Québec



STÉPHANE BÉGIN

et une somme de 20 % sera remise aux associations qui voudront vendre des billets.

Quant à connaître les raisons de son engagement dans les Jeux du Québec, Serge Savard, qui avait été ambassadeur des Jeux de 1987 à Val-d'Or, avoue qu'il accomplit son rôle social. «C'est le maire de Montréal, Pierre Bourque, qui m'a demandé de prendre la relève et de faire un succès de cet événement. J'ai du temps et je dois dire que je me suis toujours engagé dans le passé», rappelle-t-il, en parlant notamment des trois millions de dollars amassés pour la rénovation de l'aréna Maurice-Richard.

Hier, Serge Savard a aussi rencontré des jeunes des Comètes de Chicoutimi, des Élités de Jonquière (photo de la page une) et les employés des succursales de la Banque Nationale.



## EN BREF

### Course de motoneiges

La station touristique du Mont-Édouard sera le théâtre de courses d'accélération de motoneiges, samedi.

Les épreuves doivent débuter vers 12 h 30. Les personnes intéressées à participer aux compétitions pourront s'inscrire entre 8 h 30 et 11 h 30. Les frais d'inscription ont été fixés à 20 \$.

### Glissade en tube

Une petite précision sur l'activité de glissade en tube qui aura lieu au Mont-Fortin de Jonquière, samedi, de 19 h à 22 h.

Prenez note que cette activité est réservée aux adultes. Les responsables du Mont-Fortin lancent l'invitation à toute la population.

Les frais d'admission seront de 6 \$.

## «Le hockey est en train de s'américaniser»

- Serge Savard

CHICOUTIMI (SB) - «S'il hockey n'est plus ce qu'il était il y a 10 ou 20 ans, c'est que le hockey est en train de s'américaniser. On veut le vendre à la télévision et c'est la seule chance pour le hockey de rivaliser avec le baseball, le football et le basket-ball. Mais ce ne sont plus les gouverneurs qui décident.»

L'ancien directeur général du Canadien de Montréal, Serge Savard a son idée bien arrêtée sur le hockey des années 80 et 90. Mais de vendre le hockey comme il doit l'être fait, ce n'est pas toujours une chose facile.

«Dans le passé, ce sont les directeurs généraux et les gouver-

neurs des équipes de la Ligue nationale de hockey (LNH) qui voyaient à apporter des changements.

«Mais aujourd'hui, c'est le côté monétaire qui mène le bal. C'est l'argent qui va changer les choses et non plus les gouverneurs. La volonté de vendre le hockey aux États-Unis va faire en sorte de décider des orientations de la ligue», estime Serge Savard.

Quant à l'accrochage et les coups vicieux, Savard croit que la LNH n'a pas le courage d'imposer des suspensions sévères aux joueurs fautifs.

### Ne dit pas non

L'ancien capitaine du Canadien,

il a passé 33 ans dans l'organisation, dit ne pas être intéressé, pour le moment, à effectuer un retour dans le monde du hockey, étant particulièrement occupé dans la société immobilière Thibeault, Messier et Savard. Mais il ne ferme pas la porte.

«J'ai appris avec les années à ne jamais dire non. Il y a 18 mois, si on m'avait demandé si j'étais intéressé à occuper la présidence des Jeux du Québec, j'aurais probablement dit non.

«Pour le hockey, c'est la même chose. Je n'envisage pas un retour au hockey pour le moment. Mais je ne dis pas non et je ne ferme pas la porte. On ne sait jamais ce qui

peut se passer», indique-t-il.

Même s'il a été évincé du Forum de Montréal et du Canadien de Montréal, Serge Savard demeure un grand partisan de la «Flanelle». Il n'apparaît d'ailleurs pas comme un homme amer de ces événements.

Au cours des 12 années passées à la direction de l'équipe, il aime rappeler qu'il a rebâti le Canadien à quatre reprises, gagné deux fois la coupe Stanley, participé à une autre finale (1989). «Et si on m'avait laissé le temps, je suis persuadé que le Canadien aurait participé à la finale de 1995-96», de dire celui que l'on surnomme le Sénateur.

## Judo

# La région choisit sa délégation samedi

MISTASSINI (RGT) - Les quatre dernières éditions des Jeux du Québec ont permis à chaque fois aux judokas du Saguenay-Lac-Saint-Jean de se hisser dans le peloton de tête. C'est samedi que les représentants de la région sur les tatamis des prochaines Finales provinciales des Jeux du Québec seront déterminés. Les combats se dérouleront à l'école polyvalente de Mistassini.

En deux occasions, soit en 1987-88 et 89-90, les judokas de la région ont raflé le titre par équipe (87-88 et 89-90) aux jeux. Ils

ont ensuite cueilli la seconde position en 91-92 et la troisième en 94-95.



RÉMI GILLES TREMBLAY

Il est toutefois important que la délégation régionale puisse compter sur les quatorze représentants permis par les règlements des jeux. Une équipe incomplète est effectivement pénalisée lors du calcul des points, selon les précisions fournies par Michel Boulay, responsable de l'information pour l'Association régionale de judo du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Un certain nombre ont d'excellentes chances d'être sélectionnés pour la simple et bonne raison qu'ils figurent déjà en bonne position au classement provincial. C'est notamment le cas pour plusieurs porte-couleurs mistassiniens.

### Espoirs

Parmi les judokas de la région,

des -44 kg semble poser problème au domaine de la représentation.

La liste des combattants masculins de la région pouvant nourrir des espoirs de médailles aux jeux est plus longue. On y retrouve Nicolas et Martin Belley, de Mistassini. Le premier figure aux premiers rangs régional et provincial chez les -46 kg. Le second est cinquième au plan québécois.

Un autre Albatros, Dave Gauthier, combat pour sa part au sein du groupe de -59 kg. Il occupe le troisième rang québécois. Jérémie Ruegsegger, de Jonquière, et Alexandre Gagné, de Chicoutimi, respectivement chez les -64 kg et -69 kg, peuvent

espérer quitter les tatamis avec un laissez-passer. Ils occupent effectivement la première place à la fois au classement régional et québécois de leur groupe respectif.

Par ailleurs, des combats de barrage devront également avoir lieu dans le but de déterminer les judokas qui agiront au titre de substituts pour l'équipe qui se rendra aux championnats canadiens, à Halifax, en mars.

Des affrontements du genre opposeront Isai Gagné, de Mistassini, et Mario Tremblay, de Chicoutimi, dans le groupe des -43 kg, de même que Louis Dufour et Alex Boudreault-Leclerc, deux judokas chicoutimiens, chez les -54 kg.

Victoire des Saguenéens à Moncton

# Seul le centre sportif a changé

par Serge Émond

MONCTON (SE) - Pour les Saguenéens de Chicoutimi, seul le centre sportif a changé. Ils ont profité de leur visite au Colisée de Moncton, hier, pour poursuivre la poussée entamée la semaine dernière au centre Vézina.

Les Saguenéens ont disputé un cinquième match de suite sans revers, hier, en disposant facilement des Wildcats de Moncton, 6-1.

Les hockeyeurs chicoutimiens n'ont pas vraiment laissé d'espoir

à leurs rivaux. Si les Wildcats ont marqué le premier but de la soirée, ils ont quitté la patinoire avec un retard de 4-1 à la conclusion du premier engagement. Ils n'ont jamais été dans la lutte ensuite.

Les Saguenéens ont d'ailleurs largement dominé la première période. Ils ont dirigé 23 lancers sur Jean-François Dampousse. Le gardien des Wildcats a réalisé plusieurs arrêts de qualité. Sans son travail, les Chicoutimiens auraient marqué plus de quatre filets.

Malgré cela, Moncton a bien failli mêler les cartes dans la dernière minute du premier tiers. Avec un pointage de 2-1 en faveur des Saguenéens, un tir d'un attaquant des Wildcats s'est écrasé contre un poteau du filet défendu par Marc Denis. Dans les secondes qui ont suivi, Olivier Morin a doublé la priorité de son équipe. Un autre filet quelques secondes plus tard mettait un terme au duel.

Frédéric Bouchard, Denis Hamel, David Gosselin et Marc Bouchard ont de nouveau donné

le ton à l'attaque des Saguenéens. Le premier a récolté deux buts et une passe. Le deuxième a préparé trois filets. Les deux autres ont ajouté un but et deux mentions d'assistance à leur fiche.

En participant aux deux premiers buts de son équipe, hier, Frédéric Bouchard a prolongé sa série de succès. Il s'était fait complice du dernier filet des Saguenéens, dimanche, et il avait évidemment mis son grain de sel dans les huit buts marqués mardi contre les Cataractes de

Shawinigan. Au total, il a participé à onze filets de suite.

Pour revenir au match d'hier, notons que Morin a obtenu un but et une passe. Bryan Dubé a ajouté au total des vainqueurs.

Pour les Wildcats, seul Jean-François Lortie a eu raison de Marc Denis.

Les Saguenéens ont vaincu les Wildcats sous le regard intéressé de Clément Jodoin, l'entraîneur des Mooseheads de Halifax. Ils poursuivront leur séjour dans les Maritimes en affrontant les Mooseheads, ce soir.

Aide à Sophie Simard

## La fondation a plus que jamais sa raison d'être

CHICOUTIMI (SE) - Ce n'est pas parce que Sophie Simard a participé aux Jeux olympiques d'Atlanta en 1996 que les commanditaires font soudainement la file à sa porte. Les porte-monnaie sont toujours difficiles à ouvrir et la fondation qui porte son nom a plus que jamais sa raison d'être.

Il y a un peu plus d'un an, quand le fonds de soutien Sophie Simard a vu le jour, les administrateurs se sont engagés à épauler financièrement la nageuse chicoutimienne jusqu'aux Jeux olympiques de l'an 2000, à Sydney. Leur objectif est toujours le même.

Hier, en conférence de presse, ils ont lancé officiellement la campagne de financement de 1997. Ils ont choisi la même formule que l'année dernière. Ils présenteront un cocktail bénéfique, le jeudi 1er mai, au Montagnais de Chicoutimi.

«Nous espérons être en mesure de récolter encore 10 000 \$ pour aider Sophie, a expliqué le président du fonds de soutien, Alain Fortin. Nous pourrions ainsi défrayer une partie des dépenses de Sophie pour ses nombreux camps d'entraînement et ses compétitions.

«Nous estimons que le budget de Sophie pour la prochaine année se situera entre 15 000 \$ et 20 000 \$. Le cocktail devrait permettre de couvrir une partie de ces frais. Nous avons d'autres projets pour l'année que nous dévoilerons plus tard. Les parents de Sophie l'aident beaucoup. Elle a aussi un support de Swim Canada.»

Le campagne de financement 1997 du fonds de soutien Sophie Simard est sous la présidence d'honneur de Roger Jobin, de CJPM télévision.

«J'ai accepté pour deux raisons, a expliqué Roger Jobin. Il y avait d'abord Sophie, bien sûr. J'ai aussi accepté en raison de l'organisation.» Depuis septembre, Éric Isbister est officiellement l'entraîneur de Sophie Simard avec l'équipe du Rouge et Or de l'université Laval. Appelé à parler de son élève, il n'a pas ménagé les éloges. Il a principalement parlé de la forte motivation qui habite la nageuse chicoutimienne. «C'est plus que de la motivation, c'est une passion, a noté Isbister. Les gens du Saguenay ne se sont pas trompés en appuyant Sophie. Le support des gens du Saguenay pour leurs ath-

lètes de pointe est extraordinaire. J'ai des athlètes d'une dizaine de municipalités dans le club. Ce que font les gens de Chicoutimi et du Saguenay est extraordinaire.»

### Championnats canadiens

Après une année 1996 bien occupée et marquée par une participation aux Jeux d'Atlanta, Sophie Simard s'attaque à une saison 1997 tout aussi remplie.

Du 20 au 23 février, elle participera aux championnats canadiens en petit bassin, à Halifax. Elle cherchera alors à se qualifier pour les championnats du monde qui se dérouleront en Suède, du 17 au 20 avril.

Après un camp d'entraînement à Salt Lake, elle consacrera ensuite ses énergies aux championnats nationaux qui auront lieu à Edmonton, au début d'août. Cette compétition permettra de sélectionner l'équipe qui représentera le Canada aux championnats panpacifiques, deux semaines plus tard, au Japon.

Durant cette rencontre, le Canada choisira également les nageurs qui participeront au championnat du monde aquatique, en Australie, au début de 1998.



AIDE POUR SOPHIE - Respectivement président d'honneur de la nouvelle campagne de financement et président du fonds de soutien pour Sophie Simard, Roger Jobin (à gauche) et Alain Fortin entourent la nageuse chicoutimienne.

(Photo Rocket Lavoie)

Tournoi midget de Drummondville

## L'équipe du Québec revient de l'arrière

par Stéphane Bégin

DRUMMONDVILLE (SB) - Décidément, les joueurs de l'équipe du Québec ont le don de revenir de l'arrière. Mais ils devront remédier à la situation s'ils ne veulent pas se faire jouer un tour.

La formation dirigée par Pierre Boudreault, des Éléments de Jonquière, a eu raison de la formation tchèque, le Klavno, par la marque de 3-2, après avoir tiré de l'arrière 2-0 au troisième tiers, hier lors du Tournoi international midget AAA de Drummondville.

«Il faut absolument trouver une solution, car nous ne sommes vraiment pas là en première période. Il faut dire que nos joueurs ont l'habitude de se réchauffer durant 15 minutes et ils n'ont qu'une minute ici.

«Là, on revient de l'arrière, mais on pourrait bien se faire jouer un tour à un moment donné», explique Pierre Boudreault.

Thomas Ulrych et David Pivonka ont d'abord procuré l'avantage au pointage de la formation de la Tchécoslovaquie. Après deux périodes, les visiteurs de l'Europe dominaient même les ours au but, 25 contre 12.

Mais les représentants du Québec se sont véritablement mis au

travail en troisième période. Coup sur coup, ils ont bénéficié d'avantages numériques pour venir à bout de l'adversaire.

Éric Boyte, de l'Intrépide de Gatineau, a brisé la glace pour le Québec sur une passe de Julien Desrosiers, des Éléments. Jonathan Gauthier, des Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière, a créé l'égalité encore sur une passe de Desrosiers, alors que Marc-André Binette, des Régents, a marqué le but de la victoire. Le Québec présente un dossier de 3-0.

Le cerbère Philippe Ozga, de Gatineau, a repoussé 33 des 35 rondelles dirigées vers lui, alors que l'offensive québécoise a tiré à 24 reprises sur le filet adverse.

Aujourd'hui, le Québec affronte le Little Ceasar des États-Unis et les chances de l'emporter semblent bonnes.

«La formation américaine possède une très bonne équipe, mais elle est aussi très indisciplinée. Ils écoperont de plusieurs pénalités dans un match. Il suffira d'en profiter.

«Le bon côté des choses, c'est que nos joueurs ont de bonnes mains et peuvent donc marquer des buts. Les gars font leur travail depuis le début du tournoi», de dire Boudreault.

Hockey collégial

## Quand la confiance règne...

JONQUIÈRE (SB) - Les Gaillards de Jonquière et les Cougars de Chicoutimi tenteront de profiter du passage de la formation de Joliette pour ajouter une victoire à leur fiche et faire un pas de plus vers une présence dans les séries éliminatoires.

La formation jonquéroise affrontera Joliette (vendredi soir) et Saint-Laurent (samedi), alors que l'équipe de Chicoutimi fera face à Joliette (samedi) et Saint-Laurent (dimanche).

Les régionaux espèrent donc vaincre Joliette, mais rien ne dit que cette formation de la région de Lanaudière va accepter aussi facilement de laisser quatre points au Saguenay, alors qu'elle

cherche elle-même à se tailler une place dans les séries.

«Notre match contre Joliette, c'est peut-être le match le plus important de la saison. On ne peut pas se permettre de le perdre. On va aborder ce match comme on aborde les autres, soit de mettre l'accent sur la défensive et profiter de nos opportunités.

«Contre Saint-Laurent, les gars ont prouvé, en venant à bout de Laflèche, qu'ils peuvent battre n'importe qui dans la ligue. Je suis donc confiant pour ce match aussi», précise Martin Gagné, le pilote des Gaillards.

Du côté de Chicoutimi, Luc Quenneville voit les choses rela-

tivement du même oeil. Son équipe a d'ailleurs enregistré un gain important la semaine dernière contre John-Abbott et il invite tout le monde à travailler sur cette lancée.

«Mais si on perd contre Joliette, tout sera à recommencer et il faudra à nouveau battre une équipe plus forte. On doit gagner absolument contre Joliette, car il s'agit là d'une espérance pour faire les séries.

«Mais Joliette veut aussi gagner. Ce club veut aussi survivre et il va vouloir nous battre. Mais nous venons de connaître une bonne semaine à l'entraînement et le moral est remonté un peu. C'est donc encourageant», explique Luc Quenneville.

**SUGGESTIONS  
POUR LA  
SAINT-VALENTIN**

Offrez un  
présent en or  
à la Saint-Valentin!  
La Baie vous offre  
ses bijoux en or  
à de joyaux  
petits prix!

**50%**  
de rabais

Bijoux Charter Collection  
en or 10 ct ou 14 ct.  
Dans le lot: boucles  
d'oreilles en or 10 ct  
ou 14 ct, chaînes,  
bracelets et gourmettes.  
Sur nos prix ordinaires.

Bijoux en or, rayon 234.  
Le choix varie selon le magasin.  
Le solde prend fin  
le vendredi 14 février.

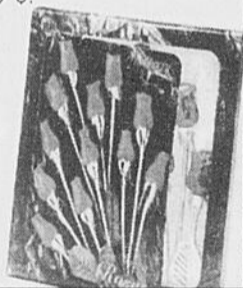
**Bravo!** Coeur Russell Stover  
en aluminium, 156 gr.  
Notre prix ord. 3,99 \$.

Solde  
**3,49 \$**  
ch.



**2 \$ de rabais!** Une douzaine  
de roses en chocolat. Notre  
prix ord. 9,99 \$.

Solde  
**7,99 \$**  
ch.



**2 \$ de rabais!** Coeur Lindor  
de Lindt, 168 g. En 2 modèles.  
Notre prix ord. 11,99 \$.

Friandises,  
rayon 729.

Solde  
**9,99 \$**  
ch.



**Aussi 15%**

de rabais sur tous les  
téléviseurs, vidéos et  
systèmes de son en  
magasin

*Y a de l'amour dans l'air... et des aubaines à la Baie*

la **Baie**

**Aubaines  
mystère**

**Le vendredi 7 février et le samedi 8 février**

**10% à 50% de rabais\***

**30%  
à 50%  
de rabais\***

**Un amour  
de sélection d'articles  
à prix ordinaire!**

**10%  
à 25%  
de rabais\***

**Presque toute  
la marchandise à prix  
ordinaire, de solde  
ou de liquidation!**

**\*Consultez votre carte Aubaines mystère, ou celle que vous obtiendrez en magasin, pour connaître les détails, les exceptions et le règlement.**



la **Baie**

Compagnie de la Baie d'Hudson

**VOUS AVEZ LE MEILLEUR**